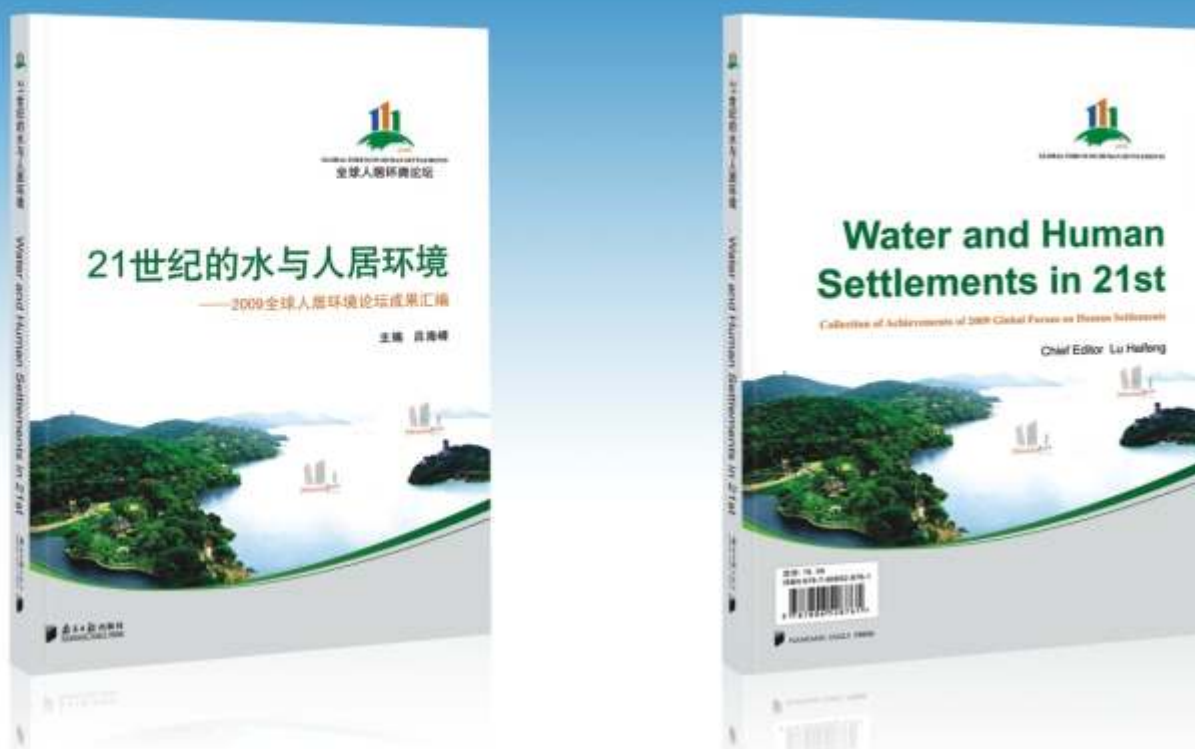


水是生命之源，是城市的命脉、农业的命门、人类的命根。2009年9月以来，中国西南地区云南、贵州等省遭遇百年一遇的特大干旱，干旱范围和强度均突破历史极值。

水危机再度让世人寝食难安，水安全再次向世人敲响了警钟……

保障水安全、建设可持续人居环境的 最新成果

《21世纪的水与人居环境》
《Water and Human Settlements in 21st》



- 由全国政协副主席李金华作序、全球人居环境论坛理事会秘书长吕海峰主编
- 荟萃第五届全球人居环境论坛演讲精华
- 汇集国内外最新研究成果
- 涉及生态文明、水环境治理与创新、蓝藻治理、宜居（生态）城市建设等热点和难点话题
- 观点新颖，论据翔实，图文并茂
- 中英文两种语言排版印刷

Tel: 0755-83288289 83288326

定价PRICE
HKD50元 CNY40元 USD10元

ISSN 2072-392X



联合国人类住区规划署 (UNHABITAT)



全球最佳范例 WORLD BEST PRACTICES

亚太版 ASIA-PACIFIC EDITION

环境友好型城市(住区)最佳范例

THE BEST PRACTICES OF ECO-FRIENDLY CITIES AND COMMUNITIES

2010 NO.01 总第四期 Vol.4

第五届世界城市论坛在里约热内卢举行

Fifth Session of World Urban Forum Was Held in Rio

城镇的跃迁

——创造水磨镇幸福生活的理想模式

Urban Transition:

Creates the Ideal Model of Happy Life in Shuimo Town

全球最佳范例 WORLD BEST PRACTICES 亚太版 ASIA-PACIFIC EDITION 2010 NO.01 总第四期 Vol.4

佛山援建的汶川县水磨新城鸟瞰图



《全球最佳范例》杂志(亚太版)理事单位

WORLD BEST PRACTICES MAGAZINE (ASIA-PACIFIC EDITION) DIRECTOR UNITS



无锡市人民政府



丽江市人民政府



伊春市人民政府



三亚市人民政府



大理市人民政府



章丘市人民政府



美国圣塔莫尼卡市



峨眉山风景区管委会



普陀山风景区管委会



新疆喀什天门神秘大峡谷



万科企业股份有限公司



深圳东部华侨城有限公司



深圳市振业(集团)股份有限公司



中海兴业(西安)有限公司



深圳市天健(集团)股份有限公司



HESTIUM环境集团



法国苏伊士环境集团



北京建工



江苏阳光置业发展有限公司



香港华宸投资集团



深圳市地业房地产有限公司



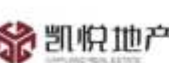
深圳海岸房地产有限公司



中国中铁·聚江地产



江苏金洋投资有限公司



常州凯悦房地产有限公司



加拿大宝佳国际建筑师有限公司



深圳市循环经济协会



深圳市阿尔开地景观设计有限公司



.....



.....

大力发展环境友好型建筑

Vigorously Develop Environment-Friendly Buildings

全球气候变化,已经严重危及全人类的生存。哥本哈根会议上,中国作为负责任的大国,作出了2020年单位GDP减排40%-45%的庄严承诺。目前,我国的建筑能耗占全国总能耗的比例达到33%以上,因此,在这一减排目标中,建筑节能首当其冲,在节能减排方面将占有很大比重。今年的全国“两会”,不少委员提出了尽快研究和建立建筑领域的低碳标准和碳排放指标,积极发展环境友好型建筑,树立环境友好型建筑全国样板工程,加大对低碳住宅开发项目的政策支持力度。

环境友好型建筑也就是绿色建筑,也叫生态建筑或者低碳建筑等,虽然名字很多,但其实质都是把建筑活动对自然界的影响降至最低,能与自然环境和諧共处,天人居三者合一,都应该具备设计合理、节约能源、节约水和其他资源、和山水、地形、植被等和谐一体等特点。

纵观国内外来看,优质建筑或住宅之所以具有超然的价值,取决于其在地理位置、稀缺环境资源、建筑品质、社区文化等诸多方面的优越性,但是,在气候急剧变化的宏观背景和低碳这一紧约束的前提下,未来最受欢迎的建筑首先是环境友好型建筑或住区。

当然,环境友好型建筑并不意味着降低居住品质,有了合理的选址、独具匠心的设计和日益先进且价格日趋可负担的科技支持,舒适美观和环境友好完全可以融为一体。其实,古今中外,与环境和谐友好的绿色建筑比比皆是,如中国北方的窑洞、土炕,四合院等。自从人类发明采暖和空调以后,那些看着很土,其实很高的技艺就被抛弃了。只要人类摆正在自然界的位置,并善加借鉴前人的智慧,人类可持续的、诗意的栖居不是梦想。

联合国人居署《全球最佳范例》(亚太版)杂志以“环境友好型城市(住区)最佳范例”为主题,致力于宣

传中国乃至亚太地区城市化与可持续发展领域的政策、努力和成就,促进可持续的人居环境建设,推动联合国人居议程。本杂志创刊以来,一直重视环境友好型建筑的倡议和引导。2008年6月,《全球最佳范例》杂志和全球人居环境论坛理事会合作,在澳门举办最佳范例论坛期间,讨论了低碳城市和低碳住区的概念,引发了与会的万科、中海、华侨城等众多品牌发展商和众多设计师的响应。两年来,除了在理念方面的持续引进和推广外,我们还精心筛选和推荐了一批环境友好型住区和建筑范例项目,为业界提供了可资学习和借鉴的样板。

在气候变化等多重压力下,世界面临着巨大的危机与挑战。哥本哈根会议最大的成功可能就是唤醒了全世界民众的环境意识。皮之不存,毛将焉附。各国政府无疑将会陆续出台鼓励建设和消费绿色建筑的政策。最近日本政府推出“环保房换积分”计划,消费者建造或购买环保型住房将得到积分奖励,居民用诸如装双层窗等环保手段改造现有住房也可获得积分。我们预测,作为全球最大的建筑和住房市场,中国正在大力建设资源节约型和环境友好型社会,中国政府也必然会推出更加务实可行的配套政策,以推动环境友好型建筑的迅速发展。中国国民尤其是年轻人也将越来越乐于选择环境友好型的优质住房。现在,发展环境友好型建筑的时机日臻成熟。我们倡议,有眼光的地方政府和企业家们应该先行一步。

本刊编辑部

2010年3月



012 第五届世界城市论坛在里约热内卢举行
巴西总统卢拉宣布第五届世界城市论坛开幕。联合国人居署执行主任安娜·蒂尔表示，城市可持续发展的未来只有通过各个层面的合作才能最终实现。



024 房价温难降 低碳风劲吹
——2010年全国两会“焦点”报道

不断攀升的房价打碎了众多“购房者”的梦，2010年全国“两会”让人期待良久。房价，真能借“两会”退烧吗？



016 城镇的跃迁
——创造水磨镇幸福生活的理想模式

2008年5月12日，汶川特大地震在三分分钟内摧毁了该镇近半开建三十年的成果；2008年8月至今，广东佛山千里跃进，不到两年，一座滨湖山地新城在废墟中崛起。



035 水可能是这个世纪最大的挑战

前加拿大环境部长戴维·安德森在无锡举办的第五届全球人居环境论坛上大声疾呼：水可能是这个世纪最大的挑战。城市的爆炸式增长使安全水系统的建设迫在眉睫，但在世界上大部分国家还只是个希望或目标，而不是现实。



041 生态城市与水资源的基本理念

目前的城市类型是建立在以汽车、无计划扩张和如今大都出现了环境和资源问题的廉价能源基础之上的。建设生态城市将会极大地改善人类与自然的能源、材料、生物和历史的联系。



070 瑞秋·卡森：见证自然的环保先驱

瑞秋·卡森(Rachel Carson)抱着癌症的重病，锲而不舍，以严谨周详的调查，揭发DDT等化学农药对环境、野生生物及人类的危害。



078 巴西库里蒂巴 公交车魅力大过私家车

库里蒂巴已成为全球环保和生态城市建设的典范，每年都有来自世界各个城市的官员专程前往这里学习先进的公交系统和垃圾循环利用。



092 全球契约(下)

一个公司签约加入全球契约就意味着赞同其使命，即：恪守于普世原则的企业实践有利于使全球市场更加稳定、更加公平和更具包容性，并有助于建设繁荣富强的社会。

刊首语 | FOREWORD

- 001** 大力发展环境友好型建筑
Vigorously Develop Environment-Friendly Buildings

资讯 | INFORMATION

- 006** 国际资讯 International News
009 国内资讯 Domestic News

特别报道 | SPECIAL REPORTS

- 012** 第五届世界城市论坛在里约热内卢举行
Fifth Session of World Urban Forum Was Held in Rio
016 城镇的跃迁——创造水磨镇幸福生活的理想模式
Urban Transition: Creates the Ideal Model of Happy Life in Shuimo Town

国家之声 | VOICE OF COUNTRIES

- 024** 房价温难降 低碳风劲吹——2010年全国两会“焦点”报道
Housing Price Hard to Slash while Low Carbon Strongly Enforced
Report on Focuses at 2010 Two Sessions of NPC & CPPCC
030 达沃斯论坛 绿色经济暗流涌动
Davos WEF: Undercurrent of Green Economy to Surge

观点 | VIEWS

- 035** 戴维·安德森：水可能是这个世纪最大的挑战
David Anderson: Water Might Be the Biggest Challenge of This Century
041 理查德·瑞吉斯特：生态城市与水资源的基本理念
Richard Register: Basic Thinking on Ecocities and Water
054 毛小平：坚持环保优先战略 建设生态宜居名城
Mao Xiaoping: Adhering to the Strategy of Environment First to Build up a City with Favorable Settlements
058 王扬祖：我国水污染防治工作历程
Wang Yangzu: History of China's Water Pollution Control

- 062** 郝圣锟：加强垃圾治理 保障人居环境
Hao Shengkun: Improve Garbage Disposal to Protect the Living Environment

- 066** 朱铁军：湖泊水环境治理与生态文明城市建设
Zhu Tiejun: Treatment of Lake Water Environment and Construction of Eco-civilized City

人物 | FIGURES

- 070** 瑞秋·卡森：见证自然的环保先驱
Pioneer Environmentalist Rachel Carson, a Witness for Nature
074 陈光标：希望带动更多的人参与慈善
Chen Guangbiao: Hoping to Motive More People to Participate in Charity

最佳范例 | BEST PRACTICES

- 078** 巴西库里蒂巴 公交车魅力大过私家车
Buses in Curitiba, Brazil Are More Appealing than Private Cars

- 081** 棠樾 国宅演绎府院人居智慧
Tangyue Garden: Translating the Residential Wisdom of Human Settlements

绿色之星 | GREEN STAR

- 084** 尚德电力：领跑太阳能光伏行业
Suntech: Leading the Solar photovoltaic Industry

NGO在线 | NGO ONLINE

- 086** 中国联合国协会
United Nations Association of China
089 中国城市发展研究会
China Research Society of Urban Development

项目 | PROGRAMME

- 092** 全球契约(下) UN Global Compact



主 办 Host

联合国人类住区规划署最佳范例杂志促进中心
全球人居环境论坛理事会(GFHS)
联合国人类住区规划署《全球最佳范例》杂志亚太区办事处
联合国教科文组织最佳范例社团
UN-HABITAT Best Practices Magazine Promotion Center
Global Forum on Human Settlements
UN-HABITAT World Best Practices Magazine Asia-Pacific Office
UNESCO Best Practices Club

编 辑 Edit

《全球最佳范例》杂志(亚太版)编辑部
World Best Practices Magazine (Asia-Pacific Edition) Editorial Office

出 版 Publish

《全球最佳范例》杂志社
中国城市建设开发博览会(CCDE)
World Best Practices Magazine Publisher
China City Construction & Management Expo Co., Limited

深圳办公室 Shenzhen office

地 址: 深圳福田区福虹路世茂广场C座701室
Address: Room 701, C floor, World Trade Square, Fuhong Road, Shenzhen, China
Tel: 0755-83288289 83288296 Fax: 0755-83288619

香港办公室 HongKong office

地 址: 旺角彌敦道625号雅閣中心二期9楼909B室
Address: 909B, 9/F, Two Grand Tower, 625 Nathan Road, HK
Tel: 00852-69419933 30657729

美国办公室 U.S. Office

地 址: 西雅图WA杰克逊大街93S12511号
Address: 93 S Jackson Street #12511, Seattle WA 98104
Tel: 1-2065503887 Fax: 1-8666767471

网 址 Website: www.bestpracticesmagazine.org

国际刊号 Issues No. ISSN 2072-392X

中国际图书贸易深圳分公司 期刊刊号 Journal No. G290Y0100

社 长 President 维克多·费什特 Victor Fersht

执行社长兼总编辑 Executive President & Chief Editor
吕海峰 Lu Haifeng

特邀撰稿人 Guest Writer

科斯汀·米勒 贝一明 高 志 崔元星
Kirstin Miller Emmanuel Yi Patsrichi Gao Zhi Cui Yuanxing

编辑部主任 Editorial Director 陈新 宜杉 Chen Xin Yishan

编辑部副主任 Vice-Editorial Director 叶彬 Ye Bin

采 编 Editor and Reporter

王平 秋石 何艳玲 田野 廖会平 安汝梅 徐建辉 单大进
Wang Ping Shou He Yanling Tian Ye Liao HuiPing Jimmy Xu Jianhui Shan Dajin

美术编辑 Art Editor 魏辉 Wei

发 行 Distribution 安娜 Anna

法律顾问 Legal Adviser

北京中银律师事务所 谢兰军 朱耀龙 Xie Lanjun Zhu Yaolong

广告总代理 Advertising Sole Agent

深圳市彩王子广告有限公司
Shenzhen Caiwangzi Advertisement Co. Ltd
Tel: 0755-83288289 83288296 Fax: 0755-83288619

北京联络处 Beijing Office

地址: 建内大街5号中国社科院内中国城市发展研究会
Tel: 010-65344992 Fax: 010-65344975

声明 本刊选用了部分媒体作者的图片与文字资料, 请未及通知到的作者与本刊联系, 以便支付稿酬。

版权所有, 未经许可不得转载。

《全球最佳范例》 EDITORIAL BOARD

顾 问: (排名不分先后)

安瓦尔·乔杜里 前联合国副秘书长及高级代表、全球人居环境论坛理事会主席

杨 慎 建设部原副部长、全国工商联房地产商会名誉会长

王扬祖 国家环保局原副局长、研究员

戴维·安德森 联合国环境规划署管理委员会前主席、前加拿大环境部部长

理查德·瑞吉斯特 国际生态城市建设者协会主席

徐宗威 国家住房和城乡建设部政策法规司副司长

维克多·维普里斯基 联合国人居署最佳范例远东中心主任、联合国人居署
与联合国教科文组织国际项目联合会总干事

维克多·考斯科夫 联合国教科文组织俄罗斯联邦委员会远东区执行主任
联合国教科文组织“海洋生态学”教席副主席

编 委: (排名不分先后)

朱铁臻 中国城市发展研究会副理事长、中国社会科学院研究员

王德辉 中国环境保护部国家环境评估中心顾问、原国家环境保护总局
自然生态保护司副司长兼中国履行生物多样性公约办公室主任

努尔·布朗博士 联合国友好理事会主席、著名环保外交家

泰吉·哈马德 世界非政府组织联合会秘书长

科斯汀·米勒 国际生态城市建设者协会执行主任

维克多·费什特 联合国人居署最佳范例指导委员会委员
联合国人居署最佳范例杂志执行秘书

哈维·温斯坦因 联合国人居署最佳范例杂志总编辑

张克科 深圳市政协文史和学习委员会副主任、深圳市科学技术协会专职副主席

吕海峰 中国城市建设开发博览会秘书长、全球人居环境论坛理事会秘书长

陈可石 北京大学教授、博士生导师、北京大学中国城市设计研究中心主任

旷建伟 中国城市发展研究会秘书长

张柏龄 深圳市循环经济协会会长

侯百镇 《规划师》杂志社社长、教授级高级规划师

周国忠 联合国人居署《全球最佳范例》杂志亚太区办事处总干事、编委会副主任

吴 昊 联合国人居署《全球最佳范例》杂志亚太区办事处理事长

苏洪宇 旅游规划专家

范志刚 景观设计专家、高级企业培训教练

杂志编委会 OF WORLD BEST PRACTICES

Consultants (Names Listed in No Particular Order)

○ Ambassador Anwarul K. Chowdhury Former UN Under-Secretary-General and High Representative of the United Nations, Chairman of Global Forum on Human Settlements

○ Yang Shen Former vice-minister of Ministry of Construction, honorable president of China Real Estate Chamber of Commerce (CRECC)

○ Wang Yangzu Former Deputy Director of State Environmental Protection Administration; Researcher

○ David Anderson Former President of UNEP Governing Council, Former Minister of Environment Canada, Senator

○ Richard Register President of Eco-City Builders

○ Xu Zongwei Vice-Director of Policy and Planning Department, Ministry of Housing and Urban-Rural Development of PRC

○ Victor Vipritsky Director of Far East Center UNHABITAT ‘Best Practices’, General Director of UN HABITAT and UNESCO International Programs Association

○ Victor Korskov Executive director of UNESCO Russian Federation Commission, Far East Branch and Deputy Chairman of UNESCO Chair ‘Marine Ecology’

Editorial Board (Names Listed in No Particular Order)

○ Zhu Tiezhen Deputy President of China Research Society Of Urban Development; Researcher of Institute of Economics, Chinese Academy of Social Sciences

○ Wang Dehui Consultant of China Environmental Assessment Center, Ministry of Environmental Protection of the PRC, Former Deputy Director-General of the Nature and Ecology Conservation Department, Concurrently Director of China Implementing CBD Office, SEPA

○ Dr. Noel Brown Chairman of Friends of the United Nations, Environmental Protection Diplomat

○ Taj Hamad Secretary General of the World Association of Non-Governmental Organizations (WANGO)

○ Kirstin Miller Executive Director of Eco-City Builders

○ Victor Fersht Member of Best Practices for UN-HABITAT, Executive Secretary of UN Best Practices Magazine Promotion Centre

○ Harvey Wainstein Chief Editor of World Best Practices Magazine

○ Zhang Keke Deputy Director of Shenzhen Learning and Historical & Cultural Data Committee of CPPCC, full-time Vice-Chairman of Shenzhen Science and Technology Association

○ Lu Haifeng General Secretary, Global Forum on Human Settlements and China City Construction & Development Expo

○ Chen Keshi Professor, Doctorial Tutor of Peking University; Director of Chinese Urban Design Research Centre of Peking University

○ Kuang Jianwei General Secretary of China Research Society of Urban Development (CRSUD)

○ Zhang Bailin Chair of Shenzhen Association of Circular Economy

○ Hou Baizhen Professorial and Senior Urban Planner, Proprietor of Urban Planner Magazine

○ Zhou Guozhong Director-General of UN HABITAT World Best Practices Magazine Asia-Pacific Office, Deputy Director of the Editorial Board

○ Wu Mian Director-General of UN HABITAT World Best Practices Magazine Asia-Pacific Office

○ Su Hongyu Tourism Planning Expert

○ Fan Zhigang Landscape Planning Expert, Senior Corporate Training Instructor

国际资讯 International News

海地强烈地震造成严重人员和财产损失

海地当地时间1月12日下午发生的里氏7.3级地震，造成首都太子港大量房屋受损或倒塌，这次强烈地震已造成太子港大量房屋倒塌，电力、交通、通讯等设施中断，太子港的机场已经关闭。在地震中，海地总统府和联合国驻海地维和部队总部建筑受损严重，一些教堂、超市、饭店、医院倒塌，许多人被埋在废墟之下。

海地总理贝勒里夫2月2日在海地参议院会议上宣布，已有至少20万人在上个月发生的强震中丧生。贝勒里夫还补充说，遇难者人数可能会进一步上升，因为还没有将仍被埋于废墟下的尸体和被亲朋埋葬的遇难者数量加进来。



全球生物多样性面临威胁

联合国“国际生物多样性年”活动1月11日在德国柏林正式启动，全球生物多样性面临威胁的严峻形势开始进入公众视野。

联合国秘书长潘基文就“国际生物多样性年”活动启动发表致辞说，在过去的半个多世纪中，人类活动对生物多样性造成了前所未有的破坏，地球上的物种正在以远远超过自然的速度走向灭绝，这种情况对生态系统、社会经济和人类生活都造成了严重损害。

据专家估计，由于人类的活动和日益加剧的气候变化，目前地球上的生物种类正在以相当于正常水平1000倍的速度消失，全世界目前约有3.4万种植物和5200多种动物濒临灭绝。

中国林权改革受到国际组织称赞

致力于林权研究的国际组织“权利与资源计划”1月22日在伦敦举行的一个关注森林保护的会议上发布报告说，全球许多地区都面临因林权不清而导致的问题，而中国近年来开展的林权改革取得明显成效，为其他国家提供了有益经验。



报告说，过去森林是相对于城市来说的偏远地区，但近年来向森林要资源和土地的需求不断增长，尤其是气候变化问题使人们给予森林特别的关注，在哥本哈根气候变化大会的谈判中森林就成为焦点之一。

报告说，伴随这些问题，世界许多地区在林权划分上的问题导致不同利益群体之间的冲突。而中国和巴西等国在林权改革方面却取得了令人鼓舞的成功经验。

日本开始环保房换积分计划

根据日本政府“环保房换积分”计划，消费者建造或购买环保型住房将得到积分奖励。政府3月8日开始接受相关申请。

根据这一计划，消费者建造或购买符合政府节能标准的环保型住房将最多得到30万分奖励。1分等于1日元（约合0.01美元），消费者可用积分换多种商品或购物券，也可将积分捐给政府指定的民间环保团体。

消费者如果今年用诸如装双层窗等环保手段改造现有住房也可获得积分。依改造住房的不同环保工程，消费者将得到不同积分，最高可积30万分。

按照日本政府的设想，这一计划既可促进环保也可刺激经济。

全球水处理市场将达3500亿美元

随着资源成本不断上升和环境意识逐渐增强，许多企业开始运用绿色技术，降低碳排放，尽量减少废物产生。其中水处理技术就是其中非常重要的一项绿色技术。来自咨询公司Frost&Sullivan的预测，至2010年，全球水资源管理和污水处理技术市场规模预计将达到3500亿美元。

数据显示，到2025年，2/3的世界人口可能会面临水资源短缺，因此水处理技术将会越来越得到重视，这包括高效率的水资源管理和污水处理。在北美尤其在加拿大，水管理及污水处理设施面临的问题十分急切。63%的在运行设施都在超期运行，他们的平均运行时间已经达到18.3年。其中52%的污水处理设施在超期运行。而在美国的干旱地区，对海水淡化技术的需求越来越高。海水淡化技术主要局限于效率，而随着淡水的短缺，这些局限逐渐被淡化和忽视。

印度恒河污染严重

恒河是印度教徒心中的“圣河”，他们相信在恒河中沐浴可以洗涤罪孽。印度政府最近公布的一份报告显示，每天约265亿升未经处理的脏水流入恒河及沿海水域，印度城镇处理的下水道污水不到污水总量的30%。

恒河和其他印度河流现在的污染十分严重，河水中的下水道污水比淡水中所占比重更大，沿岸工业排放废水以及火葬焚烧尸体产生的污染物，更加剧了污染。报告称，现在污染最严重的是印度908座大城镇，这些城镇居住着2.58亿人口，2008年产生的污水高达382亿升，但是只有118亿升污水被处理过。



美国斥资30亿美元发展商业规模碳捕集和封存

近日，美能源部宣布将实施总额达31.8亿美元的三个项目，以加速发展商业规模碳捕集和封存技术。其中，政府直接投入9.8亿美元，并撬动私营部门投入22亿美元。

美能源部长朱棣文表示，这些投入是推进碳捕集和封存技术发展，以实现政府承诺在8-10年内开始碳捕集和封存商业化推广的重要组成部分。项目重点是与碳捕集和封存及碳有效利用相关的先进煤基技术示范，主要包括：逼近碳捕集率90%的目标；逼近碳捕集和封存成本目标，即气化系统电力成本增幅小于10%，燃烧和富氧燃烧系统电力成本增幅小于35%；碳捕集和封存或有效利用规模每年不少于30万吨。

亚马逊森林砍伐加剧二氧化碳排放

据巴西亚马逊人类与环境研究所提供的数据，自2009年8月到今年1月，亚马逊地区森林乱砍滥伐面积达836平方公里，导致了5100万吨二氧化碳气体的排放。

这一数字远远超过巴西主要工业基地圣保罗2006年3800万吨二氧化碳的工业排放，同时，也超过该地区2008年8月到2009年1月3100万吨二氧化碳排放的41%。

亚马逊地区二氧化碳的排放主要源自树木的燃烧和被砍伐树木的自然腐败。



印澳启动苏岛护林减排计划

印尼和澳洲3月2日启动3000万澳元（约3793万新元）的“苏门答腊森林碳排放伙伴”计划，以防止苏门答腊岛滥伐森林的活动，作为减缓温室气体排放和促进森林一排碳权交易计划的部分努力。

在苏岛占碑省开展的这个计划，是两国联合进行的第二个计划，借以学习如何奖励当地社区保留树木，以求达到护林的目标。

澳洲和印尼是“减少森林砍伐和退化造成的排放”（Reducing Emissions from Deforestation and Degradation）计划的主要支持者。在这个获得联合国支持的护林减排计划下，富裕国家可向少伐森林的发展中国家购买排碳权。联合国希望这个计划在2013年生效。

智利发生8.8级强烈地震

2月27日，智利中南部地区发生里氏8.8级特大地震并引发海啸。地震后，政府整合军方、警方，以及消防部门等力量展开搜救行动，截止3月20日，已确认死亡人数为452人。目前遇难者尸体的挖掘和辨认工作仍在进行。

智利新当选总统宣布从3月7日开始举行为期三天的全国哀悼。地震后，重灾区康塞普西翁等地出现大规模抢掠潮，在智利警察和军队巡逻人员的追查下，掠夺财物的暴徒被迫物归原主。

另据报道，这次大地震使整个康塞普西翁市向西移动了3米。



污水每年夺数百万人命

今年3月22日是第18个世界水日，主题为“保障清洁水源，创造健康世界”。联合国环境规划署当天发布一份报告，描述受污染水资源给人们健康和生命带来的危害。

报告显示，全球每天排放大约20亿吨工业、农业和生活污水。全球河流和湖泊每年遭污染水量相当于全球60多亿人体重总和。这些污水加速疾病传播，损害生态系统。发展中国家大约90%污水未经处理，就直接排放至河流和湖泊和海洋中。

水相关疾病每年致死至少180万名5岁以下儿童，即每秒钟夺取1个幼小生命。全球半数以上住院患者染病与污水相关，大约3.7%去世者死于与污水相关疾病。从某种意义上说，污水比战争等暴力活动更加致命。



应对气候变暖：英国建首批零碳学校

为应对全球气候变暖，英国政府首次把中小学纳入到国家的节能减排目标中。1月28日，英国儿童、学校与家庭部大臣爱德·鲍尔斯宣布了帮助中小学参与应对全球气候变化运动的行动计划。

同一天，零碳工作委员会（ZCTF）发布了关于削减英格兰中小学碳排放量的总结报告，英国政府表示接受报告所提出的建议，其中主要的措施包括：到2016年，每个行政区域至少建设4所零碳试点学校，以展示中小学如何实现零碳排放，并为今后的相关项目提供经验。

从2013年开始，实现将新建校舍的二氧化碳排放量降低80%（比照2002年的标准），这比政府此前的降低60%的要求提高了20个百分点。

欧盟或将统一制定碳税最低标准

欧洲委员会计划在全欧盟范围内为征收碳排放税确定统一的最低标准，作为欧盟绿色能源议程的一部分。该标准将适用于汽油、天然气和煤炭等化石燃料的使用。这一计划面临的阻力不小，因为在欧盟层面上征收碳税将需要27个欧盟成员国政府一致达成协议。

前不久在布鲁塞尔，欧盟新任的税务专员瑟米达表示碳税“在一个更大的、欧洲范围的推行应该是可取的，它无疑会鼓励在加强能源效率和环境保护方面的创新”。

事实上，瑞典、芬兰和丹麦等欧盟成员国早在多年前就开始征收碳排放税。目前法国国内正在激烈讨论这一计划。但是英国政府发言人日前在回应欧盟的这项计划时明确表示反对。

瑞典10年新建两千风电站

瑞典政府相关官员近日透露，瑞典将在未来10年内新建2000座风力发电站，以增加可再生能源发电量。根据即将出台的能源发展规划，到2020年瑞典可再生能源年发电量将争取达到250亿千瓦时。另外，瑞典政府将把目前实行的电力配额制延长到2035年，以促使各电力公司继续加大对可再生能源的投入。

事实上，近年来，瑞典风电产业已经表现出了良好的发展态势。截止2007年底，瑞典风电装机容量达到788MW，2008年新增233MW，达到1021MW。2009年则更进一步，该年度瑞典风电投资约80亿克朗，兴建200多个新的风力发电站，总装机容量500兆瓦，截止2009年底，瑞典风电装机容量已经超过1500MW，发展势头迅猛。

国内资讯

Domestic News

中国火电“绿色”水平达到国际一流

中国电力企业联合会1月20日授予华电集团邹县发电厂全国首家“资源节约型、环境友好型一流发电厂”称号。该厂获褒奖的多项“绿色”指标显示中国火力发电的节能降耗水平达到国际一流。

山东邹县发电厂拥有4台33.5万千瓦、2台60万千瓦、2台100万千瓦火力发电机组，机组规模横跨三个容量等级和亚临界、超超临界两个技术等级，是国内装机容量最大、综合节能和环保水平最高的燃煤电厂之一。

中国加快建立低碳交通运输体系

交通运输部部长李盛霖1月15日在此间举行的全国交通工作会议上表示，交通运输行业是中国节能减排的重点行业之一，2006年，中国仅公路水路运输能耗，即占全国总能耗的7.6%，与2000年相比，年均增长率分别达到10.8%和12.2%。

为此，交通运输部制定了行业节能减排的目标：形成交通运输节能减排战略规划体系、法规标准体系、统计监测考核体系、政策支持体系和监督管理体系，交通运输行业能源利用效率有效提高。到2020年，力争在结构性节能减排和技术性节能减排两个方面取得显著效果，形成交通运输节能减排长效机制。

江苏无锡获中国首个国家生态市创建资格

1月12日，无锡市锡山、惠山、滨湖三个区近日通过国家环保总局的国家生态县考核，截止目前为止，无锡参与国家生态市创建五个基本指标完成率为100%，成为中国首个获得国家生态市创建资格的城市。

无锡凭借近年在水环境整治上的成绩及日益优越的人居环境成为09年中国生态文明城市创建最炙手可热的城市之一。去年，无锡获江苏首个“国家森林城市”称号，同年又独家被全球人居环境论坛授予“全球绿色城市”桂冠。

今年27城市开建电动车充电站

1月14日，国家电网公司总经理刘振亚在今年工作报告中说，目前国家电网已经在上海、天津和西安等城市建设电动车充电站试点，天津将在年内再建5座充电站，北京也在筹划加快建设电动车充电站。该公司计划今年12月之前在全国27个城市铺开建设电动车充电站。据了解目前一个充电站平均投资300万元。

此外，今年国家电网还将启动第二批智能电网试点工作，将在今年6月投运智能用电、光伏发电和风电等三个入网能力监测中心，解决新能源发电上网问题。



深圳将建设国内首个低碳生态示范市

1月16日，住房和城乡建设部副部长仇保兴与省委常委、代市长王荣在五洲宾馆分别代表住建部和深圳市政府，在共建国家低碳生态示范市框架协议上签字。深圳成为国家住房和城乡建设部批准建设的第一个国家低碳生态示范市。

深圳将负责承接国家低碳生态城市建设的政策技术标准试验和示范任务，以光明、坪山新区等地区为试点，大力推进绿色交通、绿色市政、绿色建筑、低冲击开发模式、可再生能源、节水和循环利用等各类示范项目，建立从规划编制到规划实施全过程的低碳生态城市规划管理和实施机制，并逐渐推广应用到全市，促进深圳的城市发展转型和可持续发展，也为全国的低碳生态城市建设发挥示范作用。

第14个“世界湿地日”宣传活动举行

2月2日为第十四个“世界湿地日”，今年“世界湿地日”的主题是：“湿地、生物多样性与气候变化”。大连市环保志愿者协会于1月30日在五四广场举办了“爱我湿地、保护湿地”为主题的宣传活动。

据了解，湿地是环境保护的重要领域。常见的自然湿地有：沼泽地、泥炭地、浅水湖泊、河滩、海岸滩涂和盐沼等。湿地具有很强的调节地下水的功能，也是两栖动物、鸟类和其他野生生物的重要栖息地。湿地与森林、海洋并称为全球三大生态系统，孕育和丰富了全球生物多样性，被人们比喻为“地球之肾”。

中国将投入3.1亿元保护西藏湿地生态系统

2月3日，作为青藏高原国家生态安全屏障建设项目中的一项，中国将投入3.1亿元对西藏湿地生态系统进行保护。



西藏拥有中国面积最大、类型繁多的独特湿地生态系统。为保护西藏脆弱的生态系统，恢复生态区域功能，2009年2月18日，国务院审议通过了《西藏生态安全屏障保护与建设规划》，提出用近5个五年规划期，投入资金155亿元，实施3大类10项生态环境保护与建设工程，到2030年基本建成西藏生态安全屏障。

目前，西藏自然保护区面积达到41.26万平方公里，已经占到西藏国土面积的34.3%，西藏超过三分之一国土都被纳入了自然保护区范围并得到了较严格的保护。

中国已有121亿人次参加义务植树

中国国家林业局局长贾治邦3月11日介绍说，到去年底，中国有121.1亿人次参加义务植树，植树563.3亿株。

上述数据平均到13亿中国人头上，差不多每个人参加了10次义务植树、植树43株。大规模的植树造林，让中国成为全球拥有人工林面积最多的国家。目前，中国的森林面积已经达到1.95亿公顷，森林覆盖率已提高到20.36%。



大规模植树造林的同时，中国还有效遏制了草原生态加速恶化的势头，部分地区草原生态明显改善。得益于生态改善，2009年春季全国发生沙尘暴7次，比2000年减少了9次。2010年，中国计划完成造林任务8880万亩以上，义务植树25亿株。

武汉将建88公里环城森林绿化带

未来3至5年内，“百湖之市”武汉将在三环沿线建起宽上百米的森林带，总长达88公里，使之成为武汉市内最大的绿化景观带。

近年来武汉市按照“水乡林城、生态武汉”的建设理念，接连实施了十项城市生态工程，建起了林业产业基地130多万亩。全市森林覆盖率从1999年的16.12%提高到目前的26.48%。若剔除市内水域面积，实际森林覆盖率已达35.56%。

陕西10年建5440座淤地坝遏制水土流失

陕西省将淤地坝建设作为水土保持和生态建设的一个重点。西部大开发以来，陕西省新建淤地坝5440座，使一些地区水土流失加剧的趋势得到有效遏制。

据统计，陕西省现有大、中、小型淤地坝共38951座，其中大型(骨干)坝2555座，中型坝9045座，小型坝27351座。水土流失严重的延安、榆林两市共有3.62万座，占全省淤地坝总数的93%。全省淤地坝总库容达51.8亿立方米，拦泥库容40亿立方米，已累计拦泥36.3亿多吨，淤地6.6万公顷，每年可增产粮食3亿多公斤。



中国西南地区干旱百年一遇

自2009年9月以来，中国西南地区的云南、贵州、广西、重庆、四川等省(区、市)都遭遇大范围持续干旱，部分地区降水比往年偏少七至九成，主要河流来水之少创历史之最。秋、冬、春连旱使云南、贵州等省部分地区遭遇百年一遇的特大干旱，干旱范围和强度均突破历史极值。

截至3月10日，中国耕地受旱面积已达9215万亩，其中作物受旱7234万亩，待播耕地缺水缺墒1981万亩；有1828万人、1145万头大牲畜因旱饮水困难(多年同期均值为764万人、494万头)。据统计，目前中国耕地受旱面积的86%、因旱饮水困难人口的75%集中在西南地区。农业部统计数据显示，中国西南5省(区、市)粮食产量约占全国的16%。



强沙尘暴侵袭16省2.7亿人

3月19日开始的沙尘天气，是今年入春以来北方地区遭受的强度最强、影响范围最大的一次沙尘天气过程，不仅对中国北方地区造成影响，还给江苏、安徽、湖北等南方地区带来扬沙或浮尘天气。

据介绍，强沙尘暴天气过程起源于蒙古国，主要沙源地分别位于蒙古国境内和内蒙古自治区。截至21日，包括北方大部地区以及南方部分地区在内的16个省(市、自治区)均出现了不同程度的沙尘天气，北方部分地区出现沙尘暴或强沙尘暴。据专家估计，此次沙尘天气覆盖范围约282万平方公里，其中沙尘暴覆盖范围约28万平方公里。受这次沙尘天气过程影响的国土面积约180万平方公里，受影响人口约2.7亿。



环保部向社会公布2010年污染减排目标

环保部2月24日向社会公布了2010年污染减排目标，以及2009年污染减排完成情况。

2010年减排目标是：二氧化硫排放量在提前一年完成减排任务的情况下，力争比2009年再削减40万吨；化学需氧量减排在完成“十一五”目标的基础上，力争再削减20万吨以上。确保新增城市污水日处理能力1000万立方米，新增燃煤电厂脱硫装机容量5000万千瓦。

据初步测算，2009年全国化学需氧量和二氧化硫排放量继续保持双下降态势，其中二氧化硫的减排目标提前一年实现。2009年地表水国控断面高锰酸盐指数的年均浓度分别比2008年和2005年下降10.5%和29.2%。113个环保重点城市的二氧化硫年均浓度分别比2008年和2005年下降10.4%和24.6%。

2010年全国城市污水处理率要达75%

住房和城乡建设部部长姜伟新说，2010年住房和城乡建设部将加大污水处理厂污泥的无害化处置设施建设力度，全国城市污水处理率要达到75%，东部地区要实现每县建有污水处理厂的目标。2010年住房和城乡建设部还将配合有关部门制定生活垃圾填埋和焚烧监管标准，继续开展垃圾焚烧厂和填埋场等级评定工作。开展生活垃圾分类收集和餐厨垃圾收运处理试点工作。2010年，城市生活垃圾无害化处理率要达到72%。

据介绍，2009年预计全国城市污水处理率达到73%，全国城市垃圾无害化处理率达到69%。

中国正式批准哥本哈根协议

3月9日，中国致信联合国气候变化秘书处表示批准《哥本哈根协议》(Copenhagen accord)，成为最新一个批准该协议的重要经济体。印度在同一天稍早些时候表示加入该协议。

《哥本哈根协议》是去年12月在联合国气候大会上达成的不具有法律约束力的协议。国家发改委应对气候变化司司长、去年哥本哈根气候变化会议的中国代表团副团长及气候谈判中方首席谈判代表苏伟9日致信联合国气候变化秘书处表示：“现在可以将中国纳入支持该协议的国家名单中。”

第五届世界城市论坛 在里约热内卢举行

Fifth Session of World Urban Forum Was Held in Rio



出席论坛开幕式的嘉宾

第五届世界城市论坛于2010年3月22日(周一)到26日在巴西里约热内卢举行,主题为“城市的权利:为分化的城市架起桥梁”。巴西总统卢拉宣布论坛开幕。出席论坛的高层领导人有:乌干达总统约韦里·穆塞维尼,美国住房和城市发展部部长肖恩·杜诺文等。

出席在里约热内卢海滨举行的开幕式的有:国家首脑、部长、民间领袖、专业人士以及其他嘉宾和民众。

巴西总统卢拉是论坛的主讲人,乌干达总统穆塞维尼也发表了讲话。



巴西总统卢拉致辞

卢拉总统说,根据巴西的经验,城市规划是可以改变城市的运作模式的。近年来由于国家对城市建设的审慎投资,他们创造了许多就业机会,国民的总体生活水平也有所提高。

卢拉总统表示:“我们国家对于借鉴优秀经验是持开放态度的,欢迎大家参观我们的城市,并希望学习你们的经验。”

卢拉总统说,他的政府还特别实施了招商引资政策,这是一个很大的突破,在过去投资者一般都不愿把钱投在市区建设上。

穆塞维尼总统在演讲中说,可持续城市化必须伴随着教育的发展。以卢旺达为例,政府在认识到公民需要良好的教育之后,普及了初等教育、中等教育,他们现在看见了积极的效果。

论坛宣读了联合国秘书长潘基文的致辞,他指出,人们选择居住在城市,这将会对消除城市贫困及气候变化负面效应的工作造成一定的影响。

潘基文强调说,贫民窟居住条件违反了公民人权,每个人都有获取体面生活的权利,他并表示,今年的这次论坛上即将发起的“世界城市运动”将为贫民窟居民命运的改变提供一个很好的平台。

联合国人居署执行主任安娜·蒂贝琼卡在演讲中说,城市可持续发展的未来只有通过各个层面的合作才能最终实现。

她说:“个人独善其身无济于事,政府孤军奋战无济于事,各个城市、企业和民间团体各行其是更是无济于事。我们需要的是全球精诚的合作和人人有责的担当!我们需要的是从我做起、从现在开始行动!这样,新一届联合国人居署的领导人就可以大刀阔斧地开展工作,协助

各个成员国和人居环境议程合作伙伴实现人人住有所居和建设可持续发展城镇的理想。”

美国住房和城市发展部部长肖恩·杜诺文表示,美国政府正在寻求与其他国家合作的途径来帮助全世界的人们提高生活水平。

显而易见,他是率先在世界城市论坛上为美国政府做了最大的承诺的。他说,奥巴马政府在对抗贫穷和消除各类种族隔离的问题上态度是诚恳的。

其他在会上发言的还有:西班牙第三副总统曼纽尔·冈萨雷斯、菲律宾副总统诺里·卡西罗、以及里约热内卢市长爱德华·帕埃斯和里约热内卢州长塞尔吉奥·卡布拉尔。

在论坛期间,土耳其总理埃尔多安、哈里里纪念奖,里约热内卢本图·卢比奥基金会被授予2010年阿勒哈利法酋长联合国人居署奖。



联合国人居署执行主任安娜·蒂贝琼卡为获奖者颁奖

启动世界城市运动

联合国人居署发起的世界城市运动,其宗旨是要把公共和私营部门及民间团体联合起来,将可持续发展的城市化运动提高到世界各国政府的首要日程上来。

蒂贝琼卡说,“联合国人居署自从1996年伊斯坦布尔宣言以来就一直致力于这项运动的准备工作,这个挑战经历了从伊斯坦布尔时的认识到目前积极而强有力的首创精神的转变,我们相信有了世界城市运动我们就有了积极转变的平台。这个活动将帮助我们向下一个目标推进,再加上西门子和威立雅等国际大公司加入我们的行列,我们的前途一片光明。”

德国西门子,世界电子电气工程的领军公司,成为世界城市运动的合作伙伴,他们初步签订了三年协议。作为其承诺的义务的一部分,西门子将为世界城市运动提供与基础设施建设相关的专家。

西门子(巴西)主任安迪尔森·普里莫说:“目前,超过50%的世界人口居住在城镇地区,我们相信,西门子一定会就应对快速发展的城市化挑战作出相当大的贡献,事实上,我们已经在世界各地实施一些项目,如西门子有轨电车,它一年能使二氧化碳排放量减少7.5公吨。”

总部设在荷兰的阿卡迪斯公司,提供咨询、设计、工程和管理服务,他们将委派其工作人员和专家支持联合国人居署完成建设任务,其中包括海底重建项目。

阿卡迪斯CEO哈里·诺伊说:“我们阿卡迪斯的任务就是为了促进人居环境的质量,这和联合国人居署的使命是十分接近的,和世界城市运动签约成为合作伙伴我们非常兴奋,希望用我们的知识和经验带来巨大的变化。”

法国威立雅环境集团也加入了世界城市运动伙伴的行列,伙伴关系部副总裁多米尼·海伦(Dominique Heron)与联合国人居署签署了谅解备忘录,承诺与联合国合作共同应对世界目前所面临的都市化挑战。

海伦先生说:“我们很自豪地成为世界城市运动的伙伴,与联合国人居署合作共同应对都市化挑战,这对于我们来说非常重要,是一个促进公私合作伙伴关系的极好机会。我们在60多个国家经营城市项目,比较著名的有摩洛哥的拉巴特和印度的孟买。”

第五世界城市论坛展览会吸引众多观众

第五届世界城市论坛吸引的参展商和观众数量之多创历史纪录,组织者说这是他们举办的展览中最好的一次。

“今年的展会异常成功,吸引了35个国家的110多个展商参展。目前已有论坛与会代表和公众超过1万人参观了这个展览。在展会上还举办了许多场非正式讨论会和合作伙伴洽谈会,”联合国人居署的简·雅凯鲁如是说。

这比两年前的在南京举办的第四届世界城市论坛的60家参展单位有了大幅增长。



联合国人居署展台

参展商是有各式各样的，分别代表出席此次论坛的各个利益团体。教育机构展示了他们的学习套餐项目；政府展示他们在城市化领域中所树立的最佳范例；非政府机构则是与小规模工业联系在一起。

联合国人居署执行主任安娜·蒂贝琼卡和巴西住房部长马西奥·福尔蒂斯主持了展览会开幕式并于周三参观了各个展厅，他们说，参展商们高标准严要求的态度给他们留下了深刻的印象。

蒂贝琼卡介绍说：“联合国人居署举办的展览表现的每一个建筑的特色数据和每一道都市风景都来自我们的主题报告，其中包括最近所做的《世界城市状态报告》。这些房子的内部表现城市的现实——不仅具有视觉的审美价值，而且具有互动效应。

观众可以用所有感官去体验这个城市：在不同的房子里，他们可以看到，可以听见，可以触摸到，可以尝到，可以闻到我们所居住的城市。在联合国人居署的展厅，你会看到我们的主要出版物，包括最近发表的《世界城市状态报告》报告。”



安娜·蒂贝琼卡等观摩展览

在联合国人居署展厅，蒂贝琼卡和福尔蒂斯先生对人居署所参与的活动的展品先睹为快，在设计精美的展台上，展出的有书、T恤、马克杯、袋子和一些其他商品。

在挪威展厅，两名官员正进行互动式的讲解，他们展出的是洁净水、挪威的住房范例、未来的城市、国际和地方创意产品。担任讲解的是地方政府部总干事波·泰加德先生。

在瑞典展厅，展示给观众的是一个被称为“模拟城市情景”的互动式游戏，它模拟的是一个普通城市，玩家可在这个虚拟的城市解决一些目前面临的重大实际问题。

在展台，奥洛夫·舒尔兹说：“模拟城市情景”是基于瑞典和其他国际组织出版的众多的访谈录、报刊报道和宣传册中的信息和事实，旨在促进世界各地的可持续发展。

以色列外交部国际合作中心（MASHAV）展示的是他们社区和社会经济发展领域的项目。

巴林住房部长易卜拉欣·阿哈里发先生向蒂贝琼卡和

福尔蒂斯介绍了他们的可持续城市化项目和目前正在进行的工程。



论坛巨幅宣传

巴林的哈里发·本·阿勒哈里发酋长是联合国人居署奖的联办方，他们给全球最佳范例颁奖。里约热内卢本图·卢比奥基金会被授予2010年阿勒哈利法酋长联合国人居署奖。

美国展台展示给观众的是新开发的互动式城市，在那里“人类家园”展示的模式是建有经济型的现代化住房，人们可以自由迁居，战后的阿富汗人在结合重建工作时就采用了这种模式以推进都市化的进程。

法国展区展出的是“法国城市与地域发展联盟保护伞”，这将在里约热内卢推行。三个重要联盟成员：法国外交部和欧洲事务部、法国生态能源可持续发展海洋部、法国发展署共同呈现给观众的是他们在国内外开发的“都市化与地域发展”项目，其主旨正与第五届世界城市论坛的主题“城市权利：架起城市之间的桥梁”相吻合。

另外，让观众饶有兴味的是乌干达政府的展台，他们展示的是城市辩论的权利和非洲妇女工艺品协会，这个协会组织了数百名来自肯尼亚、乌干达和坦桑尼亚的妇女，帮助她们把工艺作品在国内外推销。

世界城市论坛的海地特别会议

在周二，海地总理贝勒里夫因其政府在震后组织的国家重建工作而得到国际社会的全力支持。



海地总理贝勒里夫出席论坛



论坛闭幕式会场



第五届世界城市论坛会场表演

联合国人居署执行主任安娜·蒂贝琼卡在世界城市论坛期间召集一个海地特别会议，其间，美国前总统比尔·克林顿发来一篇关于维护海地稳定的致辞。

在这个海地特别会议上宣读的致辞中，克林顿说，“通过我作为联合国海地特使的角色、通过克林顿布什海地基金会和我个人的基金会，我正在从事我力所能及的工作，帮助解决目前亟待解决和长期重建工作中遇到的问题。有许多令人敬佩的组织和个人日以继夜地工作，以确保食物、水、住所和医疗用品妥善分配给数百万需要帮助的海地人。”

“比原先建得还要好”这是会上不少减灾、城市预警系统的专家给海地政府提出的重建建议。

克林顿说，海地目前虽然能力和动力很充沛，但机会还不太成熟。

他说，“所以这里需要大家的援手。以创新理念、技术、资源和企业投资、非政府组织知识和技能、外国政府支持、个人的慷慨解囊来填补这个空缺，海地既然过去能够度过难关，那么这次大地震会使海地变得更加坚强，更加繁荣。”

在新闻发布会上，贝勒里夫总理说，海地需要大量的援助，数以万计人死亡，数以万计人无家可归。在短期内需要3.5亿美元、在未来18个月内则需要35亿美元才能够填补预算的空白。

贝勒里夫总理也表示了乐观的态度，他相信定于2010年3月31日在纽约召开的海地会议一定会取得很大的成就。

“然而，”他说：“海地问题的解决不是一蹴而就的，我们不能忽视长远的目标。这个过程要持续相当长一段时间，然后我们的国家才能真正重新站起来。”蒂贝琼卡赞同地说，希望大家不要忘记，即使是在一月份地震之前，海地就面临严重的问题。“这是西半球唯一一个最不

发达国家，我们可以这么看，是地震提醒了我们，海地问题不能再拖了。”

巴西城市部部长马西奥·福尔蒂斯说，海地重建不仅仅需要提供食物和基础设施。“我们必须确保经济的运转，确保商业和工业的运转。”

第五世界城市论坛闭幕

第五届世界城市论坛于周五在里约热内卢圆满结束，主持人说这是世界城市论坛举办以来最成功的一次。

根据现有统计资料，来自世界各地150个国家的大约13,718嘉宾出席了这次会议。美国国务卿希拉里·克林顿对论坛充满溢美之词，她说这是一个独特的平台，来自不同文化背景的人们就如何应对城市化进程的挑战交流经验交换观点。

希拉里在闭幕典礼上通过视频致辞，她说，联合国人居署的工作对于应对都市化挑战是至关重要的，而与此同时，在联合公共部门和私营企业方面需要我们作出更大的努力。

联合国执行主任安娜·蒂贝琼卡向与会的嘉宾倡议，我们都要认真地思考这个问题：我们应该给予子孙后代留下怎样的未来？

她说：“即将在未来仅仅两代人之后就会有70%的人口生活在城镇，想一想世界将会变成什么样的世界？还有百分之几的人口将继续生活在极端贫穷状态？城市会使我们的星球变脏到什么程度？正如我们这一周所了解到的，城市与城市之间的并不缺乏沟通的渠道。然而，我们必须集中更大的政治力量促使我们的城市更适合我们的子孙后代，而且现在就得行动起来！”

在闭幕式上，2012第六届世界城市论坛主办方巴林政府向代表们介绍了下一届论坛的预案。（文字和图片内容来自联合国人居署网站，有部分删节）

城镇的跃迁

——创造水磨镇幸福生活的理想模式

Urban Transition:

Creates the Ideal Model of Happy Life in Shuimo Town

文/刘宏葆（佛山市政府市长助理、佛山对口援建水磨工作组组长）



法国哲学家伏尔泰说：“人类世界的发展是一个进步的过程，但历史的进步并不是直线的、连续的，在数目有限的几个幸福时代之间，更多的是停滞、衰落和退步。”城市的发展也不例外，往往不是连续的，有时会发生突变，这就是城镇的跃迁。

位于汶川南端的水磨镇，过去的两年就经历了这样的跃迁：2008年5月12日，汶川特大地震在三分分钟内摧毁了该镇改革开放三十年的成果；2008年8月至今，广东佛山千里驰援，不到两年，一座滨湖山地新城在废墟中拔地而起。

从灾难性跃迁到更加辉煌跃迁的巨变，佛山援建得到了中央和川粤两省领导的高度肯定：国务院总理温家宝评价水磨的灾后重建是“用心在建设”；中共中央政治局常委，中央政法委书记周永康感叹水磨是“天翻地覆的变化，脱胎换骨”；中共中央政治局委员，广东省委书记汪洋肯定水磨的灾后重建“代表了广东水平，佛山水平。你们的工程，我相信在这里会留名青史”；四川省委书记、省人大常委会主任刘奇葆称赞“佛山援建了不得”。

事实上，水磨镇的跃迁，提供了一个人类灾后重建可持续发展的范例，也为中国特色的城镇化探索出一个成功的模式。

天灾之外的难题

水磨震前面积89.16平方公里，总人口约1.5万人，辖18个行政村，1个居委会，是一个羌、藏、回、汉多民族融合区。5.12汶川特大地震，水磨镇距震源仅仅7.5公里，全镇92人死亡，镇村居民75%的住房损毁；公共服务设施和基础设施遭到破坏，产业发展遭到毁灭打击。然而，2008年8月8日，佛山援建人员抵达水磨时，看到的不仅是灾后的废墟，还有意想不到的难题。

水磨，难以想象的偏僻。水磨地处三公路的断头路上，与213国道擦肩而过，早已被边缘化得默默无闻，在互联网和地图上难觅踪影，成都也鲜有市民知晓水磨。偏僻的环境不具地利优势，水磨重建难以吸引政府、社会的关注。

令人瞠目的严重污染。地处山区的水磨本



2009年9月26日，温总理一行同佛山对口援建工作组组长刘宏葆亲切握手问好。

该山青水秀，可空气质量比以盛产陶瓷闻名的佛山还要差。震前，水磨是阿坝州唯一的高耗能工业示范区，有63家高耗能、高污染企业，工业废气、废水未经处理直接排放，对镇中心区域造成严重的大气和水环境污染。

灾后重建的复杂性、艰巨性和紧迫性超乎寻常。老百姓急切需要盖房、修路，解决生活问题，学校师生过渡在外，盼望新校园早日落成，当地干部希望能修办公楼、配工作车，前、后方领导又均有关于灾后重建的具体指示，各方利益诉求不一样，如何找到各方交集，让援建人员颇费思量：灾区时常停水、停电、通讯不畅，援建队须住帐篷、躲余震，这些我们还有思想准备，但如何在完全陌生的环境下，在极端困难的条件下，及时解困救急的同时，探寻水磨灾后的可持续发展道路？如何“三年任务两年完成”？如何超越简单重建、打造精品工程？其艰巨性和紧迫性又大大增加。

谋定在先 创新思路

面对重重困难，我们坚持认为水磨的灾后重建不是仅仅完成中央规定的援建任务，而是要追求卓越、创造历史。因此，我们不是匆忙上马，对水磨缝缝补补，而是经

过了七个月的深入研究和设计，充分发掘水磨的潜在优势，抓住汶川特大地震的重建机遇，对它进行脱胎换骨式的整体打造。

历史文化底蕴深厚：水磨史称老人村，历史可以追溯至商朝，《史记》记载是“长寿之乡”；南宋王象之和北宋苏轼都盛赞老人村为“桃花源”，明代四川巡按御史郭庄、近代画家张大千、吴一峰等都留有诗画作品。

潜在区位优势明显：水磨地处卧龙自然保护区和都江堰、青城山两处世界文化、自然遗产的核心地带，距都江堰市区仅36公里，离成都市区也只有70余公里。同时，水磨地势较为平缓，多丘陵台地，地质结构相对稳定。虽然离5.12地震震源点仅7.5公里，但并未有严重的地质破坏，适宜开展较大规模的城镇建设。

少数民族特色浓郁：水磨是多民族混居地，少数民族主要有藏族和羌族，其中羌族占总人口的4.19%。羌族是我国最古老的民族之一，也是唯一一个在甲骨文里有文字记载的民族，汶川更有“羌绣之乡”、“大禹故里”的美誉。

基于实地调研结果，我们分析水磨发展的出路和方向将是走城市化道路，主动融入成都经济圈，成为成都的“后花园”——具有浓郁的少数民族风情和优美的生态环境。

考虑到打造水磨藏族特色品牌，知名度不可能超越西藏，我们决定重点打造羌族文化品牌，把水磨的灾后重建定位为：“汶川生态新城、西羌文化名镇”——以优美生态为载体、以民族文化为灵魂、以特色产业为支撑，构筑现代产业模式，实现震后水磨经济社会的可持续发展，立足当前、着眼长远，把水磨建设成为汶川县最美丽的新城、阿坝州现代羌族城市风格的代表、四川省生态城市的典范、人类灾后重建可持续发展的范例，真正实现水磨人民幸福生活的理想模式。

精心谋划之后，我们又根据党中央国务院的关于灾后重建的指示精神大胆创新，提出了“六个结合”的灾后重建思路：将水磨重建与城市化相结合，走城市化道路；借鉴珠三角产业升级的经验，将水磨重建与产业结构的优化升级相结合；运用佛山环境再造的做法，将水磨重建与生态环境的保护和优化相结合；超越眼前的物质局限，将水磨重建与民族文化的弘扬相结合；发挥援建的支点和杠杆作用，将水磨援建与共建相结合；以企业化管理为主、行政机关管理为辅，将水磨援建采用“企业+机关”相结合的管理模式。

雷厉风行 打造新城

谋定而后动，苦干加巧干。一年多来，佛山援建工作组在废墟上攻坚克难，开始了轰轰烈烈的水磨的重生和辉煌的新跃迁。

第一，争分夺秒，解困救急，打赢了大灾之后群众安全平稳的过渡的硬仗，取得灾区群众的信赖。

震后水磨百废待兴，急需安顿群众、保障民生。佛山市先后派出8批医疗队员，送医送药、开展卫生防疫工作，确保了水磨大灾之后无大疫；组织开展多次节日慰问、救

助患病藏族少年王杰、积极筹措助学金奖金等一系列的活动，抚慰灾区人心；灾后的第一个冬季，积极开展“暖冬行动”，组织佛山社会各界总共捐赠总价值超过732.14万元的物资，使水磨所有户籍人口人均有3套棉衣、3床棉被，中小學生还有2套过冬校服。

第二，深思熟虑，传承超越，打赢了灾后重建战略主导和科学规划的硬仗，引领城镇化的发展。

冒着延误工期的风险，我们首先通过7个多月的深入调研，确定了水磨“汶川生态新城、西羌文化名镇”的定位，明晰了“六个结合”的灾后重建思路，编制了水磨经济和社会发展的总体规划；并通过城市设计竞赛邀请国内知名设计机构对水磨的城市布局进行规划，确立了以湖为核心，以桥为骨架的“一湖四区”总体空间布局；并在全国首次实现了一个城镇的建设从总体设计到单体设计由一个总规划团队负责，保证了整个城市建设的总体建筑风格。

第三，创新管理，突破难点，打赢了加快进度和加大力度的硬仗，后来居上，变被动为主动。

前期7个月项目施工“按兵不动”，也使我们一度陷入被动的局面。当广东其他援建市的项目施工开展如火如荼、惠州援建的三江乡几近告捷时，佛山的援建项目尚未动工。2009年3月始，我们迅速调整团队管理模式，以打造禅寿老街精品工程作为重点突破口，在5.12地震一周年之际，禅寿老街经受了各方检阅，极大地鼓舞了当地群众、政府和援建工作组自己的信心；郭家坝“侨心居”风貌改造工程、阿坝羌族产业基地项目也相继竣工；水磨中学、幼儿园、文化活动中心、福利中心等其他项目也顺利开展、进度不断加快，并在保证工程质量的前提下成功地后来居上。



2008年5.12汶川特大地震后，水磨老街损毁严重。



2008年5.12汶川特大地震后，水磨镇政府成了危房，当地政府在帐篷办公。



佛山援建水磨镇的城市设计总平面图

第四，攻坚克难，整体统筹，打赢了突破主要难关和集中会战的硬仗，高效推进，奠定了胜利的格局。

佛山援建工作组人性化地推进征地拆迁工作，如期完成涉及722户、2520人的征地拆迁任务，拆迁民房、商铺和企业共15万多平方米；组织了近2000名建设者昼夜奋战创造了160天完成500天工程量的奇迹，建成了总建筑面积约4.2万平方米、总投资约1.7亿元的水磨中学，让在外过渡的1970余师生搬进了新校园，并设计了校徽、校训、校服，设置奖学金，创造了学校一流的硬件和软件；经过10个多月的论证，攻破多个技术难关，使寿溪湖核心景观工程提前70多天完成蓄水，提前呈现水磨一湖四片区的滨水小镇格局；通过游说当地政府、宣传远景规划、借鉴国内外成功经验，打破当地干部群众“冒烟的就是财富”的守旧思想，搬迁、关闭了63家高耗能、高污染企业，对水磨镇进行腾笼换鸟；用超前的规划打动了阿坝师专和四川音乐学院的领导，使其新校区和分校区落户水磨，实现2011年水磨镇人口达3万人，保障了总体规划的实现。

在突破难关的同时，水磨也在经历着系统性的“造城运动”：在1.95平方公里的镇区空间内，29个涉及安居、医疗、教育、道路、桥梁、管网、景观的大型代建项目同时上马。在建设高峰时期，五百多辆大型汽车、三百多台

建筑设备、上万建设人员集中会战于这狭小的区域内。我们实施整体统筹，实现建筑资源的充分利用，形成了整体高效推进的建设格局，奠定了项目快速推进的胜利基础。

第五，杠杆效应，整合力量，打赢了排除重建资金制约的硬仗，争取到重建成功的有力保障。

水磨的灾后重建是一种脱胎换骨，仅凭佛山市和广东省的10.7亿资金远远不够。为此，佛山援建工作组用科学的规划和重建的真诚，“撬动”多方资源参与重建工作，实现建设主体多元化：国家投资的阿坝师专迁入水磨、香港捐资水磨中学初中部、二炮部队援建八一小学、佛山华侨捐建“侨心居”和白果坪引水工程。佛山援建共带动社会资金20多亿元投入水磨镇。两三年内在一座小镇投入如此大的建设资金，这在全国也是罕见的。

震后跃迁 展现新貌

如今，经过工业污染侵蚀和地震浩劫破坏的“桃花源”在佛山的援建下实现了新回归。新水磨从蓝图变成人间胜景，实现了“六个跨越”，发生了改天换地的变化。

一是脱胎换骨，实现了从农村到城市的跨越，融入了成都经济圈。今日的水磨已从破败小镇变成精品小城，高污染、高耗能基本消失，原始、落后逐步消褪，取而代之



2009年9月26日，温总理一行在禅寿街道戏台广场与佛山援建中心全体人员合影留念



如今，佛山援建的寿溪湖、西羌江、春风阁和水磨中学构成了一幅优美的风景画。



2009年8月，佛山援建工作组组长刘宏霖考察白果坪饮水工程。



2009年8月，水磨中学建设施工工人们昼夜奋战的场景



2009年11月18日，寿溪湖施工现场凌晨1点仍在施工。



2009年9月24日，两位羌族女孩走过古香古色的祥寿老街，构成了一幅动人的风景画。

的是以湖和绿地为核心，以六桥飞架和道路网络为骨架，以学校、街道、医院和其他公共服务设施为主体，以寿溪湖、春风阁、西羌汇等为标志的滨湖山地新城。

二是腾笼换鸟，实现了从高耗能的工业和家庭式的小农业到现代服务业和都市型生态农业的跨越。如今，水磨集镇已经搬迁、关闭63家高耗能、高污染企业，祥寿老街和水磨羌城在承载安居功能的同时形成了可持续的城镇景观资源，发展壮大旅游商贸业；以“公司+基地+农户”的方式，扶持壮大“龙头”企业，发展都市型生态农业，带动农户致富的模式逐步推广；阿坝羌芽产业基地恢复生产并扩大了规模，茶叶产量达到震前的6倍，带动数千户茶农生产致富；发展猕猴桃2400亩、铁观音500亩、花卉基地31亩、中草药1500亩，发展生猪养殖大户15户。

三是文教复兴，实现了从高度汉化到独具西羌文化魅

力新城、从边缘小镇到重要文化中心的跨越。水磨新城将羌藏传统文化和建筑艺术融合到城镇建设的每一栋建筑中，所有建筑都具有羌族的特点和羌藏汉文化相结合的风格；汶川县第二幼儿园、八一小学、水磨中学投入使用，阿坝师专破土动工和四川音乐学院开始选址，水磨已经构建了从幼儿园、小学、中学到大学的完整教育体系，成为了阿坝州重要的文化中心。

四是生态修复，实现了从高污染工业园区向生态新城的跨越。搬迁了硅厂、磁业厂、宝石厂、电石厂、铁厂、水泥厂等高耗能高污染的工厂，打造了寿溪湖核心景区，逐步修复生态系统的功能，促进人口、资源、环境相协调，增添城镇发展的活力；对整个城镇进行整体的绿化提升，营造一个“水映桃花、莺啼细竹”的绿色生态城镇景观。春暖花开时节，寿溪湖上可见桃花倒映水面、白鹭戏

水其中、燕子斜飞其上的诗画场景。

五是民生改善，实现了从“灾民”到“富民”的跨越。水磨镇上居民已利用滨水小镇、生态新城的旅游资源，开设“农家乐”、“茶家乐”发展第三产业；产业的提升使水磨群众自我“造血”功能得以恢复，当地群众生活质量得到明显改善和提升，外出务工人员陆续返乡，镇上铺面租金是震前三倍，私家车拥有量为震前五倍，人均年收入达到了三千元并将稳步提升。水磨镇已经步入了自我“造血”的良性循环，当地群众由灾民变成了富民。

六是发展起跳，实现了从“慢”到“快”的跨越。佛山援建工作组弘扬“人生能有几回搏、奉献热血铸水磨”的水磨精神，发扬“团结协作、锐意创新、苦干实干”的水磨作风，创造“争分夺秒、超常跨越”的水磨速度，使得水磨的灾后重建工作后来居上，并提前完成援建任务。最终，实现了水磨的发展起跳，震后新水磨较震前提速了50年并步入了一条可持续发展的高速通道。

正如恩格斯所说：没有哪一次巨大的历史灾难，不是

以历史的进步为补偿的。经历过城镇跃迁后的新水磨吸收了数倍于震前的能量，并最终回落至一条可持续发展的道路上，当地群众拥有了幸福生活模式的美好未来。而佛山援建描绘的这幅灾后重建“人居共山水一色，经济与文化齐飞”的美丽画卷，对中国其他地区的城镇化无疑也将具有重要的借鉴意义。



佛山援建的水磨羌族文化活动中心，体现了羌族羌藏文化的特点



水磨羌城飞鸿广场上，羌族姑娘们在跳着欢快的舞蹈

房价温难降 低碳风劲吹

——2010全国两会“焦点”报道

Housing Price Hard to Slash while Low Carbon Strongly Enforced Report on Focuses at 2010 Two Sessions of NPC & CPPCC

历时十余天的2010年全国“两会”3月14日在北京落幕，作为洞悉中国政治经济现状与未来走势的重要窗口，今年的“两会”舞台一如往昔般百花齐放，住房、医改、分配不公、低碳、养老等议题在“两会”中被包括代表、委员在内的社会各界投以前所未有的关注，特别是住房和低碳，成为两会上最为火热的焦点议题。

房价飚升，地王频现，房市走向何去何从？



温家宝总理作政府工作报告

房价简直太离谱

不断攀升的房价打碎了众多“蜗居者”的梦，越来越多的购房者把期待留给了“两会”。而众多房地产业内人士也普遍认为，此次“两会”将成为虎年楼市走向的关键，甚至将成为楼市涨跌的分水岭。然而，期待之多，房价，真能借“两会”退烧吗？

每年的两会，住房始终是绕不过的热点问题。出席2010年全国“两会”的代表委员有50%的提案直指高房价，还有些代表委员的提案虽然不是关于房价议题，但他们一样关注着房价，提出了自己的见解和建议，两会几乎变成了住房的专题大会。然而，在代表委员的诤病声中，房价却一年更比一年高。据国土资源部门发布的数据，2009年全国住宅平均价格为4474元/平方米，涨幅达25.1%，为2001年以来最高水平。更为讽刺的是，就在两会结束的第二天，北京又爆出新的“地王”。

房价的疯涨，进一步绷紧了人们关注的神经，房市走向究竟何去何从？

据中国指数研究院《2009年房地产运行报告》显示，从全国整体来看，2009年，商品房和商品住宅均价的绝对水平和增速均创历史新高；2009年11月，20个重点城市中，12个城市成交均价超过历史最高水平，其余8个城市也已接近历史最高水平；而深圳、北京等一线城市甚至是翻倍涨幅。



两会会场

全国政协经济委副主任、著名经济学家厉以宁表示，房价过高的主要原因是供给不足。想要解决房价过高的问题，不能只依靠供求关系和市场规律，而是要靠国家政策引导。

由于中国人口多，正处于高速城市化进程中，每年大约有1500万人进入城市，对住房的需求非常庞大，加上原有城市居民的需求，住房市场将呈现长期稳定增长态势，部分时段还会迅猛增长。据预测，现阶段中国每年至少存在600万套的新增房屋需求，也就是每年会产生大体6亿平米的住宅需求。但是由于中国人均耕地面积较少（仅相当于世界人均水平的40%），土地供应不平衡，特别是一线城市和部分发达城市，人地矛盾突出，土地供应越来越少。据深圳市房地产研究中心副主任王锋提供的数据，2003年以来，由于深圳市新增建设用地几近枯竭，商品房用地供应持续紧张，导致商品房开发建设规模持续下降，全市商品住宅新开工面积、竣工面积、批准预售面积分别从2004年的767万平方米、772万平方米、806万平方米，持续回落到2009年的328万平方米、270万平方米、472万平方

米，降幅都高达五成左右，而同期住房需求却逐年攀升。

其二是地方政府的“土地财政”。河南省政协副主席张亚忠委员认为，在造成房价过高的因素中，地价高是关键之一，背后是地方政府的“土地财政”支撑，只有政府才能调控地价。在各项经济刺激和扩大内需政策中，土地比过去扮演着更为重要的角色。土地是城镇住房的载体。各级地方政府，独家垄断了土地供给。他们以极低的价格收购农民的土地，再转手高价卖给开发商，稳定地获取了巨额收益。巨大的利益冲动导致地方政府直接或间接地助推地价上涨，其结果就是直接推高了房价。

其三是开发商追逐暴利。当前不少城市的开发商都结成了涨价联盟，他们抱团囤积土地，捂盘惜售，抱团涨价，而且背后还有着政府、银行等的支持，因此，房价并不是真正意义上的“市场价”。

最后一个因素是投资者的炒房行为。一些炒房者的投资行为，虽没达到能左右城市房价的地步。但是炒房者凭借手中掌控的巨额资金，形成了“追涨杀跌”的反常局面，使价格信号不再能够反映实际的供求关系，使普通消

费者完全处于一种任人宰割的境地，人为地扭曲了市场规律。正是因为投机资金具有囤积居奇、哄抬物价的巨大危害，形成了房价的虚高状态。

地王来势凶猛

房价疯狂，地王频现，地价屡创新高，地价的涨幅不逊于房价，地方政府收入的土地出让金更是让开发商们甘拜下风。一些代表委员议论说，楼市就像一块“臭豆腐”，虽然名声不好听，但是一些地方政府对它还是十分依赖。

有统计数据显示，在2009年全国产生的90多个地王中，央企就拿下60个左右。央企在全国范围内豪夺地王，深受诟病，被指为推高房价的因素之一。

怡和控股集团董事长王刚代表认为，央企、地方国企凭借政府信用拿到大量贷款，然后买地当“地王”，助推了房地产价格高涨。

民盟沈志刚代表说，国有房地产企业是一支市场力量，应该发挥社会责任，应该起到平抑房价的作用，而不是争着、抢着去当“地王”。

然而，就在“两会”结束的第二天，在各界对高房价的一片讨伐声中，北京土地市场又涌现出新的单价“地王”和总价“地王”。当天，北京一日成交6块土地，总金额达143.5亿。值得注意的是，三个“地王”全部为“央企

制造”。中国兵器装备集团、中国烟草总公司这样的非房地产主业央企也杀入地产领域。

尽管春节之前出台了“国11条”，“两会”期间代表委员轮番炮轰房价地价，国土部再出“土地19条”，央企争夺“地王”的热情丝毫不减。这样的景象不仅让公众傻眼，就连经常为开发商代言的任志强先生也斥责新“地王”违背“两会”精神。3月19日，国资委召开发布会，要求78家不以房地产为主业的中央企业加快调整重组，在完成自有土地开发和已实施项目后要退出房地产业务。

与其说“地王”抬高了房价，不如说是高企的房价，刺激了央企进入房地产业的投资欲望。当然，央企此举无疑动了产业内部分私有房地产主的“奶酪”，引来后者的责难也在意料之中。

保障性住房难保障

作为关乎国计民生的大事，作为今年宏观调控的重要组成部分，保障性住房再次被提到今年“两会”显要位置。

然而，2009年10月28日，全国人大财政经济委员会主任委员石秀诗向全国人大常委会作了关于部分重大公共投资项目实施情况的调研报告。报告显示：在中央预算安排的重大公共投资项目中，保障性住房建设进度缓慢，截至8月底仅完成投资394.9亿元，完成率为23.6%。保障性住房实施情况显然并不理想。

出乎意料的是，在保障性住房供应远远跟不上需求的情况下，有城市将经济适用房改为商品房销售以弥补项目亏损。

2009年11月20日，北京市建委表示，由于北京几个大型经适房项目征地拆迁费用和材料价格飙升，而销售定价偏低导致亏损，北京市首次决定将部分经适房调整为商品房出售以弥补亏损。

作为保障性住房的一部分，经适房就是为了让一部分买不起商品房的老百姓能够安居乐业，优先保障的应该是老百姓的利益。建的是“经适房”还是“商品房”，这似乎是在规划之初就已经确定的问题。

“经济适用房在解决低收入家庭购房难问题上，确实起到了一定作用。从制度设计本身来讲，大体方向是值得肯定的。”全国人大代表、海南大学校长李建保说，“但是，这一制度在实践过程中出现了很多问题，例如各地屡屡出现面积达数百平方米的超大经济适用房，摇号弄虚作假，有的变成了一些政府行政部门、事业单位的福利分房。由于经济适用房属于国家保障用地，地价远远低于市

场价，给权力提供了大量寻租空间，甚至导致腐败的产生。”不经济、不适用的同时，更加不公平。

就在代表委员对保障性住房建设进行热议时，3月9日，一条“深圳经适房小区豪车扎堆”的消息出现在各报的头条，实施多年的经济适用房政策在实践当中暴露出的种种问题，引发了代表委员对保障性住房建设方式的思考和争论。

李占通委员说，目前市场上的经济适用房其实并不便宜，“几十万元的购房款和很多中低收入阶层的支付能力之间存在巨大鸿沟。”经济适用房在实际操作过程中的高房价、大面积，以及买房对象的高标准都使得它本身偏离了自身的保障定位，变得既不“经济”也不“适用”了。

致公党中央提交的提案中认为，调整和完善土地供应结构，加大保障性住房在房地产市场中的比例，是解决中国当前房地产市场问题的关键。他们建议明确规定保障性住房和商品房土地供应的比例，如可以采取4:3:3的土地供应结构，即在年度土地供应中40%用于经济适用房，30%用于限价房，30%用于商品房。也就是说，应将七成土地供应用于保障性住房建设。对于低收入家庭，可以由政府购买部分经济适用房作为廉租房的房源。

物业税“呼之难来”

有房地产业发展“稳定器”之称的物业税，被普遍认为有助遏制凶猛上涨的房价，但却一直“呼之难来”。

物业税自2003年被首次提出以来，一直被寄予厚望。在发达国家，物业税是地方税收的支柱，有些地方拥有物业税的决定权，广义的物业税与财产税等同，多数发达国家财产税收入占国民收入的比重为5%左右，占一国全部税收的比重多在10%以上。

但在中国，房地产行业的税收绝大部分集中在开发和交易环节，持有环节的税种只有房产税和城镇土地使用税。这就导致持有环节税负极低，造成部分热点城市新建住房空置率偏高，形成巨大的资源浪费。

潘石屹认为，征物业税可以抑制房价，但第一套房不要征。征收物业税的阻力比想象中要大。物业税属于资产税，商业物业已经在征收房产税了。征收物业税的目的是增加持有住房的成本，让空置的房子有效利用起来，让没有房的人有房住。

全国政协委员贾康认为，中国开征物业税既可以给地方政府带来稳定的不动产税收，还可抑制房地产投机，至少不会出现房价飙升的局面。这一改革，首先能抑制日益严重的房地产投资和投机行为，对于改革现行“土地财

两会住房语录 Quotations from the Two Sessions

房子钻石戒指 低收入不该拥有

“你为什么该买呢？你不该拥有。你买得起钻石吗？”
——华远集团总裁任志强

人人想有房很可怕 租房就挺有尊严

“你就安安稳稳租个40平米的房子，不是挺尊严，挺快活的？”
——全国工商联主席黄孟复

未来房价肯定能稳定 不行也得行

“房价能稳定，总理都说了，不稳定怎么行，肯定行！不行也得行！”
——住建部部长姜伟新

广州深圳房价高可以回老家买房

“房价不是我们开发商决定，是由市场来定的。现在说房价高，但没有人叫你去广州买，也没有人叫你去深圳买，你回老家买就可以啊，为什么还要到广州、深圳买？”
——广东省化州市第二建筑工程公司宝安分公司经理陈伟语惊四座

买不起房，不应埋怨政府和开发商

“老百姓本身没有买房能力，就不要埋怨政府，社会和开发商。他同时认为，房价不能打压，而且也打不下去。”
——地产500强百步亭集团董事局主席茅永红

政”意义重大。

全国政协委员孙继业建议国家对二套房征收物业税。“中国平均住房远达不到联合国人居平均水平，应该支持改善性住房，抑制投机性炒房。”

全国政协委员张泓铭说，开征物业税的好处是显而易见的，但反对或质疑征收物业税的声音也很大，大体涉及城市土地所有权、现行房地产税费既多又乱、统一完整的房屋和土地信息不足、房地产价格如何确定、起征点和税率为多少、不同房地产如何处理、同物业税相关的土地出让制度、新税种需要立法程序等等。这些问题归结起来无非是利益问题和技术问题，而真正的障碍是利益问题。

中央决心抑制房价飞涨

国务院总理温家宝3月5日在十一届全国人大三次会议上作政府工作报告时说，要促进房地产市场平稳健康发展。坚决遏制部分城市房价过快上涨势头，满足人民群众



的基本住房需求。

温家宝说，一是继续大规模实施保障性安居工程。中央财政拟安排保障性住房专项补助资金632亿元，比上年增加81亿元。建设保障性住房300万套，各类棚户区改造住房280万套。扩大农村危房改造试点范围。各级政府要切实负起责任，严格执行年度建设计划，确保土地、资金和优惠政策落实到位。二是继续支持居民自住性住房消费。增加中低价位、中小套型普通商品房用地供应，加快普通商品房项目审批和建设进度。规范发展二手房市场，倡导住房租赁消费，盘活住房租赁市场。三是抑制投机性购房。加大差别化信贷、税收政策执行力度。完善商品房预售制度。四是大力整顿和规范房地产市场秩序。完善土地收入管理使用办法，抑制土地价格过快上涨。加大对囤地不

建、捂盘惜售、哄抬房价等违法违规行为的查处力度。

在两会召开前针对网友普遍关心的房价问题，温家宝说：“我有决心，本届政府任期内能把这件事情管好，使房地产市场健康发展，使房价能够保持在一个合理的价格。”他同时也坦言，解决住房问题，从供需平衡的角度，从市场来满足群众多样化的角度，从运用法律和经济的手段管理市场的角度，都需要花费一定的精力和一定的时间。

住房和城乡建设部部长姜伟新对稳定未来房价持坚定的态度，强调今年房地产市场的调控目标要努力保持房价平稳，他表示，如果部分城市房价过快上涨势头得不到遏制，住建部将考虑出台更为严厉的调控措施，而且这些政策已经在酝酿当中。

掀起低碳热潮，开启低碳时代

无论是聚焦低碳经济的全国政协“一号提案”，还是两会讨论中代表委员热议的“低碳”话题，以及与濮存昕委员一同报到的那辆自行车……“低碳经济”的热度在今年全国两会上体现得淋漓尽致。

温家宝总理在政府工作报告中指出，要努力建设以低碳排放为特征的产业体系和消费模式，积极参与应对气候变化国际合作，推动全球应对气候变化取得新进展。这既是兑现中国在哥本哈根气候大会上的郑重承诺，又是中国建设生态文明、实现可持续发展的迫切需要。

低碳风吹遍两会

“石头纸”、“环保袋”、“公交出行”、“网络会商”……今年两会期间，低碳不仅是代表委员们热议的话题，一些代表委员还用实际行动践行着低碳理念。他们认为，作为一个拥有13亿人口的大国，低碳不仅是政府和企业的职责，更需要广大民众积极参与，要在全社会倡导低碳生活方式。

据统计，两会上人大代表和政协委员提交的与“低碳”有关的议案及提案占总量的10%左右。不止于此，日前



低碳石头纸



用废旧报纸制造的环保铅笔

在参加安徽代表团审议时，中共中央政治局常委、全国人大常委会委员长吴邦国明确提出，要发展低碳经济、促进节能减排。“这是调整结构和产业升级的主攻方向。要大力开展以节能降耗、发展循环经济为核心的企业技术改造，积极发展以绿色经济、低碳经济为重点的新兴产业，培育新的经济增长点。”

据悉，国家发改委相关人士已经表示，目前正在起草低碳经济指导意见，将对低碳经济概念进行界定，规划中国低碳经济的发展，制定低碳经济的“国家方案”和行动路线图，建立低碳经济统计评价指标。

探寻中国低碳之路

全国政协委员、四川新希望集团董事长刘永好认为，虽然发展低碳经济、实现低碳生产都需要投入一定的成本，但其带来的附加值也非常显著。在刘永好看来，农业的科学化、规模化与现代化，都可以与低碳发展相结合，低碳经济在农村大有可为。

全国政协委员、北京航空航天大学副校长唐晓青认为，制造领域提出绿色制造，其实就是在践行低碳的环保理念。

作为全国妇联副主席，洪天慧委员认为，我们应当进一步倡导家庭低碳生活，不断提高家庭成员的环境意识，着力改变当前家庭生活中存在的过度消费、过多排放等与低碳经济不相适应的消费方式和生活方式。“希望各社会团体进一步发挥优势，每一个人、每一个家庭都树立‘低碳’生活方式的理念，争做‘低碳’生活方式的宣传者、

实践者和监督者。”她呼吁。

低碳也引发了民主党派的关注。政协大会开幕之前，经过调研，一些民主党派中央以向大会递交提案和大会发言的形式，围绕“低碳经济”建言献策。

民革中央在一份提案中建议，中国应对气候变化的技术需求必须摆脱对外技术引进的依赖，将低碳技术创新作为中国未来高新技术发展的重要基础，建立国内低碳技术自主创新体系，进一步强化低碳技术创新的市场环境。

王光谦委员指出，“提倡低碳生活其实就是新一轮的科技革命。低碳技术的开发、创新和利用，一定要得到国家政策的大力鼓励和支持。”他举例说明，例如能源方面，如果太阳能的利用率从现在的8%提高到24%，那么技术就达到很大的进步。

致公党中央向大会递交了书面发言——《积极应对气候变化，走中国特色低碳发展道路》。这份书面发言建议，坚持以人为本和科学发展观，尽快将低碳发展落实到地方；建立完善温室气体减排的统计核查体系；开展国家级试点，逐步出台和完善低碳城市建设指导方针；“低碳产业”和“产业降碳”同步运作，良性发展；大力发展碳汇农业与绿色生态产业等。

民革中央建议，全国人大和国务院应尽快制定和发布《中华人民共和国应对气候变化法》和《推进“绿色中国”建设的若干意见》等法律、法规和政策，并在“十二五规划”中突显环保、低碳和新能源等内容。（根据新华网“2010年两会”专题编辑整理）



两会重要议题是“发展低碳经济”



用特殊环保材料制作的布袋

达沃斯论坛 绿色经济暗流涌动

Davos Wef: Undercurrent of Green Economy To Surge



达沃斯论坛交流会

为期5天的2010年第40届世界经济论坛年会1月27日在瑞士小城达沃斯拉开帷幕。正如此次论坛的主题“改变世界：反思、重设、重建”所示，经济复苏的前景以及如何保证可持续复苏是5天讨论的主旋律。与会各界人士就全球经济恢复前景、金融体系改革、气候变化、海地重建等一系列全球关注的问题进行了广泛讨论。

与会者普遍认为，在经历上世纪30年代以来最严重的危机后，目前全球经济呈现复苏迹象。不过，各个地区的复苏势头有所不同，中国、印度等新兴经济体的复苏较为强劲，而美欧的复苏则明显落后。另外，与会者普遍认识到促进全球经济可持续复苏、改革国际金融体系、应对气候变化等都是非常复杂的问题，只有通过持续的全球合作才能找到解决方案。

李克强副总理出席会议并发表特别致辞

由副总理李克强带领的中国代表团，共54人的团队是中国参加达沃斯历史上最大规模的一次。

与往年相比，与会者不再仅仅热衷于讨论中国的迅速崛起，而是中国的一举一动将给世界带来怎样的影响。为此，此次年会专门以中国为题设计了两场活动：一是围绕“中美共治”这个提法，探讨中美关系如何影响未来的全球议程；二是思考中国改变经济增长模式会带来怎样的全球性影响。

中国代表表现得相当积极。他们越来越自信地表达观点，并以更为积极的方式参与各项活动。最受关注的中国代表当然是中国国务院副总理李克强，他于1月28日下午向年会发表了特别致辞，介绍中国的经济形势和政策，并就后危机时代世界经济健康复苏和持续发展提出五点建议：

第一，继续合作战胜危机。在全球化背景下，各国的经济相互依存、相互促进，各国的政策相互影响、相互作用。只有实现全球经济复苏，才能巩固一国经济复苏。过去一段时间，各国携手应对，减轻了国际金融危机的严重损害，阻止了可能出现的较大衰退。当前，国际金融危机尚未结束，经济复苏的基础还不牢固。避免复苏过程的曲折，降低复苏中存在的风险，需要各国继续合作。

第二，推动市场更加开放。国际社会应当坚决反对各种形式的保护主义，把各方的郑重承诺转化为实际行动，继续推进贸易和投资自由化、便利化，推动多哈回合谈判早日达成更加合理、均衡的结果，使国际市场更加开放。

第三，促进世界平衡发展。国际社会应当从全局和长远考虑，以积极的态度拓展发展空间、促进平衡发展，进一步加强南南合作、南北合作，完善促进平衡发展的国际机制，加大对发展中国家的援助力度，如期实现联合国千年发展目标，使发展成果惠及各国人民。



世界经济论坛主席施瓦布在论坛年会开幕式上发表讲话



中国国务院副总理李克强在2010达沃斯上发表特别致辞

第四，携手应对重大挑战。这是促进世界经济健康复苏和持续发展的紧迫课题。在气候变化、能源资源安全、粮食安全、公共卫生安全、重大自然灾害等全球性挑战面前，没有一个国家可以独善其身，没有一个国家可以摆脱责任，国际社会应当协调行动。

第五，改善全球治理结构。通过改进和完善已有架构，形成一个更有利于兼顾公平和效率的全球治理体系，以反映国际政治经济格局的变化，已成为各方共识。全球治理结构的改善，应当体现平等参与、合作包容的原则；需要优先增加发展中国家的代表性和发言权，尊重各种不同发展模式的选择；需要更好地发挥联合国和相关机构的基础性作用，发挥二十国集团的建设性作用。

李克强表示，这次危机留下的不应只是共克时艰的一段记忆，更应留下对世界经济发展和人类前途命运的深入思考，留下对未来发展路径的创新设想，以更好地推动后危机时代的世界经济发展。只要我们以合作的精神共谋发展，

以包容的态度共创未来，世界经济就能走出一条健康复苏和持续发展的道路。

气候谈判前景待明 绿色经济暗流涌动

气候问题是本次世界经济论坛的主题之一，哥本哈根气候大会的不欢而散，让这一主题的重要性进一步凸显。本届世界经济论坛再次安排了多个有关气候变化和低碳经济的研讨会，讨论中“冷”“热”共存。

在达沃斯，从会场到酒店间穿梭的小巴士，均贴满绿色标签，因为它们全是低排量汽车；从主会场到媒体村之间运送记者的则是电动高尔夫车，它们起码在达沃斯实现了零排放。今年的达沃斯因此变得有些不一样——它变“绿”了，尽管1月末的瑞士阿尔卑斯山地区看不到一丝春色。

然而，气候谈判前景不容乐观。在2010年年底，新一届气候大会将在墨西哥坎昆举行，墨西哥总统卡尔德龙表

达沃斯“掌门人”：克劳斯-施瓦布 Boss of Davos: Klaus Schwab

1938年3月30日，施瓦布出生于德国的拉芬斯堡，后来才加入瑞士籍，从小他的学习成绩就非常出色，先后就读于瑞士苏黎世高等技术工程学校和弗里堡大学，而且，他念的是机械和经济这两门看上去并没有多少交叉的学科。

1965年，27岁的施瓦布远赴美国求学，进入哈佛大学肯尼迪政府学院深造。施瓦布在美国学习期间已经看到了经济全球化的发展趋势以及跨国公司将要扮演的重要角色。所以只有34岁的施瓦布在1971年就邀请400位欧洲工商界人士在瑞士发起成立了“欧洲管理论坛”，主要目的就是要以新的管理模式重塑欧洲跨国企业的形象。1971年，第一届“欧洲经济论坛”在瑞士山城达沃斯召开，吸引了440多家欧洲公司的总裁参加。对施瓦布来说，这一年无疑是值得记忆的一年。

37年的时间，他从刚逾而立到年近古稀，他所执掌的论坛声名鹊起，论坛的名称也由欧洲管理论坛变成了世界经济论坛，成为各国商业领袖趋之若鹜的年度盛会，成为引领未来经济新思潮的思想盛宴。

示，他已经注意到当前舆论对于新一届坎昆大会的“低期望”，“但我们的目标是要达成一个有力、可持续、全面的协议，墨西哥将尽全力而为。”

卡尔德龙还特别强调应对气候变化的资金问题，以及依赖市场机制应对气候变暖。他说：“我的认识是，各个国家缺少共识的原因是各自经济状况不同，因为应对气候变化需要付出经济成本，解决应对气候变化的资金问题，是当前各国的主要任务。如果能够有一个经济机制，我们的谈判将走上正途。”

哥本哈根大会后上任的丹麦环境部长吕克·弗里斯女士表示，“最终我们需要达成一个有法律约束力的协议，但现在还不能断言能否在墨西哥实现，没有人手头上有前往坎昆的路线图，这正是我们当前需要找到的东西。”

印度总理气候变化特使希亚姆·萨兰表示，除非全球经济状况改善，今年“可能不会”达成一个有雄心的协议。

参加达沃斯论坛的众多商界人士表示，希望联合国谈判能够尽快达成一个新协议，向市场释放一个明确的信号，这样商界才能清楚他们向哪里投资、如何投资。也有商界人士称，不管联合国能否达成新的协议，他们都将加大在低碳领域的投资。

在今天的达沃斯论坛上，中国发展绿色产业的战略和模式受到关注。有评论称，中国有望后来居上主导新产业。

着力于气候变化问题的美国国会议员林赛·格雷翰姆说：“中国已经制定了绿色经济长期发展战略决策，他们将成为这一领域的庞然大物”。

法国财政部长克里斯蒂娜·拉加德表示，“这是一场竞赛，赢得这场竞赛的将成为未来经济发展的主导者，特别是发展中经济体已经各就各位了。当前的经济危机对发达国家的冲击要比发展中国家更为严重，这对中国等国家是一个机会。”她还称，绿色经济将成为下一次产业革命，仅仅在风能、太阳能等新能源领域，预计到2030年之前将在全球创造2000万个就业岗位和数万亿的财富。花旗集团副主席威廉·罗吉斯预计，中国在碳存储技术方面将很快取得重大突破。

但也有与会者指出，中国依靠政府推动的绿色经济发展模式与西方的市场推动模式相比可能存在劣势。比如，政府推动模式虽然在资金等方面提供了保障，但可能会阻碍技术创新。（根据新华网“2010达沃斯论坛”专题整理）

达沃斯小镇 Town of Davos

达沃斯，这个欧洲群山环抱中的瑞士小镇，因为世界经济论坛而名噪全球。达沃斯小镇位于瑞士东南部格里松斯地区，坐落在一条17公里长的山谷里，靠近奥地利边境，它是阿尔卑斯山系最高的小镇。在兰德瓦瑟河的达沃斯谷地，海拔1529米。



面世 即传世

无锡城市生态示范区竖起钱桥生态人居标杆

非人文古脉，不能称为世家。非天生丽质，不能落笔吟咏。
为绿色生活而执着改变的决心，勇夺惠山区销售周冠军的气魄。
无不书写着世家奋斗的豪迈历史。

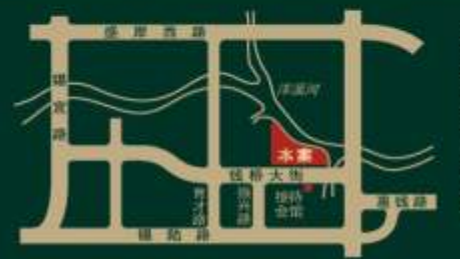
华宸·金岸世家，10000M²洋溪绿岸，2000M²浩渺内湖，60%多园林绿化……

共筑钱桥正中心生态建筑标杆！
少量滨湖花园洋房惜售中，恭候识者品鉴！

祝贺华宸·金岸世家荣获“全球人居环境生态建设贡献奖”



华宸置业
品鉴专线: 8876 6666/8356 9999
接待会馆: 无锡钱桥大街中心幼儿园东侧
景观设计: 上海点上建筑景观 / 建筑设计: 澳大利亚UDS
建筑营造: 江苏五星建设集团 / 营销代理: 锦西集团
本广告仅作要约广告，一切以合同约定为准



2009惠山区销售周冠军

编者按 Editor's Note

去年11月，第五届全球人居环境论坛在太湖之滨无锡举行。论坛以“21世纪的水与人居环境”为主题，深入探讨“水安全”、“水环境治理”等问题。全国政协副主席李金华、第十届全国人大常委会副委员长顾秀莲出席，来自联合国和国内外的政府官员、专家学者、临江临湖城市市长等500多人与会。会议取得了丰硕成果，在海内外引起了广

Last November, the 5th Global Forum on Human Settlements was held in the coastal city of Wuxi on the Taihu Lake. With the theme of "Water and Human Settlements in 21st Century", such issues as "water safety" and "water treatment technology" were discussed at the forum. Vice-Chairman of the Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC) Li Jinhua, Vice-Chairwoman of the Standing Committee of 10th National People's Congress (NPC) Gu Xiulian were present at the forum, and some 500 representatives of UN officials, domestic and overseas experts

泛的关注和好评。

论坛嘉宾围绕生态文明、水环境治理与创新、蓝藻治理、宜居（生态）城市建设等热点和难点话题进行了精彩演讲。上期我们已经分享了部分嘉宾的演讲精华，本期我们继续推出另一部分嘉宾的精彩观点，以飨读者。

and scholars, mayors of riverside and lakeside cities attended the forum. The forum yielded fruitful results, aroused widespread concern, and won high praises both at home and abroad.

At the forum the guests made splendid speeches around the topics of ecological civilization, water environment management and innovation, algae treatment and livable/ecological city building. We shared some of the excellent speeches in our last issue, and in this issue we continue to bring out some other brilliant views of our guests to our readers.



第五届全球人居环境论坛2009年11月在无锡举行

水可能是这个世纪最大的挑战

Water Might Be the Biggest Challenge of This Century

加拿大前环境部长、联合国环境署政府管委会前主席戴维·安德森

David Anderson, Former Minister of Environment of Canada and Chairman of UNEP Government Administration Commission



戴维·安德森在第五届全球人居环境论坛上演讲

核心提示 Core tips

水可能是这个世纪最大的挑战，这个挑战将会因为气候变化影响的不确定性而变得更加艰巨。

水是生命之源，没有足够水源我们只能生存很短一段时间，但被污染的水是导致疾病和死亡的主要原因。每年大约有400万人死于病疾。其他由水传染的疾病每年又夺去

1200万人的生命。城市的爆炸式增长使安全水系统的建设迫在眉睫，但这在世界上大部分国家还只是个希望或目标，而不是现实。

我们所面临的水资源短缺是通过水坝、运河和水管引水的历史性形式表现出来的。目前中国三峡大坝及相配套

的运河、管道工程是这类供水方式最大、最具雄心壮志的实例。然而，人们愈来愈关注其对于环境的影响以及这类工程无法预料的生态影响。

气候变化的不确定性影响使应对全球水危机问题变得极为复杂。温度、盐浓度或金属成分、水量、季节变量等

Water is likely to be the greatest challenge of the coming century, a challenge that will be made even more difficult by the uncertainty of climate change impacts.

Water is the source of life and we can live for only a short time without adequate supplies, but polluted or contaminated water is a major cause of disease and death. Some 4 million people annually die from diarrhea. Other waterborne diseases kill another 12 million people annually. The explosive growth of cities has made safer water systems an imperative, but in much of the world they are a hope or goal, not a reality.

Historically, water diversion through dams, canals and pipelines has been the way water shortages have been met. Currently, the Three Gorges Dam and the associated canal and

三周前，盖·拉比博特自己花钱参观了国际空间站。近二十五年来，这位加拿大亿万富翁的部分财富是靠着将中国的杂技和马戏团表演介绍给西方观众而积累起来的。拉比博特先生的太空之旅花费了2500万美元。另外，在他遨游太空期间，全世界有10个城市为此举办了名流聚会，通过屏幕直播他的国际空间站一游，单单一晚，便又花费1000万美元。

拉比博特先生挥霍3500万美元的目的何在？他在向与会名流传达什么样的信息呢？拉比博特先生称他想要引起人们对世界水资源危机的关注。

拉比博特先生知道存在水危机，他知道如何引起公众注意，他还知道太空是讨论地球水资源问题的极佳场所。

在人类历史上亮相最多的照片莫过于一张地球的照片，这张照片拍摄于1972年11月阿波罗17号登月时。照片中，由于太阳正位于宇宙飞船之后，整个地球表面通亮没有阴影，可以看到非洲、中东地区，还可以看到部分太平洋和印度洋广阔、蔚蓝的水域。从太空望去，地球表面70%都是水，陆地面积极少。看着照片，很难相信我们存在水危机。

然而表面现象是会骗人的。照片上的是咸水，占地球上全部水资源的97%。其余的3%才是淡水，大部分分布在南极洲、格林兰冰盖，高山冰川、北极冰川和积雪覆盖的北方地区。地表淡水、江河湖泊水和地下含水层占地球全部

的变化，还有一大堆其他因素都会影响水的数量和质量。气候变化的地区差异会使这些因素难以预测。

气候变化对水的影响如此巨大，所以说这很可能是目前人类面临的最大挑战。

pipeline projects in China are the largest and most ambitious example of this supply side approach. However there is increasing concern over the environmental impact, and the unforeseen ecological impact of such projects.

The uncertain impacts of climate change greatly complicate efforts to deal with global water issues. There will be changes in temperatures, salinity or metal contents, volumes, seasonal variations, and a host of other factors that will affect water quantity and quality. Regional variations of climate change will make the impact of these factors very difficult to predict.

Because climate change impacts on water will be so substantial, this is probably the greatest challenge humanity currently has before it.

水资源不足1%。人类赖以生存的正是1%的淡水，也正是这1%的淡水让世界许多地区陷入严重的水危机。

我说这部分水资源是为我们所使用的。这话还不足以道出水对于人类生活的重要性。每个人的身体都需要稳定持续的的水流以维持生存。如果身体的水分比正常水平低1%，我们就会出现饥渴。如果低于5%，我们会生病，低于10%，我们将无法活动，低于12%-15%，我们就会死亡。简而言之，根据我们所生活的地区和工作强度，我们每天消耗2-4升水，否则将无法生存。前苏联总理戈尔巴乔夫，暨现任国际红十字环境组织主席，用一句乌兹别克谚语来说明这一点：没水了，就是没命了。

话语通俗，却是千真万确。

我们管理水资源，却没有管理好。许多地区普遍存在由于工业、农业、人类粪便所造成的严重的水污染，有的后果十分严重。有的地区每年有1500万到2000万的人死于由水引发的疾病。仅痢疾每年就会使近400万人丧命。发展中国家的儿童因痢疾而死亡的风险高。每8秒钟，地球上某个地方就会有一个儿童因水引发的疾病而夭折。因此，水污染是一个严峻的全球问题。

提高水质是另一个主要难题。同样，不同地区面临的问题各不相同。比如说，我的祖国-加拿大似乎拥有在旁人看来充足的淡水资源。由于统计可用淡水资源的方法不同，得出的数字也不相同，但是总体来说，我们加拿大人

认为世界淡水资源的9%-10%都分布在加拿大。但是这些淡水资源中大部分存在于极地冰川、山地冰川和积雪地区。有些淡水是“死水”存在于湖泊之中，如北美洲五大湖，每年仅接收其总流量1%的新水量。换个角度来看，如果五大湖水量的1%流往别处，那么北美洲东海岸最大的河流-圣劳伦斯河下游的泻出流将会干涸。如果这个水系1%的水量被调走，那么五大湖自身将最终干涸。显然，五大湖的水资源无法利用，最起码无法大规模利用。由于地势所致，加拿大所剩水资源中的流动水流向北方，无法为南方人口密集地区所利用。

上一段我已概述加拿大水资源的形势。即使在加拿大，也有降水量低的地区和依靠灌溉维持农业生产的地区。比如，阿尔伯塔省有大片地区降水量低，不依赖灌溉农业生产就无法进行，最多只能小面积种植。

在国际社会上，加拿大不是唯一一个淡水资源丰富的国家，然而，淡水资源丰富的国家占少数，由于人口压力不断增加，这些国家也越来越少了。从1900年至2000年人均用水量翻了一番。世界上绝大多数国家面临各种各样的、十分严峻的水资源挑战。

或许，与加拿大得天独厚的水资源形成鲜明对比的就是非洲西南部的国家纳米比亚。那里，年平均降水量尚不足10英寸。降水量如此之少，以至于其首都温得和克是世

界上为数不多的，也许是唯一一个将处理过的污水的循环利用纳入常规城市水系统的城市。其循环利用规模大，处理过的污水占城市使用水的三分之一或更多。

纳米比亚另一项创造性地弥补本国淡水资源匮乏的举措是使用塑料网筛捕捉来自海洋的雾气和湿气。顺便说一下，此项技术在世界上大约二十个国家被使用。

纳米比亚面临的水资源形势也许最为严峻，但是还有很多国家水资源相当有限。中东地区大多数国家，阿拉伯半岛和北非面临相似的难题。另外，在许多国家里，包括智利、澳大利亚、印度、美国和中国，沙漠面积广阔，部分地区降水量稀少。

这些国家解决其水资源匮乏的方法大致有三个。其一，循环用水满足次要需求。这与纳米比亚温得和克循环使用污水大致相同，与墨西哥和其它许多地区利用废水直接灌溉农田也大致相同。其二，从其它地区调水或寻找新水源，其三，节约用水。

近期最久负盛名的调水工程是当今中国的南水北调。修建三峡大坝、修运河、挖管道，将三峡大坝的水调往中国北部人口稠密地区。事实上，中国调水灌溉历史可追溯到几千年前。三峡工程是最近的、规模最大的调水工程，也是最具争议的调水工程，因为由于修大坝修水库，数百万人搬迁，而且此举还可能对黄河河床造成生态学的影响。



安德森(左起第六位)等嘉宾参加“2009全球人居环境论坛生态林”种植活动

稍后大会还将有对三峡大坝更了解的与会者发言，探讨中国其它地区水利工程的进展。我只是想强调，南水北调伟大不仅仅因其规模宏大，还因这是中国未来最后一次机会去实现如此之大规模的工程了。未来为满足中国庞大人口、工业和农业需求的截流项目将不再具备水资源实现此等规模了。

尽管三峡大坝和南水北调工程是同类工程中规模最宏大的，但是我之所以提到它是因为，从原则上讲，这一工程与中国和世界其它地区近千年来进行的同类工程并无二样。除了在中国，在美索不达米亚、罗马帝国、墨西哥、柬埔寨和中美洲的玛雅地区，都有大规模的截流工程的历史考古记载。事实上，河流截流历来是人类建筑工程方面最古老最伟大的壮举。

上世纪花费最昂贵的一些引水工程建于美国西南部。旧金山的河流截流工程早在一个多世纪前的19世纪早期就开始了。菲尼克斯和拉斯维加斯几乎完全依赖科罗拉多河水源，该河距其数有百公里之遥。洛杉矶利用其当地水资源仅占其用水量的15%。

其它地区也有大型河流截流工程。比如，土耳其正在实施大安纳托利亚规划，在幼发拉底河和底格里斯河上修建水坝，用以发电和灌溉近两百万亩的农田。土耳其一半的电能归功于在这两条河上修筑的大坝。

该项目对于位于下游的叙利亚是个不小的威胁，威胁其现有大坝、灌溉工程的有效性 & 未来计划的水利开发规划。叙利亚依赖幼发拉底河提供其用水需要量的85%。土耳其现有大坝和正在筹建中的大坝将会造成幼发拉底河在叙利亚的流量减半。

更为复杂的是，伊拉克位于土耳其和叙利亚的下游，那么两河在伊拉克境内的流量和水质将受到叙利亚和土耳其水利开发规划的不良影响。据称，伊拉克水利开发研究人员预计由于上游水利开发，伊拉克将损失3/4的这两条河的可利用水资源。

在水利开发问题上，最危险的国际纠纷也许要算中东地区以色列和其阿拉伯国家之间的纠纷了。叙利亚、伊拉克和土耳其都信奉穆斯林，但是以色列和其邻国的问题上，宗教狂热和60年战争、侵略、压迫和和解的历史使其纠纷更加复杂化。这种形势很难处理。

简单来说，形势如下：

以色列在成立没几年就开始修建运河、管道、隧道系统，准确的说，是实施国家蓄水工程。目的在于调集约旦河和雅姆克河河水以及加利利河河水到内盖夫沙漠和以色列西部海岸地区，约旦河和雅姆克河的上游都在叙利亚境内。这一工程在以色列看来合情合理，但是对周边的阿拉伯国家现有的水源供应构成了一个显而易见的威胁，尤其是约旦，约旦除了靠加利利河提供水源外几乎没有其它供应水源了。以色列却执意要在炎热干燥的新领土上创建农业绿洲，因而一意孤行。

1964年，为了消除以色列构成的威胁，并为本国用水考虑，叙利亚就开始实施源头截流计划，拦截和控制流向以色列的约旦河河水。作为回应，1965年，以色列使用空军和大炮炸毁叙利亚施工地，并破坏了截流设备和机械。

1967年为期6天的巴以之战后，以色列占领戈兰高地，获取约旦河源头大量水源。还占领了约旦河西岸水源，获取西岸山地地下水蓄水层，西岸山地地下水提供了以色列所用淡水资源的三分之一。

结果是，以色列现在拥有的水资源是位于约旦河西岸的巴勒斯坦的6至8倍，巴勒斯坦则常常因为没有水源浇灌庄稼，而别无选择，只好放弃这片土地。

1967年的巴以之战，以色列还占领了加沙地带。类似的是，通过以色列国家蓄水工程，加沙地带的3千多以色列居民获得了当地水源的75%，而百万巴勒斯坦居民仅拥有水源的25%。为了应对水源短缺的问题，巴勒斯坦居民转而使用地下水，每年超量从下地抽取近20-30厘米的地下水，导致地中海咸水灌入地下水，是造成地下水污染的部分原因。

巴以水纠纷的是是非非和可能的解决办法远远超出了这次大会的主题。我简单的介绍中东水危机，因为这说明未来的水资源之争可能造成恶劣后果的一个鲜明例子。中东仅仅拥有世界淡水资源总的1%，却拥有世界总人口的5%。虽然造成中东局势紧张的原因还有很多，但是很少有像因为水资源匮乏引发的问题那么重要的了。

中东不是唯一一个因水资源而引发国与国之间冲突的地区。就在非洲南部的纳米比亚，我在几分钟前还提到过，正在筹建用近千里的管道来截流奥卡万戈河，这条河的源头在安哥拉，流经其偏远地区，再流入博茨瓦纳。奥卡万戈河河水滋养了奥卡万戈三角洲，该三角洲周边为喀拉哈里沙漠所环绕，是世界上仅存的面积最大的湿地地区。奥卡万戈三角洲是数万人的家园，也是非洲大陆随处可见的野生动物最主要的聚集地，是博茨瓦纳旅游业的根基。这里的旅游业年创汇上千万美元。

由于气候变化的影响，导致了近十几年来非洲南部的连年干旱，使问题越来越复杂。和以前的其它地方一样，这种干旱会结束吗？还是会继续干旱下去，最终改变该地区的生态环境？如果继续干旱下去，有可能挽救湿地吗？反过来，纳米比亚应该加紧修截流管道吗？当然，如果干旱持续下去，奥卡万戈河水量减少，修建管道截流所造成的影响将更加深远。

尽管安哥拉、纳米比亚和博茨瓦纳成立了三国水利管理委员会，来处理水资源利用问题，但是冲突看来似乎在所难免通过分流来增加一国供应水的讨论，表明采取此种做法应对水资源短缺会产生两大难题。

其一，对环境造成多大的影响尚不确定。重大截流工程对环境造成的影响难以预料或者被低估了。有时付出的代价比截流本身带来的效益更加昂贵，使得修建大坝的高额花费显得毫无意义，甚至还会对希望从拦截工程中获益的居民造成危害。修坝截流改变的不单单是水流，还会改变河水的盐度、温度、植被和一系列其它因素，这些因素大都处于微妙的平衡之中。改变环境的代价可能会极其惨重，如前苏联截流工程造成了咸海水量流失。

其二，水匮乏地区水资源的过度利用。河流下游或其它地区的水源经常被充分利用，截流河流通常会使其水源利用者流离失所。截流在一国之内造就了受益者和受害者，这可以中国修建三峡大坝为例，但是当所修建水道穿越国际界限时，还会构成产生国际摩擦的主要原因。

一个世纪以前，加拿大和美国就意识到了这个问题，于1909年成立了一个边界水源委员会，被称为国际联合委

员会。总的来说，自该委员会成立之日起，美加边界的水纠纷就已经得到满意得解决了。尽管如此，在我任职加拿大环境部长期间，我一直强烈反对美国北达科他州的提案，因为它其将会对位于加拿大马尼托巴省的红河河谷下流造成有害影响。

美国和墨西哥之间的跨境水纠纷就更复杂了。美国依靠充分利用、截流科罗拉多河，为大约2500万美国人民提供了水源。科罗拉多河被截流调往美国西南部阳光地带各州之后，水量骤减成一条小溪，只有不到1/8的水量流向位于墨西哥的河流河口。同中国的黄河一样，科罗拉多河上游截流经常导致河流断流。显而易见，墨西哥下游居民为上游截流承担了后果，也与中国黄河下游居民的情况一样。

如果原先用于浇灌农田的水源现在被拿来奢侈地、浪费地利用的话，那么这个代价就更加让人难以接受了。例如，亚利桑那州的菲尼克斯城，每年每户耗水百万升，用于浇灌草坪、修建喷泉。该城的供水系统-亚利桑那中部工程，水源来自数百公里外的科罗拉多河水源，菲尼克斯城居民忘了他们生活的地区年降水量仅18厘米。

菲尼克斯一半的水资源用在花园和景观上，由于气温高，加上缺乏有效的喷洒系统，许多水分都蒸发掉了。然而，菲尼克斯和其它美国阳光地带正面临一个难题，那就是，没有其它可以轻易利用的水源了。这个地区要发展就需要节约用水。几年前，三峡大坝那些增加的水源被中国北方地区的人民消耗一空时，中国也陷入了类似的困境。

除了截流，补充现有地表淡水资源不足的另一主要机会是抽取地下水。全世界都在采取这一措施。我之前提到，以色列利用西岸山地地下水，侵占了巴勒斯坦的领地，事实上，地下水提供了以色列所需淡水资源的大约1/3，而巴勒斯坦居民则利用加沙地带含水土层里的地下水。

不幸的是，地下水利用率超出了补给率已司空见惯，在世界范围内，地下蓄水层抽水多，而通过雨水和渗漏补给不足。事实上，据估计，世界范围内，用于农田灌溉的耗水量超出雨水补给量1600亿立方米。

在20世纪30年代干旱时期发现的奥加拉拉蓄水层，占北美洲地下近50万平方公里，对于美国主要谷物生产区的灌溉具有重大意义。不幸的是，与其它许多蓄水层一样，由于农民过度抽用，来不及补给，水位已持续下降。

鉴于这些教训，截流河流湖泊水或开发地下水资源不是解决水资源短缺问题的长远之计。水自然循环，为人类再用。然而，水资源的总量有限，我们无法生产水。

但是，我们可以通过脱盐技术将海水转化为淡水，世



干裂的土地



土耳其在幼发拉底河和底格里斯河上的水坝



一望无际的沙漠

界上某些地区正在这样做。尽管近三十年来，其花费已减少，但是这一过程耗费人力、财力，因而采用此做法的几率有限。那些能源丰富但水资源匮乏的国家，如沙特阿拉伯，将脱盐设备投入使用，其首都利雅得通过500公里的管道输入脱盐海水。据称，脱盐海水占到了沙特阿拉伯饮用水量的2/3。世界上超过一半的脱盐工厂都分布在中东，中东拥有丰富的碳氢化合物和太阳能资源。然而，脱盐技术仍只提供了世界淡水资源总需求量的1%而已。

解决水资源短缺的一个更具前景的方法在于世界贸易。除特殊情况，否则水资源直接贸易是不可能的，相对于其价值而言，水太重了，长距离运输水不切实际。但是，可以买卖那些生产时耗水量大，却能将水的价值集中在小体积、轻重量的产品，这些产品运输简便、代价也不高。

在这方面农产品的交易最有可能。人类需要水和空气，食物次之。作物生长需要大量的水。诚然，已在研究如何减少农业生产的需水量，还不断有许多节水方法报道，但是无论如何，人类所用淡水资源的70%被用于生产农作物，这看来似乎不太可能有多大的改变。

在亚洲，这个数字是80%，目前，农业耗水量的最大一部分用于种植水稻，水稻是世界上一半人口的主要粮食。生产一公斤水稻，大约需要5千升水，相比之下，生产一公斤土豆，仅需要250升水。生产一吨小麦则需要1千吨水。

如果计算一公斤牛肉所需的用水量的话，这个数字就更加惊人了。牲畜消费美国大部分的谷物。获得一公斤牛肉，牛犊的饲料和饮水就要耗用近1万5千升水。对于一个关注耗水量的国家而言，从水量充沛的地区进口像小麦、大米和牛肉那样需水量大的产品，集中生产低用水量的作物、开发农业技术，可大幅度减少国内农业部门的用水量。

对于像中国这样的国家而言，这样做就意味着要改变其倾向于农业自给自足的传统观念。贸易可以用来扩大和补充中国的水资源供应。

较之今天所有关于水资源短缺的讨论更为重要的是气候变化问题。很难预测气候变化会对人类目前面临的水资源问题的产生何等影响，但是可以确定的是，它将使这个会议接下来要讨论的问题更加复杂化。

气候变化将影响雨量分布、水温、河流季节流量、蒸发率和其它一系列与水相关的问题，这反过来会影响农业生产 and 人类生活。经过几个世纪发展而来的现有的城市取水用水系统以及废水处理系统将需要大规模的改进，在某些情况下，由于流动水不足，现有的系统将不再有效，甚至不可能使用了。

在像加拿大这样的寒冷国家，农业部门的乐观人士指出，全球变暖可以带来更长的作物生长期，降雨量也将会增加。但是，年降雨量和作物生长期的长短不足以说明所有问题。可以预见的是加拿大西部的冰川正在消失，虽然眼下可以在一年中温度最高的季节为河流补给水源，却意味着在降水量少的时节，河流水量将比现在的要少很多。到那时当今世界上主要的农业区将退化为牧区甚至被完全放弃。

事实上，世界上2/3的水资源用于农业，而农业生产尤其是谷物生产的拮据增长很难满足不断膨胀的世界人口，气候变化会对水资源以及对作物造成影响，这就意味着这种影响将成为气候变暖后适应新形势的中心问题。

大多数关于水资源问题的讨论都致力于短期问题，几年或几十年。这些问题的确非常重要。然而，在我看来，本世纪所有国家都面临的一个单一的意义重大的核心问题，将是如何改进水利系统和水资源的利用来适应由于气候变化带来的全球变暖问题。（在2009第五届全球人居环境论坛上的演讲）

戴维·安德森简介 Resume of David Anderson

安德森先生于1937年8月16日生于英属哥伦比亚维多利亚州，他在英属哥伦比亚大学（UBC）获得法律学位。从1968年至1972年，担任Esquimalt-Saanich议员期间，安德森先生创办并担任防止环境污染特别委员会的主席。1972年，他当选为维多利亚州立法委员会委员，并担任英属哥伦比亚地区的自由党立法委员会领袖直至1975年。

1975年，安德森先生离开政坛，前往维多利亚公共行政学院担任环境顾问和法律指导，涉足英属哥伦比亚联邦的各种环境问题，尤其是湿地保护和海洋污染。期间他也担任几个政府委员会的职务，包括移民上诉委员会成员，FRASER山谷石油勘探调查委员会的唯一专员及管理英属哥伦比亚油船交通和燃油泄漏的总顾问。

1999年8月3日，安德森被任命为环境部长。从那时起，他把主要的精力用于濒危物种保护、动物栖息地保护和自然资源的可持续性。通过对改善空气和水的质量，加强毒物质的管理以减少环境危害对健康的影响。

2001年2月5日，安德森先生成为首位当选为联合国环境规划署(UNEP)管理委员会主席的加拿大人，联合国环境规划署是各国政府解决当前和今后环境问题的主要国际组织。



理查德·瑞吉斯特在第五届全球人居环境论坛上演讲

国际生态城市建设者协会主席 理查德·瑞吉斯特
Richard Register, President of Ecocity Builders

核心提示 Core tips

目前的城市类型是建立在以汽车、无计划扩张和如今大都出现了环境和资源问题的廉价能源基础之上的。建设生态城市将会极大地改善人类与自然的能源、材料、生物和历史的联系。以巴西的库里提巴为例，解释为什么说他们的城市布局是正确的。

实用而美观的空间——屋顶，了解一下建筑物之间的桥梁以及为行人带来极大方便和愉悦环境的步行街和巷

道。在新南威尔士公路上建有一些为动物行走的大桥。初步地探索了有轨电车和自行车对生态城市的贡献。

城市规划大师保罗·索勒尼(Paolo Soleri)的生态城市观点及其融合了建筑与生态学的结构，他称之为“生态建筑学(Arcology)”的理念。建筑物可以建得很大而所需要的材料比今天的建筑要少得多。他把高大而占地较少的建筑看成是“瘦身”而高效，是健康发展的一部分。

生态城市与水资源的基本理念 Basic Thinking on Ecocities and Water

The current type of city is based on cars, sprawl and cheap energy as the foundation of most of today's major environmental and resource problems. Building ecocities would vastly improve the energy, material, biological and historic relationship between humans and nature. Taking Curitiba Brazil as an example, the author explains how they got their city layout right.

Take a look at rooftops as useable, beautiful spaces and bridges between buildings as well as pedestrian streets and alleys that create a highly pedestrian convenient and pleasant

大多数科学家、政治家，甚至环保活动人士至今对生态城市的基本理念还不甚了解。我这样说的意思是，他们还没有充分理解城市就是我们所建造的最基础的东西。城市或城镇提供给我们文化环境，提供给我们经济交流的机会，还提供给我们一个实体结构，我们的技术和生活方式需要附着在这个实体结构上。还有，城市是我们人类最伟大的创造。

当我谈及那些本应该关心城市，而实际上却没能关心的人们时，我要指出，在巴厘岛和波兰召开的两次“联合国气候变化会议”，根本就没有提到城市的设计和城市布局。出席大会的各位代表，他们属于世界上最有责任心的人之列，采用的是这样的一种途径，也就是如果我们减少二氧化碳的排放，以及出台减少二氧化碳排放的市场奖励机制，我们就能不自觉地做出不错的选择，还能想出不错的政策。下面，我将给大家提供一个有说服力的例子，来说明这种方法几乎是不可行的，并且不能让我们很好地理解到底是什么让这个城市变得更美好，是什么让它变得更糟糕。为了解决这些紧迫的问题，我们必须知道我们要建造什么。

洛杉矶对汽车的改进为何被指责导致了全球气候变化？

我过去住在加利福尼亚的洛杉矶。在那里，除非有来自西部太平洋的微风，大部分日子里洛杉矶的空气都是灾难性的。我的眼睛和喉咙都是火辣辣的。这种暗黄色、棕褐色、深灰色的烟雾会导致肺气肿和肺癌，每年都有数千人死于这种“额外死亡”。在洛杉矶的北部和东部，整片整片的森林也因此而奄奄一息。

为了解决这个问题，洛杉矶的政府官员和科学家们集思广益，从而明确了目标：那就是清洁的空气，才能有健康的肺脏和复活的森林。的确，他们取得了很大的成功——空气的确比以前清新多了，居民和森林也比以前健康多了。

environment. In New South Wales there are broad bridges over highways for animals. Rails and bicycles are briefly explored for their contribution to ecocities.

Architect Paolo Soleri's role in advancing ecocity thought with his idea he calls "arcology", a coming together of architecture and ecology in single structure building, large as buildings go but requiring far less material and energy than today's typical city. He regards his tall, small footprint building as "lean," efficient and part of healthy evolution.

我们把镜头拉到40年以前，如果我们留意一下，就会发现虽然洛杉矶解决了它的地方问题……但是却给整个星球带来一场气候变化的灾难。在洛杉矶，人们有了更好的汽车，好像汽车改良了，空气质量问题也迎刃而解了。可是人们没有注意到的是——或许是人们太喜欢开车四处兜风了，所以他们不愿意去注意——城市人群拥有高档汽车，流动性很强已经成为洛杉矶模式，现在这个模式已经遍布世界各地。中国和印度在21世纪的初期也是这样的。如今，这个星球上有那么多的汽车在行驶，有那么多的机器在使用燃料，使得这个城市得以运转，但是这个星球却付出了身体上的代价。这个代价就是气候变化，这个变化完全可以把这个地球上生命的进化退回到几百万年前的状态。

在此，我们得到两点教训：第一，我们弄错了改进的对象，汽车只是城市的一部分，而我们却拿它来代替整个城市。所谓城市，应该包括土地使用和基础设施（有时我称之为“土地使用设施”“landstructure”），还有城市里面的汽车，道路和燃料运输系统。谈论气候的时候，如果不把城市看作一个整体的生态系统，那么我们犯了一个灾难性的错误。当城市里的人们遭遇堵车时，为了保持汽车的运转而每年自己掏腰包一万多块时，我相信大家都高兴不起来。第二，如果要使建造的城市和谐存在，生物健康而多样，气候宜人而稳定，我们就需要知道一些基本原则和基本模式。

成功的基础：基本的、健康的布局

首先，请大家看一下长江源头正在融化的冰川。只要大家会读取温度计，就知道这个星球正在变热。随着大气中二氧化碳的含量快速地逼近工业革命初期的两倍，再者，如果我们了解二氧化碳有存积热量的属性，我们就会意识到我们已经制造麻烦了。

为了找出问题的原因，我们注意到：那些汽车，肆意



巴西的库里蒂巴市



巴黎凯旋门的交通堵塞

延伸的城市的和廉价的能源基础设施都是人类一手制造的，在更加发达的国家中和快速发展的国家中的大部分地区的情况也是如此。巴黎凯旋门的交通堵塞，美国新墨西哥州阿尔伯克杂乱无章的市郊，以及德克萨斯的裂化汽油厂，这些景象都说明我们当中很多人的生活方式都对自然造成了严重的伤害。

但是我们也看到在一些传统的城镇，比如土耳其中部小镇仓拉（音译），那里有传统结构的生态城的雏形，有着保守但有用的新技术。商店和办公室在大楼的底层，上面五层为住宅楼，镇子里大多数的动力车辆是为人们的工作服务的，自行车随处可见，在大街和广场的附近，十分密集地矗立着居民楼，居民楼的楼顶装有太阳能热水器和隔热水箱。

在巴西的库里蒂巴，即使在这样一个较大的城市里，我们还是看到了一个了不起的生态城市的布局。这个布局的关键在于协调密集的居民楼和配套基础设施之间的关系，有时也称为“混合使用”或功能多样化，比如把住宅区建在工作地点、商店和服务机构附近，配以便利的交通运输。五条运输能力很强的交通干道从市中心向郊区辐射，城里有27条禁止汽车通行的步行街以及很多景色宜人的公园和广场。库里蒂巴这个城市的优秀特色与其在公共交通路线附近设计建造密集的居民住宅是分不开的，这就意味着道路主要用于公共交通和紧急车辆的通行，而不是私人轿车。这就留下了空间，给城市居民在居民区附近营造了一些人口密度很低的区域，像公园、湖泊、河流、垃圾回收区、体育设施场地，另外还有长达130英里的人行道和自行车道。

一项关键的创新就是所谓的“管状车站”，这个创新是上个世纪70年代初由这个城市富有开拓精神的市长杰米·雷纳所创造的。那些专门设计的公交车经过沃尔沃汽车公司就在该市诞生了。公交车行驶到高约9英尺的长玻璃管状圆筒的车站旁边，乘客们在站台末端买票后，通过十字转栏进入管状站台，站台内有设计成可当凳子的坐架，乘客们可以入座。站台离地面大约三个台阶高，以便和公交车底面高度相当。站台面向公交车的一面设有开口。公交车到站以后，车门打开，这时一块宽阔的供乘客上下用的跳板延伸到开口处。乘客可以三三两两地进行上车下车。当地人说这有地铁系统85%的效率，却仅仅占到该城市1/300的资金支出，这样可以省下钱用作建设城里那些常用的、环保的项目。



库里蒂巴市的快速公交系统



停车场改为社区花园

细节创造奇迹——水路复原和保护

我们的组织叫做生态城市营造者。这里给大家展示的是我们在伯克利、奥克兰和加利福尼亚改停车场为社区花园的图片，对此我们称之为“改路工程”。我们还挖开沉埋已久的溪流，让其在城市重现。给大家举个例子，我们把加利福尼亚大学学生公寓附近的一个停车场下面的溪流给挖出来，让它重新在地表流淌。我们找来一个推土机，挖开停车场上的沥青，把小溪流淌的地方做成一个峡谷。这项工程吸引了375名志愿者，尽管他们只是在星期六来一次，而且每次来的人都不是很多，但在他们忙活了1994至1995年的那个冬天后，一个自然的峡谷也就成形了。他们还在那里种上了花草树木，让这个地方成为该市唯一对公众开放的果园。峡谷成形后，小溪过去50年流淌的地下管道被砸开掩埋，并被导入新的河床，周围还建立了和其他自然溪流一样的生态保护措施。有了良好的环境，鱼、蟹、虫、鸟、蛇、蛙、松鼠和地鼠纷纷迁居于此。孩子们也因此在城市有了一处自然的户外游玩场所，其教育意义并不亚于给城市带来净水和清新空气的环保。

在伯克利有一条小溪，位于中部沿海的加州圣路易斯·奥比斯波市，一条两边挤满餐厅商店和停车场的城中河就完全被改造成了一个绿草茵茵的公园，人们在那里读诗、排演话剧和创作音乐。

在韩国，我们看到了世界上最大的水路改造工程。小溪名叫清溪川，是条季节性河流，旱季的时候需要从附近别的河流引水，小溪两边栽了很多树木，树上还贴有标志。那里的人们对小溪喜爱有加，白天和晚上来游玩的人都很多。我九月份去的时候就觉得非常惊奇，小溪里鱼游阵阵，而全然不在乎溪边的男女老少在那里戏水赏玩。

生态城市的能源供给

比之一般城市，生态城市耗能最少，这也是生态城市的标志性特征。生态城市里几乎没有汽车，供暖和制冷都可以利用多功能建筑实现共墙节能，控制大面积铺地的行动还能避免类似美国乔治亚州的亚特兰大市的热岛效应。在亚特兰大，炙热的沥青路将整个城市烤成一个蒸笼，不时袭来的暴风雨更让人无法忍受。同样人口数量的生态城市和亚特兰大市相比，不仅占地面积小，所需能量更是后者的几分之一。

风能是最干净的能源之一，不产生二氧化碳，而且没有过多技术和人力要求，输送也很方便。将风力发电机建在离海岸较远的距离，就能完全不影响候鸟的迁徙。下图给大家展示的是一台用电缆固定在海床上的风力发电机，看起来像浮标漂在海上。

风能还可以启动帆船。帆船总能勾起人们怀旧的情绪，因而随着石油日渐消耗、价格上涨，一个以这种替代能源为动力的商业和旅游的热潮必将在未来再度兴起。15年前，我曾见到“星风”游轮首航前往加州旧金山，三周前我又在伊斯坦布尔见到她，当时我正好在那里筹办第八届国际生态城市大会。这艘巨轮长约350英尺，有四个巨大的桅杆，60%的发动能量都是风能。

将微风和阴凉融入高楼和街道的设计，就能取代机器带来制冷效果。国际建筑大师马来西亚的杨经文博士（Ken Yeang）就曾设计过许多绿色摩天大厦，如图所示，建筑物一旁就有被他称为“天庭”的遮荫结构，不仅能给住户带来凉爽，还可以借助植物制造清新空气。杨博士将这样的建筑称为“生态楼”。

迈克·提储拉（Michael Timchula）和约翰·李（John Lee）设计的超大半透明巨伞就被用在新加坡市中心和中国深圳的市政厅和会展中心。巨伞飘在空中像一朵人造云，遮盖的面积有12个足球场大，在炎热的热带地区，这样的房顶每年节省的制冷费用就达几十万美元，这比相对短期施工时自身的造价还要高。

在阿布扎比，人们现在正在建一个名叫马斯达（Masdar）的小镇，那是由英国建筑师诺曼·福斯特（Norman Foster）和他的合伙人设计的，镇上设施计划不包括车，虽然也会有如公交车一样的公共运输工具，但因为车体积小，整个城镇几乎是一个步行城。那里的建筑也有类似深圳那样的人造云，盖在城市上方，构成景色宜人的屋顶花园区。

最简单也最原始的遮荫设备莫过于伊斯坦布尔大街或



海上风力发电机



生态建筑



伊斯坦布尔大街



街道一景（理查德·瑞吉斯作品）



参观BSE (BrightSource Energy)的研究站

市场上空的篷布了，这张照片是三周前我在伊斯坦布尔拍摄的。另一幅是我自己画的，内容是街道一景，房顶上是树和横向盖过树和电线杆的篷布。在伊斯坦布尔最可爱的遮荫工具就是葡萄藤了，既可以吃到爽口的葡萄，还可享受到凉爽而清新的空气。

太阳能也是最干净、最丰富的资源之一。建筑设计既然能做到“被动遮荫式冷却”，那“被动式加热”也就不是问题。被动式太阳能装置不是用遮荫结构和微风驱热，而是用向阳建筑物上的玻璃来吸热收集热量，并建大型水箱将热量储存起来。最后，建筑物还要有良好的隔热设施才能实现收集和储存热量。

去年夏天我去以色列参观太阳能公司BSE (BrightSource Energy)的研究站时发现，太阳能还可以通过镜子反射。照片中的我站在塔上，上面是一个超大的储水锅，锅内水处在高压气体状态，温度高达华氏2000度。高温状态的水能推动涡轮机发电，并可以通过电网输送到别的地方。公司创始人阿诺德·戈德曼（Arnold Goldman）是太阳能先驱者之一，20世纪80年代在南加利福尼亚的发电站工作，利用短短几年时间，就造出了全世界95%的太阳能发电量。他设计的太阳热能板，比安装在郊区屋顶上的直接太阳能发电板造价要低，而且用到的稀有材料也少。



旧金山自然历史博物馆的生态屋顶

生态屋顶

绿色屋顶越来越流行。这个刚竣工的自然历史博物馆位于旧金山的金门公园，巨大屋檐下集中了水族馆、天文馆、鸟舍和数百个展品，给整个建筑物带来阴凉的同时，还能收集雨水浇灌花草。同时，还能间接地给鸟儿们提供啄食的种子和昆虫。

在奥地利的维也纳，艺术家汉德瓦萨(Freidensreich Hundertwasser)仿古造了这座11层的建筑，不仅颜色赏心悦目，洋葱形屋顶上还有花园，种植的树木高大葱茏，带来明绿的春，墨绿的夏和鲜红橙黄的秋。



维也纳汉德瓦萨(Freidensreich Hundertwasser)仿古建筑



尼泊尔首都加德满都的某屋顶

在美国和其他很多汽车文化国家，我们很少看到利用屋顶做别的用途的情况，尽管芝加哥和旧金山近几年已经在尝试、在改变。但是世界上很多热带和温带国家已经将屋顶内容做得丰富多彩。在这幅从尼泊尔首都加德满都拍摄的图片中，我们可以看到一个男人抱着小孩，一个女人在晾衣服，另一个人在凝视着楼下伸向远方的步行街。屋顶上有野餐桌，有小花园，小花园里面栽着花草树木，这些小花园底下铺着6英寸到一英尺的土，周围用几排鹅卵石镶边。不远处是十多个太阳能热水板和储水池。

连接建筑物的桥梁

都市设计师和建筑师常指责在建筑物之间架桥，是“将生活从大街上移开”。他们说得很道理，然而在人群密集的地方，这也是不得已而为之的办法。建筑物之间的桥梁，不管是小巷，过道，还是像伊斯坦布尔的大市场，都能巧妙地方便通行。在生态城市里，这些桥梁不仅能让行人在新鲜的空气里行走，还能欣赏到附近城市和乡村的美景。意大利的威尼斯是一个靠桥和船连接的城市，在那里基本没有车，只有西边连接大陆的角上有个小停车场。在这张摄于旧金山的照片中，我们可以看到一位男士正从公寓楼的三楼走向市中心。在远处35层的高楼中，我们可以看到9座桥，一座接一座向上排列，将加利福尼亚大厦里的两个酒店连接，通过桥还可以到达酒店下面的办公室。

在澳大利亚的新南威尔士，有些公路就有这种双拱门的宽桥，两个拱门一进一出。这种宽桥是特别为道路两边的动物过往准备的。高栅栏能减少交通事故，连接桥则可以让各种野生动物行走或爬行通过。

公共交通工具——有轨电车和自行车

一般来说，生态城市最简单也最有效的交通工具莫过于有轨电车了，旧金山现在还很流行那种古老的单轨电车，伊斯坦布尔的多厢有轨电车也很多。在澳大利亚的布里斯班，中型都市列车直接通往乡村，而在中国，更有让我惊奇的全新高速轻轨，时速能到达150英里，车内放一杯

水都泛不起波纹。这些有轨电车和生态城市紧凑的基本设施兼容，候车站之间相距不远，这比普通公交车效率高很多，因为后者每次载客都不多，而且站与站之间距离较远。另外，电气列车和有轨列车比汽车也更节省材料，而且不需要自带沉重的电池，因为和太阳能工厂设备配套，能量直接来自轨道和车顶的电网。

美国在推行有轨电车方面是工业国中比较落后的，不过加利福尼亚州议会的议员马世云(Fiona Ma)在去年第七届国际生态城市大会上就力主在加州建立高速轻轨列车。不过由于提议恰逢美国经济动荡，所以具体落实还需要时间。

在平地上，自行车是步行速度的8倍以上，而且节能环保，这对大多数人来说的确是一个了不起的发明。

汽车、独家住宅与公寓、街区漫步

关于节能车的情况又是怎样呢？普锐斯现在非常流行，这种车既可以燃油也可以用电子供能。电子供能通常在晚上，而且价格便宜。有些人认为这种车比较省钱，因为电动耗能少。然而事实并非如此，物理常识告诉我们，一定重量的物体要加速或减速都需要提供一定的能量。不过更糟糕的是，那种真正节能的车通常都体轻，经不起碰撞，因此行驶更危险。正如我在讲座最开始举例时说到的烟雾一样，这种节能车看起来比较有诱惑力，不过提倡这种节能车，从另一方面来看，也会增加修车的次数，而且



旧金山连接建筑的桥



双拱门宽桥

会忽视城市发展，带来更多麻烦。这绝不是危言耸听！

下面再来看一张“生态房”的图片。房子的绿色屋顶能遮荫储水，房子下面埋有排水沟、水落管和水池。因为道路是可渗透的，雨水就能渗到地下，而且房子的隔音效果特别好。车道上停着节能车。这是房子的主人，两个大人带一个小孩。



接下来看看我在加州奥克兰住的公寓。这是一张用PhotoShop制作的图片，屋顶上的39个人都住在这个公寓里。换句话说，如果我们公寓的面积是之前生态房3倍大的话，就能住进13倍的人数。我们可以共享供暖和冷气，还可以步行去上班、购物，去餐厅、打印室、邮局、杂货店、酒吧、图书馆、酒店、美发厅，去看手相，去五金店、文具店、音乐厅、银行以及区地铁站。偶尔去不提供有轨电车的街区，我们也可以一起租车。而如果是住在郊



作者位于加州奥克兰的公寓

区的“生态房”里面，就需要考虑汽油费以及在路上行驶是否安全了。至于热水，当然就可以靠屋顶的太阳能板提供。今年夏天我去特拉维夫时，那边整个城市的楼顶都安装着太阳能热水板，看起来银光闪闪，像铺了一层银色鱼鳞——多么好的构思呀！

一些主要的结构设计模式，反映了生态城市建设的基本原则。

像重庆这样的城市，在某种程度上接近我的设计，我们可以集中发展紧密连接的居民楼的交点部位，在离这些中心地段较远、人口密度较低的地方留出开阔空间来进行重新打造。可以把汽车转换为有轨电车，或者通过高度混合使用它们来大大减少交通量，这也是解决方案的一个主要部分。我口号是“触手可得”，意思就是，如果这个城市的设计可以使你需要的大部分东西就在近处，那么人们就不再需要大量的交通工具。城市设计的提倡者，来自澳大利亚布里斯班的大卫·英格维兹说：“城市是一个交流最频繁，但交通最稀疏的发明。”真是说得好极了。

下面这张图片，顶部描绘的是高大的具有现代国际风格的板式建筑，下部描绘的是复杂的建筑群。下部的这些复杂的建筑，由平台、人行道和桥梁连接起来，这就远远不止“混合使用”这么简单了。这张图上面的这些建筑虽然很高，但是和下面的建筑结构比起来，显得不是那么紧凑，而且在功能和设计细节上远远不够多样化。有一点要注意的是，电影院，清洁工业，仓库可以建在这个建筑群较低的地方，货运铁路可以延伸到这些场所。较低的地方光线会暗一点，但是很多城市设施在使用时并不需要光，或者仅需要一点光。现在在许多城市里，仓库都建在离市中心几十里远的地方，那里郊区土地价格相对较低，但交



现代国际风格的板式建筑

通，能源和沥青成本非常高。在更加复杂的设计和太阳能科技的安装应用等方面，比如燃气加热水系统的安装，花费会更高，因此从长远来看，将仓库建在城市的较低地区，实际上就是城市的地下室，从长远来看是一个效率高却成本低的投资。

下面张图片上有一个广场，我们可以通过广场上的一个开口观看到海岸线的景色以及远处的山峰，这张图片阐释了我称之为“锁眼广场”或“景观广场”的生态特征。这个想法，是把城市周边地区圈起来，在其中建设最有使用价值的建筑，使附近的自然景观被利用起来，这个想法将公共用地与当地人文和自然因素和谐共生地联系在一起。这个设计的特色充分强调，一些城市中特定的自然景观是要得到重视的。



在韩国非军事区边界召开的一次会议上，我提出建立一个步行生态城，这个城市里设计有三个“锁眼广场”，通过“锁眼”，不但可以看到海滨的上上下下，而且可以直接看到非军事区。这个想法受到韩国环保人士，开发商及政府官员的大力支持，从而保护野生动物生存地，这在那些人烟稀少的地区已经变得非常重要了。这张图画也同时描绘了发展利润丰厚的旅游业的前景。这张图片上，深绿色代表目前尚且无人居住的自然栖息地。浅绿色的区域，是在自然栖息地上选取较好的位置建立新城市后，再还给自然栖息地的领域，这个领域是新城市的四倍大。我在这里说的不只是一个这样或那样的生态城，而是要在自然环境中建造新城市的同时，将更大的区域还给自然，以纠正人为引起的生态失衡。

“锁眼广场”或者“景观广场”也可以做到极致，在很多开阔地带的周围建造城市，楼群非常密集，而且相互

连接，这些建筑面对着自然景观。

生态建筑，索勒里及其单一-结构城市的构想。

在20世纪60年代早期，建筑学家保罗·索勒里开始绘制和制作紧凑的三维城市模型。1965年我们见了面，他设想了一个非常紧凑的城市，就像他当时居住的美国亚利桑那州的普韦布洛一样，这个城市基本上只有一个结构，但是又现代化，而且容纳的人口比任何一个印第安城市都多得多。方法就是经过深思熟虑，让城市利用最少的土地和能源，使人文文化前所未有地聚集在一起。他将这个想法称为“建筑+生态”，或者“生态建筑”。他做的建筑模型，如图中展示的一样，一个小城市，坐落在斜坡上，迎着太阳，冬天用玻璃温室来吸收阳光，一年四季又可以在里面种菜。夏天的时候，只要打开玻璃，就可以排放出热空气。步行或者骑一会儿的自行车，偶尔用用电梯就能把整个城镇游览一遍。他的另一个模型是建在一个人工湖的边上，而其他一些模型是设计成漂浮在海洋上的。



保罗·索勒里 (Paolo Soleri) 的生态建筑模型

40年之后，这个想法再次被建筑家温斯特·卡勒宝特在他的“丽丽派得城”提案中体现出来，他梦幻般地参观了摩纳哥。索勒里可能会说他设计的城市并不梦幻——这个城市发挥了它的文化功能和经济功能，在它的材料和能源支出上，与其他城市比起来，非常“吝啬”但利用率却非常高。这看起来似乎很矛盾，但当你做三维几何题和算术题的时候就不会这么认为了。他的城市看起来建筑很高大，结构很复杂，但实际上用来建造整个城市的建筑材料和让城市运转的能源需求都是很小的。与平面的二维城市相比，墙壁和地板是共享的，且电线，管道和人行道都很短。该设计的乡村版是意大利的托里·秀颇瑞尔山城，这个设计实质上就是一个只有单一-建筑结构的村庄模型，最近被

一些人买走了，并将其实际建造成一个小生态村庄。

建筑开发商基因·策尔墨在建造一座城市时，应用了一个类似的想法，同样是一个山城，山的外围空间是住宅区，内部开阔空间和屋顶上是商业和文化生活区。

我有很多观点，其中之一就体现在这个索勒里式生态建筑中，这个生态城可被建在热带，下图展示的是它的夜晚。四季盛行的微风像波浪一样灌入，穿梭于城镇中耸立的建筑之间，刮过屋顶的荫凉区，刮过屋顶的树梢，刮过平台，刮过街道。一个类似的观点被建筑师理查德·丽文称为“植入”，就是在现有的城市上插入或植入更密集的建筑。根据我的观点，我想在现有建筑的基础上植入二倍到十倍的密集的建筑，从而建造一个极具效率和高度集中的区域。

我在保罗·索勒里90岁生日庆典上送给他一张照片（照片中我正和他进行谈话，并通过短小的演讲赞扬他的一生）。他不仅对城市的形态有专业的思考，而且他的那些观点被载入具有革命性影响的世界历史中，也许会直至永远。他说，这些观点应该进一步代表宇宙早期现象的收缩性和复杂性，这是一种健康的模式，相反，无规划的发展以及材料和能源的白白浪费，正逐渐被证明会对环境产生致命的影响，或许会对我们的身心发展也造成致命的影响。

在美国亚利桑那州北部，他开始建造阿克桑底城，作为他一直推广的一个范例。在图上可以看到，这是当地20世纪70年代末期一个节日的场面。我总是在想为什么现在的阿克桑底城并不是按照他所推崇的三维模式构成，为此我也画了一系列的设计图，让这座城市看起来更加具有三维模式，而且随着四季的变更而改变。



索勒里式生态城的夜晚

绿色经济，绿色工作

奥克兰的环境学家，我们的同仁范·琼斯五年来一直倡导绿色工作，其特征就是针对低收入人群，建立更好的房屋隔热，在楼顶安装太阳能电力板，提供更好的回收利用服务，以及对基础设施采取措施，将气候和生物的多样性恢复到以前的样子。我的观点也是生态的观点，就是我们要不要试图让一个设计糟糕的基础设施运行得好一点，而是要从一开始就设计出更好的基础设施。例如这座高大的建筑就是钢铁工人在中国淮北建造的，如果能在现有工作的基础上增加建筑密度和建筑的平衡，他们就为整个城市增添了“绿度”，因此，他们的工作，看似平常的钢铁工人的工作，实际上就是“绿色工作”。

我居住的小区里有一家小餐馆，大多数早上我都去那里喝咖啡。由于那个小区里各种设施非常齐全，所以那里的服务员和厨师们在那里居住得很愉快，而且还有一份绿色工作。住在那里的人们不用坐车，走着就能把所有的事情办完。这个小区的所有居民都从事绿色工作，都为这个高效率做出了贡献——这也是令人愉悦的高效率。那些加拿大蒙特利尔的自行车和自行车设备的生产商，把这里称为“Bixi”（意为“出租自行车”，是bicycle与Taxi组成的混合词，译者注），他们的工作也被称为绿色工作。这个系统目前在那儿非常受欢迎，因为它提供了既便宜，又不受拘束，而又健康的交通工具。通过绿色工作的方法来认识城市，我们可以看到，那些汽车公司和单位不应该继续制造汽车，而是应该转为制造有轨电车、自行车和电梯。瑞典的沃尔沃公司生产各种建筑设备。二战期间，汽车公司曾一夜之间转为武器生产商。现在的汽车生产商也可



飓风卫星图

以转变角色，考虑降低城市在未来的能源消耗：这就是可持续性！现在我们号召要重新制定我们的任务，重新培训，重新制造工具，如果我们不这样做，我们耽搁的时间越长，地球受到的损害就会越大。

城市水问题和解决办法

很多城市实际上是漂浮在水上的，就像个船屋一样。意大利的威尼斯，人口27万，是世界上最繁荣的城市之一。但是它面临着全球气候变暖及海平面上升的威胁。

卫星图片中显示的飓风，叫做卡特里娜飓风，在新奥尔良登陆，它变得如此凶狠的重要原因之一就是全球气候变暖导致水的温度上升。但是一直以来有个一般不会被忘记的传统的解决办法：提高地基。这个办法要追溯到4500年前，当时是在苏美尔文明两河流域经常发生洪灾的地区进行第一次人为重建。美国印第安人在密西西比河谷的上上下下建造了抬高地基的建筑。值得我们注意的是，地基抬高之后，这个城市可以通过轨道把紧凑的人行道连接在一起，这样运转起来很好。就像新奥尔良密集的法国居民区和密集的市中心，以及它著名的有轨电车系统一样。但是其他那些生活在海拔低于海平面、遭受了卡特里娜飓风摧残的居民却没能吸取教训。更值得我们注意的是，这个紧凑的步行城市是禁止向大气中排放过多温室气体的城市之一，这样就从源头上解决了问题。提高地基建立生态城不仅可以防止该城灾难的发生，而且向我们展示了应付气候变暖及其他全球性灾难的最重要方法之一。

去年夏天我参加了一个比赛，比赛是关于旧金山海湾地区应该怎样来应对日益抬高的海平面的。我提出了我刚才提到的那个观点，并且提出，目前在欠发达地区，选择当前海平面以上的区域建立几个新城市，即安全又能为全世界的城市建设做出示范。当海平面上升到这些抬高的、紧凑的、寸土寸金造价的城市的时候，城市里的很多地方将变为岛屿。在二十英尺高的地基上进行建设，并且示范他们如何建造生态城，暂时让旧金山海湾扩大，直到我们最后学会如何阻止全球气候变暖。如果我们需要建设生态城，我们还要学习很多东西。比赛中的所有获奖者都忽略了升高地基这个措施，在提交的130份提议中，仅有3份提到了这个方法——获奖者采取的都是不同版本的堤坝建设措施。

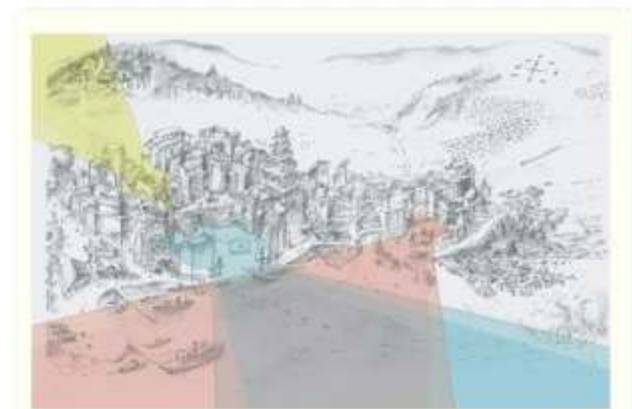
最后，考虑到提高地基和建设紧凑的生态城是相辅相成的，这样所建造的城市就可以在容易受海啸影响的低洼地区发挥良好作用。印度本地治里的中部处在防波堤的后

面，地势天然有些抬高。2004年发生印度洋海啸时，该地区受到的影响就不是很大，但是附近的村庄却是一片汪洋，财产和生命都受到严重损失。新奥尔良的文化习惯，在很大程度上与印度洋周边的村落相似，不愿大幅地改变他们社区的建构。但事实不容改变，在坡度较小的山上建设步行生态城将是至关重要，事关当地居民的生死，事关气候稳定与全球灾难的发生。

生态城市的虚实分形

一下子建造一座城市，或者一下子把现有的城市 and 所有的投资进行文化上、政治上的彻底改变，都是非常困难的。然而这里面的很多投资其实是错误的，比如说大规模的汽车基础设施建设。但是那些新型小城市和大城市的一小部分，我们在生态城市建设中所称的“生态城市分形”，它们可以比较容易地被转变，这样比起一次性建设或改造整个城市，就容易得多了。这些小项目的建设本身会起到一定的作用，还可为其它地区起到一定的引领作用。

下面分别对这两种方法进行举例。我设计了一个可容纳6000人口的城镇，在其中建设生态城市学院，并开发其它的一些经济支持项目，例如开发当地农业、养鱼、旅游业及因为这个城镇模式而出现的观光活动。城镇被设计在中国淮北地区的一个湖泊附近，这样就具备了多种中国特色的设计元素。



设计中的中国淮北某镇

首先放大基本布局，我们可以看到在两个“中心”周围，有三个“锁眼广场”。较大的中心的左侧有两个锁眼广场，右侧有一个锁眼广场，这个小广场把它和较小的中心隔开。两个中心被一条小河分开，这条小河最后注入湖中。此外，还有一个小型的休闲娱乐海滩，城市环卫人员负责保洁，当地的芦苇丛和沼泽植物可以吸引迁徙动物的



太阳能的应用

光临。由于禁止过度捕捞，所以湖水中可见到游鱼成群。看这张放大的图片，我们可以看到被动式太阳能温室和主动式太阳能热水器。太阳能电力主要靠太阳能热电厂或者附近的风力机收集。

淮北一直是中国十大煤炭生产基地之一，不过目前它的煤炭储量已所剩不多。这个设计理念是通过生态城市的设计，把淮北从一个能源开发城市转变为全球领先的能源节约型城市。

下面的这些设计展示了这里的街道、平台、城市桥梁、植被、门上的画、雕塑、公共广场的舞台、还有其中一个广场上设计有可以眺望远处湖水美景的看台。

分形这个概念可以通过我为加利福尼亚伯克利中心设计的其中一个图纸来阐释，那里目前在地下流淌的溪流被设计为流经地面。这个地方的建筑建在几个平台上，如瀑布一样，朝着这条溪流和小广场一路奔去。这个城市在使用上高度混合集中，有这个大学几年来一直设计建造的博物馆和会议中心，在市中心出现了大量的新建筑，已经可以看到每天有纷纷拥挤的职员涌向商业大楼，商业大楼与其他的地区连接在一起，大街的对面就是伯克利湾快速客运站。

在世界上的很多地方，尽管我还不知道有哪个地方可以汇集所有这些特征，但是我相信它们能够被汇集起来，从而建造出世界上第一个真正的生态城。在很多地方这些顶级的设计已经被部分应用。其中一个就是奥克兰市中心的步行区，离我的公寓仅有5个街区之遥。它的水不是天然的（十个街区之内没有溪流），但是新的居民建筑仅2个街区那么远，在这张图片的背景中，我们可以看到新的联邦办公大楼连接有很多桥梁。

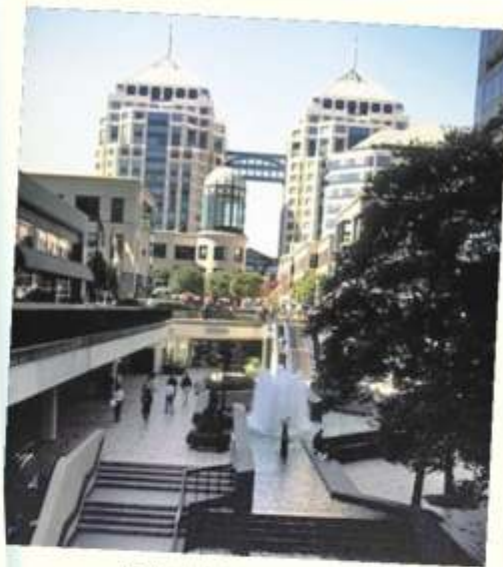
最后一张图片，是我想象中的旧金山生态城一览图。希望大家现在对要建造什么清楚一些了。在报告的开始，我就说过这个社会似乎不知道要建造什么样的建筑，我们只是还没有研究过那些被我称为“生态城原则”的基本原则而已。我希望大家能和我一起去思考其中的一些原则。或许这些图片中所展示的城市和我设计中的概念上的城市等等，会帮助你们进一步思考，从而明白怎样去建设一个健康的城市——在这个困难的时期营造一个健康的世界。但是只要你们有真知灼见，只要你们胸有成竹，未来一定是充满希望的。（在2009第五届全球人居环境论坛上的演讲）



想象中的旧金山生态城



功能高度集中的加利福尼亚伯克利中心设计图



奥克兰市中心的步行区

坚持环保优先战略 建设生态宜居名城

Adhering to the Strategy of Environment First to
Build up a City with Favorable Settlements

无锡市市长毛小平 Mao Xiaoping, Mayor of Wuxi Municipal Government

核心提示 Core tips

无锡是一座兼具湖、河、荡、山、园、林等景观要素的江南名城。进入21世纪，无锡以“治水”为主题，先后创建成功国家园林城市、国家环保模范城市、国家历史文化名城、国家节水型城市和国家森林城市。太湖无锡水域水质总体稳定，主要水质指标持续改善；蠡湖水环境综合治理的成功经验引发社会各界广泛关注；“中国人居环境奖”的16项考核指标已全部达到国家和省标准，在“保障水安全，建设可持续的人居环境”的道路上迈出了坚实的步伐。

Wuxi is a renowned city in the south of the Yangtze River, embracing such landscape elements as lake, river, pond, mountain, park and woods. In the 21st century, Wuxi has successfully built itself into a garden city, an environmentally friendly city, a historic and cultural city, a model city of water conservation and a forest city in the country. Water quality remains sound in Wuxi with constant improvements in water quality indices. The success in the control of water environment in Lihu Lake has received public concerns. The 16 indicators in China Human Settlement Award have met national and provincial standards. Wuxi has achieved a solid step forward in its endeavors to guarantee water safety and build sustainable

了坚实的步伐。

今后，无锡将继续坚持环保优先的基本原则，把保持经济平稳较快发展与调整经济结构有机结合起来，把治理太湖和转型发展有机结合起来，加快构建现代产业体系，加快建设各类生态环境工程，加快推动生态环境保护制度创新。力争通过长期坚持不懈的努力，把一座经济发达、环境优美、生态和谐、生活幸福的人居名城展现在世人面前。

human settlements.

Wuxi will continue to give priority to environmental protection and integrate the fast and stable economic development with the adjustment of economic structure. At the same time, the city will also integrate the control of Taihu Lake with transformation of economic patterns, accelerate the construction of a modern industrial system and ecological projects to promote innovation in the environmental protection mechanism. We will strive with persistent efforts to build Wuxi into a livable city with developed economy, favorable environment, harmonious ecology and happy lives.



无锡市鸟瞰图



毛小平在第五全球人居环境论坛上演讲

尊敬的各位领导、各位嘉宾，朋友们：

无锡北临长江，南面太湖，京杭运河穿城而过，江南丘陵点缀其间，境内河流纵横、水网密布、绿树成阴、文化古迹众多，是一座兼具湖、河、荡、山、园、林等景观要素的江南名城。历史上，无锡因运河漕运而勃兴，因太湖秀美而闻名，水无锡的灵魂，也是无锡的特色。进入21世纪，无锡以“治水”为核心，启动了生态宜居城市建设的热潮。从本世纪初提出“打太湖牌、唱运河歌、建山水城”的目标，到连续实施3个三年城市建设行动纲要，再到加快建设生态城、旅游与现代服务城、高科技产业城和宜居城的全新定位，无锡先后创建成功了国家园林城市、国家环保模范城市、国家历史文化名城、国家节水型城市和国家森林城市，在“保障水安全，建设可持续的人居环境”道路上迈出了坚实的步伐。

借此机会，我谨代表中共无锡市委、无锡市人民政府，向长期以来关心和支持无锡经济社会发展，特别是生态宜居城市建设工作的各位来宾表示衷心的感谢！下面，结合本次大会的主题，我简要介绍一下近几年来无锡在水环境治理和生态宜居城市建设方面的实践和思索。

经过改革开放30余年的快速增长，无锡取得了令人瞩

目的经济社会发展成就：经济总量连续多年名列国内大中城市前十位，人均地区生产总值按常住人口计算已经突破1万美元。但与之相对应的是，无锡人多地少、自然资源紧缺的矛盾日益突出，排污总量和城市能耗负荷急剧膨胀，水环境质量整体不高，大气环境质量不稳定，支撑城市可持续发展的生态环境基础相对脆弱，影响和制约了无锡的增长潜力和发展质量。

我们认为，造成经济社会发展与生态环境质量激烈碰撞的根本原因是高消耗、高污染、低产出、低效益的传统发展模式。一方面，粗放型经济增长方式所带来的土地消耗、电力消耗和单位面积承载的污染排放总量，通常是以高于经济社会发展的速度在增长。另一方面，很多制造业企业处于国际产业分工的低端，一定程度上也是在用环境和资源换取微薄的利润。加之环境违法成本低、信息不对称、监管手段僵化，客观上加剧了对社会全体成员的“逆向选择”，生态环境污染的范围呈现出从城市向农村、从企业向全民、从个别到普遍的扩散趋势。在过去生产力极不发达的历史阶段，这种粗放型的经济增长道路或许是一种无奈的必然选择，但在今天，这样的发展模式如果不加以调整，各类污染物的排放量将全面超出无锡的环境承载



京杭大运河无锡段

总量，已经处于临界状态的生态平衡将被彻底打破，环境恶化的状况将长期无法逆转。

环境是不可再生的宝贵资源，是大自然赋予无锡的宝贵财富，是经济发展的有效因子，保护环境就是保护生产力，改善环境就是发展生产力。无论是打造国际先进制造业基地、区域交通枢纽、旅游度假胜地，还是建设历史文化名城、山水名城和生态宜居城市，抑或是吸引高端资本、项目和人才入驻，良好的生态环境是无锡未来不可或缺的组成部分。进入新世纪以来，我们把坚持“环保优先”，建设生态城市，作为经济社会发展的基本方略，努力统筹协调和辩证把握好经济发展与生态环境保护的关系，把环保意识融入发展过程，把环保手段运用于发展实践，让环保效果体现于发展成果，使环保成为政府、企业和市民共同的责任和自主选择，以环境保护支撑经济发展，以经济发展促进环境保护，保障城市发展目标的实现。

在实践中，我们认识到，坚持环保优先战略，建设生态宜居名城，光有满腔热情是远远不够的。面对着方兴未艾的工业化和城市化进程，城市的快速扩张依然是未来数十年发展的基本特征，在这样一个背景下改善生态环境质量，并非简单地增加资金投入、加强绿化美化和搞几个示范工程。必须学习总结国内外城市生态环境保护的先进理念和经验教训，透过表象看本质，研究并尊重其客观规律。

一是坚持环保优化发展。经济发展和环境保护是一对矛盾统一体，它们相互作用、相互促进、互为因果。在社会主义初级阶段，固执地认为环境质量可以保持绝对稳定，认为可以回复到农耕时代田园牧歌式的生活，这是脱离经济社会发展实际的乌托邦幻想。坚持环保优先原则，建设生态宜居城市的最终目的，还是为了满足广大人民群众日益增长的物质文化需求，是为了维护好、发展好人民的根本利益。因此，不能简单绝对地把环境保护作为限制经济发展的手段，更不能陷入“生态原始主义”的误区而动摇了发展这一主旋律。用放慢和限制经济发展的代价来换

取所谓环境好转的表象，其结果必然打破两者间的平衡，使生态环境失去强有力的物质基础支撑，违背了生态环境保护的本意。改善环境质量，必须始终把发展经济摆在核心和首要的地位，重在改变过去片面追求经济利益的做法，辩证把握经济发展和环境保护之间的统一协调性，用环境保护的手段和措施来优化发展的实践，提升发展的成效，实现两者的双赢发展。

二是完善科学决策机制。造成当前我国城市与生态环境关系紧张的主要原因，是传统发展模式带来的不科学的决策机制和决策程序，以及落后的规划方法和管制手段。因此，只有建立健全经济与环境协调发展的决策机制，将环境保护作为经济社会发展的约束性内容纳入国民经济发展规划和各级各部门的重点工作；统筹规划区域经济发展和环境承载力水平，下大力气改变当前这种封闭的、缺乏竞争的、自上而下的、反馈滞后的规划管理体系，提高空间管制手段的科学性和适应性；强化决策的责任意识，虚心听取专家意见、群众呼声，集中各方智慧提升决策的科学性；坚持“先规划、后建设”和重点项目“先环评、后立项”原则，加强对城市生态敏感区域的控制，保护城市生态安全底线，才能避免“先污染、后治理”的尴尬局面。

三是遵循市场经济规律。生态环境保护并非是政府一家的责任，也非仅仅依靠行政强制命令即可实现，必须充分运用和发挥市场机制的主导作用，调动广大企业改善环境的积极性，才能做到降低成本、提高效率。在建设生态宜居城市的过程中，应该大胆探索环保市场化的理念，努力发挥经济杠杆的作用，激励企业和个人加强技术创新、减少污染排放、节约各类资源。与此同时，可以通过建立和完善政府引导、市场推进、社会参与的环境多元化投入机制，创新城乡环保基础设施的建设、运营和维护体制，因地制宜地建立各种生态环境补偿办法，更多地用市场手段来改善环境质量。

正是基于上述理念和认识，在近几年的具体工作中，我们力求做到宏观微观政策配套，近期远期目标协调，治标治本措施并举，努力在以下几个方面求得突破：

——构建现代产业体系。坚持把区域经济结构调整作为建设生态城市，加快转型发展的根本举措，加快经济增长由投资拉动向创新驱动、生产制造向设计创造、资源依赖向科技依托的转变，大力发展高新技术产业、高端服务业和现代高效农业。到2008年，全市高新产业增加值占规模以上工业增加值比重达41.5%。集成电路、液晶显示、太阳能光伏等优势产业集群相继崛起，产能和技术水平不断

提高。恒隆、苏宁、九龙仓等重大高端服务业项目落户无锡，服务业增加值占地区生产总值的比重提高到41%。以国家集成电路产业基地和国家工业设计园为代表的创新、创业、创意载体建设取得阶段性成果，先后有2500多家科技型企业、1700多名高端人才入驻各类“三创”载体，完成营业收入130多亿元、利税近30亿元。力争到2012年，服务业增加值占地区生产总值的比例提高到48%左右，高新技术产业增加值占工业增加值的比重提高到48%左右，全社会研发投入占地区生产总值的比重提高到2.7%以上。

——推进生态环境工程。几年来，无锡以太湖水治理为核心，加快控源截污、岸线整治、淤泥清除、生态修复等工程建设。累计建成覆盖城乡、达到一级A排放标准的污水处理厂68座，日处理能力达到151.3万吨。强力推进污水管网建设，污水主管网总长度已达6178公里，城镇污水集中处理率达到85%。强制封堵了48条入湖河道上溯10公里沿岸的339个排污口，全市1284条河道一并纳入“河长制”管理。陆续启动了总面积约6.7平方公里的六大湿地工程，全面开展沿太湖200米范围内生态防护林和入湖河道生态绿地建设。组建太湖水质监测预警中心，建成58个水质自动监测站和13个蓝藻分布视频监控视系统。

与此同时，坚持不懈推进以蠡湖为代表的水环境综合整治，探索淡水湖生态环境修复经验。蠡湖是太湖的内湖。20世纪70年代以来，由于大规模围湖造田和筑塘养鱼，成为太湖水污染的重灾区，水质常年处于劣V类，生态系统严重退化。2002年起，无锡全面实施了生态清淤、污水截流、退渔还湖、生态修复、湖岸整治和环湖林带建设等五大工程。经过连续7年的努力，蠡湖水面积由原来的6.4平方公里增加到9.1平方公里，沿岸建起了305.5万平方米的生态公园和防护林带，湖水高锰酸盐指数和总磷指数均达到Ⅳ类水质标准，总氮和富营养化指数呈下降趋势，提前达到国家2010年考核目标要求。

今后，无锡将高标准建设无锡太湖保护区和太湖生态博览园，全力推进环境整治新的“十大工程”。努力降低城市环境负荷，改变无序扩张的城市发展模式，积极发展公共交通，加强建筑和人工环境的节能环保研究，努力推广使用新能源，多方位、多途径实现节能减排目标。强化城市水系和绿化体系建设，以山地、河流、湖泊、重要交通干道为依托，建设连片的生态走廊，加快城市湿地修复和水源地保护，增强水体的自净功能。

——推动环境保护制度创新。近年来，无锡致力于构筑和完善政府负责、企业主体、社会参与的大环保格局，

实现生态环境保护从应急处置向长治久安转变。通过价格、信贷、财政政策等手段，逐步建立能反映污染治理成本的排污价格和收费机制，重点建立主要污染物排放许可、有偿使用和区域环境资源补偿等制度，积极探索建立绿色信贷、绿色保险、绿色采购、绿色贸易等制度，不断完善环境监测预警、责任保险、保护承诺、社会公众参与以及环境信息公开披露等制度。今后一段时期，无锡将不断完善投融资体制，确保每年财政新增财力的20%专项用于太湖治理和环境保护，同时积极开辟和利用国债资金、开发银行贷款以及世行贷款等融资渠道，鼓励社会资本投资经营环保基础设施，调动社会力量参与环境保护，加快形成多元化的环保投入机制。

无锡在坚持环保优先战略、建设生态宜居名城过程中所作的探索与积累的经验仅仅是万里长征走完了一小步。我们真诚地希望在今后的生态环境建设中，能够更加广泛地了解和学习国内外城市的成功做法和经验，更多地吸收和引进适合无锡本地特点的先进理念、技术和方法。热忱地欢迎国内外各位专家和科研院所、高等学校、专业企业前来无锡参与生态城市建设，开展各种类型的交流与合作。我们将全力支持和促进环保产业发展，建立健全环境保护科技成果推广与转化机制，优先采用先进适用的环保技术和设备，共同致力于探索出一条符合国情的生态环境保护之路。

环境保护、生态建设是一项系统工程、长期任务。我相信，只要我们尊重科学规律，持续努力奋斗，一座经济发达、环境优美、生态和谐、生活幸福的人居名城必将屹立在太湖之滨，为中国生态文明的建设书写出浓墨重彩的篇章！

谢谢大家。

（在2009第五届全球人居环境论坛上的演讲）

毛小平简介 Resume of Mao Xiaoping

1957年7月生，汉族，中共党员，江苏武进人，大学学历。现任中共无锡市委副书记，无锡市长。
历任：共青团常州市委副书记，书记，团十二届中央委员，常州市钟楼区委书记兼区人大主任，区人武部党委书记，常州市政府市长助理，副市长，常州市新区工委副书记，管委会主任，江苏省轻工厅副厅长，江苏省轻工资产管理有限公司董事长，总经理，党委书记。

中国水污染防治工作历程

History of China's Water Pollution Control

国家环保局原副局长、研究员王扬祖
Wang Yangzu, former Deputy Director and Researcher of State Environmental Protection Administration

核心提示 Core tips

一、工业水污染防治

三十年来，建设了78210套工业废水处理装置，总处理能力达到22076万吨/日，工业废水达标率由26%达到90%。工业废水中排放的COD、重金属、酚氨、油类分别下降了36%、91%、84%、80%。

二、城市水环境综合整治

1991年城市水环境综合整治，提出了“保、截、治、管、用、引、排”七字方针，及新五项环境管理制度和城市环境综合整治的运行机制。

三、流域水污染治理

从1994年开始，先后对淮河、海河、运河、滇池、巢湖、太湖、渤海、长江三峡库区及其上游、南水北调沿线、松花江、黄河中、上游等流域开展水污染治理。制定

了各流域水污染治理规划和五年计划，开展了点源污染、内源污染、面源污染及流动源污染治理。

四、农村水环境治理

农村水环境治理工作改水、改厕、改善居住环境是重点。

五、目前水污染防治工作存在的问题

(一) 水污染物排放量大

(二) 环境污染事件频繁发生，其中有一半为水污染事件。

(三) 城市污水治理存在下水道建设滞后，排放收费不到位等问题。

(四) 目前三河、三湖水质污染仍很严重，流域水污染治理任重道远。

I. Industrial Water Pollution Control

In the past 30 years, 78,210 sets of industrial waste water disposal treatment equipment were set up, and the throughput has reached 220.76 million tons per day, industrial waste water discharging reaching standard ratio arrives at 90% from 26%. Carbon dioxide, heavy metal, Phenol Cyanogen, oil are respectively reduced 36%, 91%, 84%, 80%.

II. Urban Water Environment Comprehensive Improvement

In 1991, for the urban water environment comprehensive improvement, the Seven-Character Policy was brought forward, namely: "protection, interception, treatment, management, reuse, diversion and discharging", and the operating mechanism of the new five-item environmental management system and urban environment comprehensive improvement was

formed.

III. River basin water pollution treatment

Started from 1994, river basin water pollution treatment was conducted one after another, such as the treatments of Huaihe River, Haihe River, the Grand Canal, Dianchi Lake, Chaohu Lake, Taihu Lake, Bohai Sea, reservoir areas of the Three Gorges in the Changjiang River and its upper reaches, South-to-North water diversion lines, Songhua River, middle and upper reaches of Yellow River. Plan for Water pollution treatment of each river basin was formulated and conducted point source pollution, internal pollution, diffused pollution and mobile pollution treatment.

IV. Rural Area Water Environment Management

For the Rural area water environment management, water supply improvement, public latrine improvement and human



王扬祖在第五全球人居环境论坛上演讲

settlements improvement are the key points.

V. Existing problems in the water pollution control

(1) The water pollutant discharge amount is huge.

(2) Environmental pollution incidents frequently occur, and half of them are water pollutions

(3) Urban sewage treatment building still lack behind, effluent charge system is not fully fulfilled.

(4) Currently the water quality pollution in the three rivers and three lakes is very severe, for the task of river and lake basin water pollution treatment we still has a long way to go.

三十多年来，我国水污染防治主要做了：工业水污染防治、城市水环境综合整治、流域水污染治理与农村水环境治理等四个方面工作。

一、工业水污染防治

上世纪七十年代，我国环境保护工作刚刚起步，工业污染比较突出，加上国家财力有限，环保部门还不够健全等实际情况，环保工作把工业污染防治作为重点和突破口，水污染防治也不例外。因此制定了“预防为主，防治结合；谁污染，谁治理；强化环境管理”三项政策，以及“三同时、环境影响评价、排污收费”三项环境管理制度，都是针对工业污染防治的，并且采取了谁污染，谁治理的分散治理模式。

上世纪九十年代，在上海市召开了第二次全国工业污

染防治工作会议，提出了工业污染防治要从浓度控制向浓度控制与总量控制相结合转变；从分散治理向分散治理与集中控制转变；从末端治理向生产全过程控制转变。

进入新世纪后，在工业污染基本达标排放的基础上，把节能（20%）减排（10%）指标列入国民经济与社会发展五年计划，在全国范围内对SO₂与COD实行总量控制。并且为了减少原生资源消耗，大力推行循环经济，倡导建设生态文明。

三十年来，工业水污染防治取得比较明显成效。在GDP由1981年的4773亿元增至2008年的30万亿，增加了63倍的情况下，工业废水排放量由1981年的232.6亿吨增至2007年的241.9亿吨，仅增加4%。

全国修建了78210套工业废水处理装置，总处理能力为：22076万吨/日，工业废水排放达标率由26%提高到90%。



太湖的水污染防治工作



苏州环城河水重新变清了

废水中的COD排放量由1986年的725万吨降至2008年的511.1万吨，减少36%；汞、镉、铬、砷、铅排放量由1981年的6807吨降至2007年的616吨，减少91%；酚、氰化合物排放量由1981年的24300吨降至2007年的3307吨，减少84%；石油类物质排放量由1981年的131408吨，降至2007年的16899吨，减少80%。

二、城市水环境综合整治

1985年，在河南洛阳召开了第一次全国城市环境保护工作会议，提出了城市水环境必须进行综合整治。1991年在吉林省吉林市召开了第二次全国城市环境保护工作会议，提出了城市水环境综合整治的保、截、治、管、用、引、排七字方针。

保：千方百计保护好城市饮用水水源。

饮用水源应优先选用优质水源，当饮用水源地水质无法保证时，有条件的应更换优质水源。如：昆明、合肥、沈阳、长春等城市。

全国661个城市有4555个集中式饮用水水源地，其中地下水水源2150个，河道型水源地1299个，水库性水源地1072个；湖泊型水源地34个。

水源地保护主要措施有：

划定保护区。已划定保护区43356平方公里，准保护区103276平方公里。

关闭排污口。1610个饮用水源地所有排污口全部关闭。搬迁人口7.25万人。

每年进行一次水质全分析监测。

截：完善城市截污下水道。

截流城市无组织排放的污水，保护城市河湖水体水质，也为修建城市污水处理厂创造条件。

1949年全国城市下水道只有6000公里，1978年发展到20000公里，2008年增至315000公里，30年增加16倍。

治：修建城市污水处理厂，治理污水。

2000年前，由于国家财力限制，城市污水处理厂建设速度缓慢。2007年达1258座，处理能力为7579万吨/日，处理率达到50%。计划到2010年，全国城市污水处理厂将达到2000座，处理能力为10000万吨/日，处理率达70%。

管：强化对企业的环境管理。

在工业污染达标排放的基础上，通过发放排污许可证实行总量控制，进一步强化对企业的环境管理。

用：做好污水处理后的回用工作。

一是提高工业用水重复利用率。2007年全国工业用水重复利用率已经达到82%。

另一是做好城市污水、工业废水处理后的回用工作。2007年全国城市污水处理后回用总量为80244万吨，为当年全国城市污水处理总量的4.2%。

引：引清洁水入城市水体。

城市污水被截流后，需要引入清洁水，使城市河、湖水得到补充与更换。

杭州：引30万吨/日钱塘江水入西湖。

福州：从闽江上游引水进入城市河道。

排：科学的排江排海。

沿江、沿海城市污水，经沉淀处理后，由岸边单点排放改为深水多点排放，充分利用大水体的稀释扩散能力，进一步使污水净化。曾在宁波、深圳、上海、北海等地使用过。随着城市污水二级生化处理普及，这种方式来处理污水已很少采用。

上世纪90年代，为了进一步推动城市环境综合整治工作，还先后推出了“环境保护目标责任制”、“城市环境综合整治定量考核”、“排污许可证”、“限期治理”、“集中控制”等五项环境管理新制度。同时还制定了“在城市政府领导下，各有关方面分工负责，市民群众积极参与，环保部门统一监督管理”的城市环境综合整治运行机制。

三、流域水污染治理

从1994年淮河流域水污染治理，先后开展了：

三河：淮河、海河、辽河；三湖：滇池、巢湖、太湖；一海：渤海；一库：长江三峡水库及其上游；一线：南水北调沿线；松花江，黄河中、上游地区的水污染治理工作。

流域水污染治理工作，内容更为广泛。

首先要进行流域内的产业结构与规模调整，关停水污染严重的小型企业，同时要治理点源污染治理：工业企业与城市。面源污染治理：农业与养殖业。内源污染治理：河、湖底泥。流动污染源治理：船舶排污。

十几年来，上述各流域分别制定了水污染治理规划及五年计划，关闭了数万家小型水污染严重的企业，投入了上千亿的治理资金，目前各流域污染基本得到控制，水质有所改善。

四、农村水环境治理

2008年7月，国务院召开了农村环境保护工作电视电话会议，要求切实把农村环保工作，放到更加重要的战略位置。

改水：特别是高氟水、苦咸水、含砷水、受污染和严重缺水地区的饮用水的保证问题。

改厕：防止疾病传播。

改善居住环境，建设环境优美村镇。

五、目前水污染治理工作存在的问题

（一）水污染物排放量大

2008年全国污水排放量为572亿吨，COD排放量为1320.7万吨，均为世界第一，后者大大超过全国水体环境容量800万吨。

（二）环境污染事件频繁发生

2008年全国发生由环保部直接处理的环境污染事件135起，其中有一半为水污染事件。分析其原因有三：

一是多年污染物累积，特别是重金属。

二是次生灾害。因安全生产事故、交通事故引起的二次污染。2009年上半年有35起，占污染事件总量的67%。

三是企业偷排、偷放。

（三）城市污水治理存在的问题

1、城市下水道建设滞后，使许多新建的城市污水处理厂不能满负荷运行。

2、排污收费金额不到位，使许多按BOT方式建设的城市污水处理厂建成后不能正常运行。

3、只去除COD已经不能满足防止水体富营养化要求，污水脱磷、脱氮问题提上日程。

4、脱水污泥需进一步干化，否则会引起二次污染。

5、村镇小型污水处理方式需进一步开发研究。

（四）流域水污染治理任重道远

经过十几年治理，三河流域水质还有30~60%为V类和劣V类水质。三湖富营养化仍很严重，目前全部为V类或劣V类水质。今后流域水污染治理任重道远。（在2009第五届全球人居环境论坛上的演讲）

王扬祖简介 Resume of Wang Yangzu

王扬祖安徽省安庆市怀宁县人，1960年毕业于哈尔滨工业大学给排水专业，研究员，中共党员，1999年获国家政府特殊津贴。

1986-1997年在国家环境保护局任副局长，分管污染控制与监督管理工作，组织召开了十余次全国污染控制、环境监测、排污收费等方面的工作会议，组织制定的《淮河流域水污染治理规划及九五计划》获国家科学技术进步三等奖。曾先后九次率我国代表团出席《保护臭氧层维也纳公约》和《关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书》缔约国会议，组织制定了《中国消耗臭氧层物质逐步淘汰国家方案》，在联合国环境署保护臭氧层基金帮助下，我国消耗臭氧层物质总量从1997年开始减少。为此，获美国国家环保局“1997年平流层臭氧保护奖”和国家环保总局2003年“第一届保护臭氧层特别金奖”。1997年退休前还获国家环境保护局“金牛奖”。2007年再次获得美国环保局“2007年保护臭氧层最佳之金奖”。

加强垃圾治理 保障人居环境

Improve Garbage Disposal to Protect the Living Environment

中国城市环卫协会理事长郝圣钊
Hao Shengkun, Director-General of China Association for Urban Sanitation



郝圣钊在第五届全球人居环境论坛上演讲

投入，加强设施建设。2006年至2010年国家第十一个五年计划期间，环卫投资1115亿元，比“十五”期间增长2.34倍。城市生活垃圾清扫、收集、运输系统已基本形成，机械化水平不断提高。截止2008年底，全国无害化处理场达500座，日处理生活垃圾31.5万吨，无害化处理率达66.03%。中国城市生活垃圾处理方式主要是卫生填埋、焚烧和堆肥。目前，填埋处理量占82.7%，焚烧占14.9%，堆肥占1.3%。生活垃圾再生利

Garbage pollutes water sources, soil, and atmosphere; spread diseases; and severely impairs the urban human settlements. China is a big country of garbage, as well as a big country of population. At present, the household garbage all the

用开始起步。

中国政府加强对生活垃圾污染防治，制定符合中国国情的垃圾处理技术路线，积极引进国外垃圾处理先进技术和管理经验，大力开发新技术、新设备，我国生活垃圾处理技术水平已进入世界前列，城市环境质量与卫生面貌发生了日益深刻的变化，为创建清洁、舒适、优美、安全的城市人居环境提供了强有力的物质技术基础和环境保障。

cities in the country produce per year amounts steadily to around 150 million tons. In 2008, the amount of city garbage clean-up was 155 million tons, and the amount of county and township garbage was 70 million tons, i.e., the total amount of

核心提示 Core tips

垃圾污染水源、土壤、大气，传播疾病，严重危害城市人居环境。中国是人口大国，也是垃圾大国。目前，全国城市每年生活垃圾产生量基本上稳定在1.5亿吨左右。2008年城市生活垃圾清运量1.55亿吨，县城和建制镇清运生活垃圾量为7000万吨，即全国城镇生活垃圾总产量为2.2亿吨，成为仅次于美国的全世界产生生活垃圾最多的国家。

中国政府高度重视城市生活垃圾治理与污染防治，加大资金

urban garbage was 220 million tons. China has become a second large country of garbage, next only to the USA.

The Chinese Government attaches high importance to the urban household garbage treatment and pollution prevention, and enhances financial investment, and facility building. During the 11th Five-Year Plan period (2006-2010), for environment sanitation investment 111.5 billion yuan is earmarked, which is 2.34 times more than the 10th Five-Year Plan period. Urban household garbage cleaning, collection, and transport system has been basically formed and the mechanization level increased significantly. By the end of 2008, 500 decontamination treatment plants had been set up across the country, disposing household garbage 315 thousand tons per day, and the decontamination ratio reached 66.03%. The Chinese urban household garbage treatment takes three forms:

垃圾污染土壤、水源、大气，传播疾病，严重危害城市人居环境。随着中国经济社会的快速发展和城市化进程的加快，城市人口急剧增加，城市生活垃圾产生量持续上升，城市生活垃圾处理与管理面临着严峻形势。

中国是人口大国，也是垃圾大国。目前，中国城市生活垃圾每年产生量基本稳定在1.5亿吨左右。2008年，城市生活垃圾清运量为1.55亿吨、县城和建制镇生活垃圾清运量约7000万吨，即全国城镇生活垃圾产生总量达2.2亿吨，是仅次于美国的世界上城市生活垃圾产生量最多的国家。预计今后10年内，中国的城市生活垃圾每年将按3%~4%的速度增长。2020年中国城市生活垃圾产量将达2.8亿吨以上，日产垃圾77万吨。

城市生活垃圾处理及其污染防治，是城市管理和公共服务的重要组成部分，是建设环境友好型社会和资源节约型社会，实施治污减排，确保城市公共卫生安全，提高人居环境质量和生态文明水平，实现城市科学发展的一项重要工作。目前，中国660多座设市城市，近三分之一设市城市没有生活垃圾无害化处理设施，近40%的生活垃圾未能妥善处理，每天约有16万吨城市生活垃圾未经无害化处理，污染环境，危害日益严重，引起了党中央、国务院高度重视和各级政府的密切关注。进入新世纪以来，加强城市垃圾处理及其污染防治，写入了中央决议和政府工作报告，出台了一系列政策措施，加大了环卫设施建设资金投入，显示了中央的高度关注和巨大决心。

环卫建设资金持续增长。国家第九个五年计划期间，全国环境卫生设施投资建设总额为201亿元。“十五”期间

sanitary landfill, burning and dunghill. Currently, landfill treatment takes up 82.7%, burning 14.9%, and dunghill 1.3%. Household garbage reusing has just got started.

The Chinese government has strengthened the prevention of household garbage and pollution, formulated garbage disposal technical route, and actively introduced foreign advanced garbage treatment technology and management experience, developed new technology, new equipment, and our country's household garbage treatment has reached the front rank in the world. A great, profound change has taken place in the urban environment quality and sanitation situation, which powerfully provides material and technological foundation and environmental security for the building of the clean, comfortable, beautiful, safe urban human settlements.

投资总额增加到476亿元（其中垃圾处理为198.2亿元）。

“十一五”期间全国城镇环境卫生投资达1115亿元以上，比“十五”期间增加639亿元以上，是“十五”的2.34倍。其中：新建生活垃圾处理设施516亿元、不达标处置设施治理73亿元、转运设施与收运系统建设155亿元、餐厨垃圾处理示范工程3亿元、城镇粪便处理设施8.4亿元、公共厕所新建与改造113亿元。

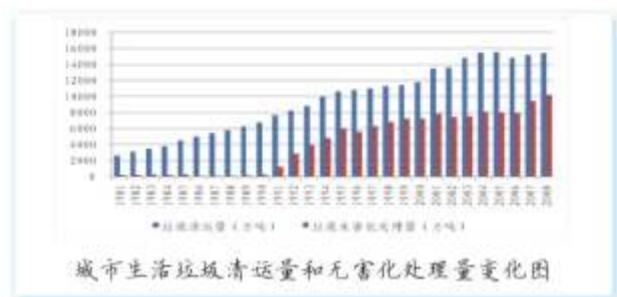
城市生活垃圾清运系统和处理处置设施建设取得了重大进展。主要表现在：我国城市生活垃圾清扫、收集、运输系统已基本形成，机械化水平有所提高。不少城市垃圾收运方式已由过去的敞开式收运基本转变为密闭式收运，由小型车辆直接收运转变为经转运站压缩后由大型车辆高效运输，压缩式垃圾收运车得到普遍使用，城市生活垃圾收运的机械化水平不断提高。到2008年末，全国环卫清运车辆总数达到7.64万台(辆)，与2000年相比增加60%。

垃圾处理能力不断提高。截止2008年底，全国城市生活垃圾无害化处理场达500座，日处理生活垃圾31.53万吨。2008年新投入运行的生活垃圾填埋场主要集中在中小城市，特别是以县城为服务中心的生活垃圾填埋场大量增加。

	数量(座)	处理能力(万吨/日)
卫生填埋场	406	25.66
焚烧厂	72	5.05
堆肥厂	13	0.44
其他处理设施	9	0.38
总计	500	31.53

全国垃圾处理厂处理情况

近年来,一大批生活垃圾处理设施建成投入使用,无害化处理能力迅速增长,无害化处理率迅速提高。2008年全国城市生活垃圾清运量为1.55亿吨,无害化处理量1.02亿吨,无害化处理率66.03%。



城市生活垃圾处理整体技术水平有了较大提高。中国城市生活垃圾处理方式主要是卫生填埋、焚烧和堆肥。由于垃圾填埋运行成本低、技术成熟、操作简便等原因,目前生活垃圾处理以卫生填埋为主;在资源再生利用和新能源政策的鼓励下,生活垃圾焚烧处理得到了较快发展;而生活垃圾混合收集,使得堆肥处理成本较高和堆肥质量难以保证,堆肥处于萎缩状态。目前,填埋处理量占82.7%,焚烧占14.9%,堆肥占1.3%。

近年来,生活垃圾处理在一些关键环节关键技术方面取得重大进展。主要表现在垃圾卫生填埋场采用人工防渗层提高了防渗水平,加强了渗沥液收集和处理,对填埋气

体回收利用,污染控制得到加强。垃圾焚烧厂在严格执行相关标准和技术规范的情况下,烟气、渗沥液、飞灰、炉渣等可以达标排放。对可生物降解的有机垃圾分类收集后进行堆肥处理或厌氧消化处理有了一定的应用。

生活垃圾分类收集与回收利用开始起步。分类收集是实现垃圾源头减量和资源再生利用的关键环节,是影响垃圾综合管理和处理效果的重要因素。2000年6月,建设部在全国推广生活垃圾分类收集,并选定北京、上海、广州、深圳、南京、杭州、厦门、桂林等8个城市作为垃圾分类收集的示范城市,已经取得了积极进展和有益经验。部分城市将垃圾分类与末端处理相结合,如将可燃物和不可燃物分开、或将餐厨垃圾分别收集处理,取得了良好效果。由于大部分居民在家庭中对旧报纸、易拉罐、玻璃瓶等单独收集,城市生活垃圾中的可回收部分大多已经进入物资回收系统。总体上讲我国城市生活垃圾分类收集工作尚处于起步阶段。世界上许多国家都重视垃圾分类收集与回收利用工作,德国2002年城市生活垃圾回收利用率达到56%,美国2007年为33.4%,与发达国家相比我国城市生活垃圾回收利用尚有很大的发展空间。

投资和运营模式趋向多元化。随着我国市场经济体制的形成,建设部和相关政府部门出台了《关于加快市政公用行业市场化进程的若干意见》等一系列文件,进一步放开了城市生活垃圾收运、设施建设与运营市场,国有企业、外资、民营资本等积极进入垃圾处理市场,多元化的投融资和建设运营格局初步形成。

收运领域。各地城市通过市场机制选择环卫作业服务经营者。城市环卫主管部门实行特许经营制度或招标承包责任制,择优选定专业清洁公司完成环卫作业服务任务,提高了服务质量和工作效率。

设施建设运营领域。目前,生活垃圾处理设施建设投资多元化的格局已经形成,采用非政府投资方式建设运营的垃圾处理设施已经有100座左右,约占全国垃圾处理设施的20%、占总投资数额的15%。特别是在垃圾焚烧发电领域,受国家可再生能源政策激励,已经形成了BOT、TOT等多种模式并存的格局。

广东全省16座垃圾焚烧发电厂中,采用市场化方式建设、运营的有11座。

城乡一体化收运处理的管理体制与机制正在形成。中国生活垃圾处理的城乡差异较大。绝大部分县城建成区的生活垃圾是在近郊区采用简易填埋方式处理,主要特征是进行简易的防渗处理,但防渗效果一般。农村生活垃圾主要特点是地处偏僻、规模小、数量多、污染相对分散,在广大农村地区生活垃圾收运系统普遍尚未建立起来。

随着城乡统筹和社会主义新农村建设的蓬勃开展,各地高度重视城乡生活垃圾收运处理工作,把生活垃圾的收运和处理由城市迅速向乡镇和农村延伸,村收集、镇运输、县(市)处理的格局开始形成。从2006年开始,广西、山西等省区大力推行“城乡清洁工程”,山东省连续9年实施城乡环境综合治理,2007年底河南全省实现了县县建有无害化垃圾处理场,有效的改善了全省区城乡人居环境。安徽省提出将用10年建成农村环境卫生体系,在全省农村建成比较完善的农村环卫设施,建立各具特色的农村垃圾处理模式。山东、海南、广西、湖北等省也相继提出了近年实现县县有处理设施的要求。

中国政府加强生活垃圾管理与污染防治,虽然取得了很大的进展,但随着经济社会的快速发展,城镇化进程的不断加快,生活垃圾产生量增长迅速,中国城市生活垃圾

处理设施处理能力依然严重不足,无害化处理率低,垃圾污染特别是对水源污染等问题日趋严重,已成为影响人居环境安全、局部生态安全和社会稳定的重大隐患。中国各级政府高度重视城市环境卫生和垃圾污染防治问题,将进一步完善垃圾处理技术经济政策,继续加大资金投入,确保城市公共卫生安全和良好的人居环境质量,为全面建设小康社会提供坚实的环境保障。(在2009第五届全球人居环境论坛上的演讲)

郝圣锐简介 Resume of Hao Shengrui

郝圣锐,中国城市环境卫生协会理事长。曾先后在建筑材料工业部、国家基本建设委员会、城乡建设环境保护部、建设部、全国政协人口资源环境委员会工作,历任处长、副司长、办公厅副主任、巡视员等职,长期从事城乡建设与环境保护政策研究工作,参与或承办过许多城乡建设和环保领域政策、法规制定与重要文件的起草工作。



垃圾转运



汉沽垃圾焚烧厂规划图



瑞典的城市垃圾自动处理系统

湖泊水环境治理与 生态文明城市建设

Treatment of Lake Water Environment and Construction of Eco-civilized City

江苏省太湖办主任 朱铁军 Zhu Tiejun, Director of Taihu Lake Treatment Office of Jiangsu Province



朱铁军在第五屆全球人居环境论坛上演讲

核心提示 Core tips

太湖治理总体目标。用5年时间，有效控制湖体富营养化程度，实现水质明显改善；再用10-20年时间，实现流域社会经济的可持续发展，形成生态良性循环、人与自然和谐相处的宜居环境，从根本上解决太湖水污染问题，“让太湖这颗‘江南明珠’重现碧波美景”。

两年来太湖治理工作基本情况。一是科学规划。组织编制了省实施方案，明确了近、远期整治目标、任务和措施，为各地开展治太工作提供科学指导。二是

标本兼治。一手抓应急度夏，一手抓长效治理。三是创新机制。首创“河长制”。四是依法治太。修订颁布了几个保护太湖的法规。

太湖治理取得阶段性成绩。两年来，饮用水安全得到保障，太湖没有发生大面积的蓝藻暴发和“湖泛”，富营

养化趋势得到了控制，流域总体水质有了明显改善。

下一阶段太湖治理思路。一方面要按照国家总体方案和省实施方案要求，继续狠抓各项任务措施的落实，另一方面更要注重区域经济结构调整，大力发展绿色、低碳产业。

realize the goal of “letting Taihu Lake, Bright Pearl in the South, Regain its Beauty of Clean Waters and Picturesque Scenery”.

Basic Situation of Taihu Lake Treatment in the Past Two Years. Firstly, scientific plans made. Organized and formulated the Provincial implementing plan, made clear the near- and long-term control objectives, tasks and measures and provided

Overall Objectives of Taihu Lake Treatment. In 5 years time, effectively control the lake eutrophication, and significantly improve the water quality. Then in the following 10 - 20 years, form the mode of socio-economic sustainable development in the Lake Basin, fit in a virtuous cycle of ecology and a livable environment harmonious between man and nature. Fundamentally solve the lake water pollution problem, and

scientific guideline for the Taihu Lake Treatment work in the relative regions. Secondly, both the symptoms and root causes addressed, adhering to the integral principle of solving the urgent problem to pass the summer and ensuring drinking water safety and controlling the “outburst”, while conducting the long-term treatment. Thirdly, innovative mechanisms formed. Initiated the River Responsible Official” system. Fourthly, put Taihu Lake Treatment in accord with law. Revised and released several laws and regulations for the Taihu Lake protection.

Taihu Lake Treatment Has Made Time-Phased

Achievements. In the past two years, drinking water safety has been ensured, there were no blue algae outburst or “lake flood” in Taihu Lake, eutrophication was trendily controlled, the Basin water quality has been obviously improved.

Thoughts for the Next phase of Taihu Lake Treatment. On one hand, follow the state general planning and provincial implement requirements, and perseveringly implement the tasks and measures; on the other hand, attach importance to regional economic structural adjustment, and vigorously develop green, low-carbon industries.

尊敬的主持人，女士们、先生们：

太湖流域人杰地灵，自古就是中国的鱼米之乡和人间天堂。唐代文学家韩愈曾说：“当今赋出于天下，江南居十九”，宋朝时就有“苏常熟，天下足”的谚语。无锡等城市更是我国近代民族工商业的发祥地之一，在19世纪末20世纪初，就有粮食加工、棉纺、缫丝和机械等工厂。近三十年来，苏南太湖流域现代化建设发展迅猛，成为中国最富有生机活力、经济较为发达、生活较为富裕的地区之一。但是，苏南在现代化建设快速推进过程中也付出了较为沉重环境代价。2007年5月底太湖供水危机事件，更是给我们敲响了警钟，在现代化推进过程中，如果不同步保护和建设生态环境，那将直接制约着城市发展的可持续性，直接影响到民生。我们必须补上生态建设这一课。中国政府历来重视太湖治理，从“九五”开始，太湖流域就列入了国家“三河三湖”水污染防治工作的重点，江苏省委、省政府也始终把太湖治理作为全省经济社会发展的重点工作来抓。2007年以来，我们更是把太湖治理作为生态文明建设的重中之重，下定决心，要治理好太湖。2008年1月我省编制了《江苏省太湖流域水环境综合治理实施方案》（以下简称省实施方案），明确了治太总体目标：先用5年时间，有效控制湖体富营养化程度，实现水质明显改善；再用10-20年时间，实现流域社会经济可持续发展、区域生态良性循环，“让太湖这颗‘江南明珠’重现碧波美景”。

这两年，我省太湖治理工作主要做了四个方面工作：一是科学规划。按照国家总体方案的要求，组织编制了省实施方案，对国家总体方案制定的目标、主要任务、重点工程项目和保障措施等进一步细化和完善，提出了到2012年和2020年的两个阶段治理目标及工程措施，确定了保障饮用水安全等12个方面的治理任务，是我省太湖治理

的纲领性文件。同时，按照“治湖先治河”的思路，全面开展15条主要入湖河流和武宜运河、苏南运河、滬湖、长荡湖的水环境综合整治规划及省界断面达标方案编制工作，基本摸清了规划区域内存在的主要环境问题，按照“规划、项目、资金、责任”四落实要求，明确了近、远期整治目标、任务和措施。我们还陆续组织编制了太湖流域城镇生活污染控制、生态清淤、湿地建设等多项规划，为各地开展各项治太工作提供科学指导。二是标本兼治。坚持一手抓应急度夏，一手抓长效治理。一方面，通过强化监测预警和“湖泛”防控、长年调水引流、“双源供水、双重保障”等措施，确保饮用水安全和不发生大面积“湖泛”；另一方面，通过积极推进太湖周边城镇的产业结构调整，深入开展工业、城镇生活、农业面源污染治理，积极推进清淤、湿地、防护林等生态建设，全面实施太湖上游地区重点湖泊和河流以及省界交界断面的小流域综合整治等工作，控源截污，努力增加环境容量，减少污染物总量。三是创新机制。在落实责任方面，首创河流水环境综合整治工作“河长制”，在太湖流域15条主要入湖河流设立省级和地方层面“双河长”，由省政府领导以及省有关部门负责人亲自担任省级“河长”，有关市（县、区）领导担任地方“河长”，使各级领导切实承担起对环境质量负责的法定职责；在环境政策方面，已在太湖流域5个市30个交界断面推行环境资源区域补偿制度，无锡、常州、苏州等市1000多家企业开展排污权有偿分配和交易试点，无锡、苏州两市积极试点环境污染责任保险制度；在投入机制方面，我们建立了“政府引导、市场运作、多元投入”的投融资机制，设立了省级专项治太引导资金，落实了各级地方政府财政投入，通过调整污水处理费、实行以奖代补等政策，建立投融资平台，积极开拓市场化筹资渠道，进一步吸引各类资本投资到治太领域。四是依法治



太湖流域自古就是鱼米之乡

太。2007年下半年，我省修订颁布了《江苏省太湖水污染防治条例》，明确规定禁止新改扩建六个行业的企业和项目，淘汰重污染企业，形成倒逼、退出机制，促进太湖流域产业结构调整，同时在地方法规中第一个明确了建设项目“区域限批”制度，严格环境执法。紧接着制订发布了《太湖地区城镇污水处理厂及重点工业行业主要水污染物排放限值》，率先执行最严格的污染物排放标准。这两年，按照法律法规，我省太湖流域关闭淘汰3000多家化工生产企业，提标改造1600余家工业企业和集中式污水处理厂，先后开展13轮专项执法行动，限期治理和停产整治1000多家企业。太湖治理工作努力做到有法可依、有法必依。

两年多来，我省真抓实干，全力推进各项治太工作，取得了阶段性成绩。在2008年水质比2007年有所好转的基础上，今年1-10月份太湖水质继续改善：饮用水安全得到保障，集中式饮用水源地水质全部达到国家要求；富营养

化趋势得到了控制，湖体处于轻富营养状态；太湖没有发生大面积的蓝藻暴发和“湖泛”，湖体藻类平均密度和蓝藻平均发生面积同比均有下降。

目前，太湖总体水质状况虽然有所好转，但整体水环境形势依然不容乐观。一是太湖为碟形湖泊，具有水浅、流动性差、水体交换周期长等特点，多年来湖体中氮磷等营养盐长期积累，浓度较高，湖体“藻型生境条件”已形成，蓝藻大面积暴发与“湖泛”现象发生的可能性仍然存在；二是太湖流域排污总量高于环境容量，总量削减到符合容量要求将是一个渐进的过程，尤其太湖流域总氮来源广泛，且缺少河流控制标准和成熟的治理技术，目前这一影响富营养化的特殊因子控制难度较大。三是太湖实现水质根本改善关键在于产业结构的调整，近几年我们加大了产业结构调整力度，按照“调高、调优、调轻”的要求，取得了明显进步，但是要彻底改变历史形成的太湖周边产业布局不合理、“高耗能、高污染”的“两高”产业还占

相当比重的状况，仍然是一个长期的过程。

今年8月7日，温家宝总理再次到江苏视察太湖治理工作时，充分肯定了我省治太工作效果好于预期，同时也指出，太湖治理的成效是太湖区域经济结构调整的重要标志，太湖区域经济结构调整和发展方式转变是治理好太湖的根本保障。当前为了应对金融危机，很多国家均出台了产业换代、能源升级的绿色新政，今年以来中国政府也陆续发布了十大产业调整和振兴规划，江苏省也出台了13个产业调整和振兴规划，希望化危机为机遇，加快经济增长方式转变，在解决高耗能、高污染的同时，着力培育和发展绿色产业，抓住新一轮技术和产业革命先机。太湖治理要把握住这一历史性机遇。下一阶段，我省太湖治理工作一方面要按照国家总体方案和省实施方案要求，继续坚定不移地狠抓各项任务措施的落实，另一方面更要注重区

域经济结构调整，要大力发展绿色、低碳产业，严格限制、淘汰落后产业，因地制宜建设生态城、旅游和现代服务城、高新技术产业城、宜居城，用更多地精力创造良好的生产环境、人文环境和生态环境，使人民群众在经济发展中不断提高生活水平，在环境改善中不断提高生活质量，增强群众的幸福感。

城市建设向生态文明城市发展是落实科学发展观的内在要求，也是顺应世界潮流的必然趋势。太湖因水而美，苏南因湖而兴，因此，把太湖治理好，实现太湖水质的根本改善，是沿湖各市建设生态文明城市的必由之路。治理太湖是一项长期的事业，只要我们坚持不懈，持之以恒地努力，一个社会经济可持续发展、人与自然和谐相处的新苏南一定会展现在世人面前。（在2009第五届全球人居环境论坛上的演讲）



太湖边的蓝藻治理项目

瑞秋·卡森： 见证自然的环保先驱

Pioneer Environmentalist Rachel Carson, a Witness for Nature

编译/侯忠贞

1962年,《寂静的春天》一书的出版,为全球的环境保护敲醒了警钟。该书的作者瑞秋·卡森(Rachel Carson),抱着癌症的重病,锲而不舍,以严谨周详的调查,揭发DDT等化学农药对环境、野生生物及人类的危害。她不畏化学工业界的诉讼威胁,提出道德控诉,令这些业者几乎无从反驳,只能恶意诋毁。她出席参议院作证,证词掷地有声,令人动容;美国国会终于通过立法,禁用DDT,许多国家也跟着取消DDT的使用,这是环境保育史上的一大里程碑。

卡森从小立志要当作家,深信智能与自我价值比物质财富更重要,追求的是才智上的独立,而不是世俗的飞黄腾达。她凭着坚强的毅力和对海的热爱,与病魔搏斗,完成海洋三部曲的畅销书;然后把视野扩展到整个地球和人类前途,以战士的决心来写《寂静的春天》这本环境史上的巨著。她以大勇大智的精神,投入这场她所谓要“拯救这个美丽的世界”之圣战。这本书使得她以先驱的地位带头了后来的环保社会运动,更改变了现代人的历史观,使许多有志之士相继投入这项不为自己,只为地球和人类前途的志业。她被2006年《时代杂志》评选为20世纪最重要的一百位人物之一,堪称是实至名归。

逆境中求进 立志当作家

瑞秋·卡森,出生于1907年5月27日,她的母亲玛丽亚对野外生物的尊重热爱和自然资源的珍惜,深深影响她这位最年幼的女儿。

卡森家境算不上小康,但逆境却塑造她像母亲一样的沉默独立的个性。卡森从小就喜欢看书;她后来回忆说,她很小的时候就开始读许多书了,她觉得自己要是能像那些作家一样写故事,“一定很好玩”。

卡森最喜欢母亲订的《圣尼可拉斯杂志》。卡森在小学4年级时,曾一年内连续4篇文章上榜,这让卡森小小的心灵里深信自己的梦想一定会成真。

卡森日后回忆童年时说,很小的时候,“我就一直认定自己会成为作家”。

1937年6月初,卡森把《水世界》开头几段重写之后,投到《大西洋月刊》,文章于9月号以“海面下”为题刊出。这篇文章描述海底世界各式各样的生物,并引进了两个卡森固定的文学主题,即是亘古以来海洋生命的生态关系,以及包含最小生命体在内的物质不灭现象。

“海面下”象征着卡森首次以批判作家的身分亮相,奠定她独特的风格。卡森后来承认这四页文章,为她“带来之后的一切”。

1942年5月,卡森正式升任助理水生生物学家,年薪2,850美元;8月调任到内政部渔业与野生生物管理局总部上班,并成为《渔业养殖发展》刊物的编辑。这时已36岁的卡森,是一位经验丰富的政府水生生物学家;她也是深获好评的科普作家和专栏作家,更重要的是,她有信心结合她科学与文学的天赋。

远大的梦想——保育大自然

卡森在1947年秋天之前,走遍了美国东西两岸的诸多保护区,实地勘察。她探访了维吉尼亚州的钦科提古保护区,麻州北海岸的帕克河保护区、马他马斯奇、豆豆岛,北卡罗来纳州帕姆利克湾的天鹅区;以及西部犹他州的大熊河保护区,蒙大拿州的红岩喇叭天鹅保护区、北美野牛国家级保护区、哥伦比亚河一带的鲑鱼保护区。

在卡森的建议下,自然保育协会1956年9月成立缅因分会,由她担任荣誉主席。同时,卡森也应邀出任美国基金



瑞秋·卡森 Rachel Carson

会理事。透过参与这些环保公益团体的活动,使卡森首次努力思考要如何采取行动才能保住她心目中无可取代的林地与海岸线。

1957年,卡森回到银泉市时,苏联连续发射两枚人造卫星,以美苏为首的东西两大集团展开太空竞赛;她在返家途中也得知美国农业部决定针对南部与西南部林地大规模喷洒强力杀虫剂,以消灭火蚁。这两个大消息,使得情绪陷于低潮的卡森大为振作。

农业部的火蚁灭除计划,让卡森马上警觉到该计划对野生动物会构成极大威胁。长岛居民2月初向联邦法院提出告诉,主张联邦政府和农业部不得在他们的土地上喷洒混在燃油中的DDT。好几个月没写文章的卡森,决定采取行动改变现状,于1958年7月号的《假期》杂志,以“千变海岸”为题发表文章,获得了广大的回响。卡森以全面性的视野突显了海洋的永恒性,并以切身体验呈现海洋生活的点点滴滴。她呼吁大众一同保育海岸的原始风貌,并谴责人类所创造的太空时代以及现代科技之极尽破坏。

农业部的扑灭火蚁计划,以及长岛居民反对由空中向私人土地喷洒DDT的诉讼,使卡森决定要撰写文章,探讨滥用农药所带来的生态危机。

卡森全力搜集各种有关农药危害的数据和信息,她也

搜集到农药危害的报告,包括牛乳受到污染,不同的鸟类捕食被毒害的昆虫后产生生殖方面的障碍。

决定出书 揭发农药危害

1958年9月起,卡森回到马里兰,全力展开她的研究。她有助理帮她收集大部分关于合成农药与人类健康关系的原始资料;有专家慷慨让她分享资源,包括数百位经历过与农药喷洒有关的健康问题者之姓名、病例及血液学实验结果;也有研究助理专门收集长岛诉讼案的专业证词。等到卡森从缅因州回来时,她已建立起和大部分处理化学农药的重要联邦机构科学家之通讯,并开始追踪上百条新谈话所带来的线索。

卡森的母亲中风并发肺炎,于1958年11月30日去世。母亲的过世终能让卡森从沉重的哀痛中解脱,也让卡森有了新的动力。1959年1月,卡森直觉自己已走在找出农药与生理变化引发癌症关联的正确路径上,即使每天早出晚归,她对于挑战感到兴奋。

卡森确信她最引人注目的证据将会强调人类健康如何受到威胁。卡森的研究除了农药暴露缓慢、有累积性、长期效应不易被确认、婴儿和幼童耐受度特别脆弱等之外,她对虫害控制替代方向也有最新的研究。

卡森从几位这个领域的先驱科学家那里，了解到杀虫剂和癌症之间的关系极具争议性。她的结论，不仅是这些尖端科学家的研究，还包括她档案柜里满满的个案史。

掌握了“铁证如山”的资料，这时卡森把杀虫剂对人类生理的影响视为这本书极端重要的部分，她想专门列为一章。1959年10月，卡森发表她的部分研究结果，她把焦点放在化学杀虫剂对人类而不是对野生生物的慢性危害上。她分析指出，问题出在美国大众想快速简单达成某事件的解决方法，而没对后果有任何考虑。

她的健康危机加重，有很长的时间不能写作，只凭着她不屈不挠的毅力和不能被打倒的勇气，支持着她不致放弃。这个过程中，卡森体认到更深入挖掘她掌握的资料，也许是她唯一发声的机会。这股力量使她摆脱了初期的疾病纠缠。

1960年秋天，卡森加入民主党总统候选人约翰·肯尼迪的选举阵营，在民主党顾问会的自然资源委员会工作。于此同时，癌症专科医师克莱尔确认她的癌症已转移到其它淋巴结后，翌年1月底，卡森开始第一阶段10次放射线治疗。



保育大自然的使者

《寂静的春天》雄霸排行榜

8月底，经纪人罗岱尔到南港岛和卡森会合，为了说服卡森，罗岱尔找到英国浪漫诗人济慈的诗“无情的美女”，来向她阐述《寂静的春天》这个书名。这几行诗

是：“湖中芦苇已枯，不再有鸟儿鸣唱。”卡森默许了。书名就这样敲定为《寂静的春天》。

就在这本书已到最后阶段的校正之际，卡森在11月患了严重的眼睛虹膜炎，不能阅读和忍受亮光，差不多有2个星期失去视力，完全不能工作。她在写给好友桃乐丝的信里说，在《寂静的春天》背后就是一本疾病的记录簿。一次又一次的悲剧和病痛，使卡森在创作过程中受到淬炼。她带着身心上的创痛对抗一切横逆，一定要完成这本书的决心与日俱增，一股特殊的信心从中而生。

第一篇连载文章在美国综合文艺类刊物《纽约客》刊出后，立刻造成轰动，完全超出该社的预期，大部分读者来信都肯定卡森大胆揭发问题的勇气。这时人还在马里兰州处理校样的卡森说，她从没想到这本书会空前畅销，“我只是在书中写出我深信不疑的事”。《时代杂志》的作者认为，如果这本书能唤醒公众注意，迫使政府机关成为公共卫生的拥护者，不再只对化学说客唯命是从，那卡森绝对和DDT的发明者一样，值得获颁一座诺贝尔奖。

化学物品制造商聘请律师准备告卡森，农药团体也在策划反击行动，相关官员控诉她的书是“片面之词”，用一竿子打翻一船人的方式做出结论。化学公司更千方百计施压，企图阻止杂志刊登《寂静的春天》连载文章，但都遭到拒绝。

最高法院法官道格拉斯向“每月一书俱乐部”会员指出，这本书将成为本世纪里对人类来说最重要的一页历史，它要我们立刻采取行动，有效控管商人的有毒物品。自然主义作家怀特也和道格拉斯先前一样，预测这本书将成为另一本《黑奴吁天录》，势必轰动整个潮流。

9月27日，《寂静的春天》正式上市。卡森几天后在国家公园协会年度会议上表示，从全国各地收到的信函所流露的个人正义感，正反映出人们已开始懂得质疑和询问问题，不再先入为主地认为“喷洒农药应该没什么大不了”。

卡森在书中直截了当承认“尊重生命”的神秘主义，书一翻开就是献给史怀哲，还摘录了一段他的话：“人类已丧失前瞻与未雨绸缪的能力，最终带来的结果，便是大地的毁灭。”此书或许是本世纪影响最大的调查报道，里面描述DDT的滥用给地球生态所带来的灾难，或将使人们永远感觉不到春天的到来，因为昆虫鸟类不再歌唱，春天势必成了“寂静的春天”。

1963年1月，卡森接受动物福祉协会颁赠的史怀哲奖章。她简短致词，呼吁大家要保持警觉，在聆听关于杀虫剂的争议时，要看是谁在发言？目的为何？

振作迎向每一场战役

1963年5月15日，总统科学顾问委员会公布“杀虫剂的使用”报告，在措辞上证实了卡森提出的证据，报告总结卡森所反对的人工合成化合物杀虫剂，比她的批评者愿意承认的还要严重；并强调在《寂静的春天》出版之前，一般人都没有意识到杀虫剂的毒性。

肯尼迪总统也在报告中表示，他将考虑以各种方法来施行报告中的建议事项。这对杀虫剂产业界是个不利的警讯。

6月间，卡森在助理金妮的陪同下到参议院作证了逾40分钟。她把重点放在过去几年来她累积收集的杀虫剂污染证据上，强调就应用的观点来看，四处喷洒的是一种新型态的辐射尘。她做了两个主要的结论，主张应该要严格控管空中喷洒杀虫剂，并且降低至能够达成基础目标所需的最低强度，最终则完全摒弃使用残留长效型残余物的杀虫剂。

芮比可夫参议员在卡森结束证词时对她说道：“无疑地，你是造成当今大众关心杀虫剂危害的最大功臣。”提问的格鲁宁参议员则将《寂静的春天》之影响力，与《黑奴吁天录》相比拟。卡森的作证之所以令人印象深刻，芮比可夫认为一项原因是她是“真理的信徒”；她的证词让真相发声，听她那天讲话的人，没有人怀疑她的正直。

两天后，卡森出席参议院贸易委员会有关杀虫剂的另一场听证会，她要求在行政部门成立一个独立的“杀虫剂委员会”。

病痛加剧 最后的奋起

1963年夏天过去了，卡森的行动却日渐迟缓。9月初，骨盆疼痛让她几乎寸步难行，几天后骨盆又多了一处骨折。卡森的病情仍然没有好转，一直处于痛楚之中。新的癌细胞入侵到上背部，使她无法走路，也不能用步行器，右手麻痹更让她难于写作。医生施以类固醇治疗，希望抑制她肾脏系统的运作，减缓癌细胞的转移。

身心的病痛，有时令卡森真希望“尽头快点到来”。就在近乎绝望的时候，她的进取振作又回神了。她真的很想写《世界百科全书年鉴》中海洋资源的文章。

病痛加剧之际，11月22日，传来肯尼迪总统在达拉斯遭暗杀身亡的噩耗，使卡森的精神一蹶不振，生命中最后一个感恩节的难过无以复加。

12月，卡森在纽约过了风光又愉快的6天。她参加奥杜邦学会的颁奖晚宴；两天后在国家地理学会领取奖章时，再度大声疾呼包括人类在内的所有生物都依赖环境，人类要认知我们和自然界的一体性。翌日，获颁美国艺术暨文学学会研究院士，卡森认为这是她得到的奖章中“最令我满意的一个”，她将获选为非小说类作家视为无上的光荣。研究院褒扬卡森以她的科学洞见和道德感来唤醒我们对自然生命的良知。（本文摘自《爱心世界季刊·2008秋季号006期》，有删节。）

《寂静的春天》概述 Overview of "Silent Spring"

《寂静的春天》1962年在美国问世时，是一本很有争议的书，是标志着人类首次关注环境问题的著作。它那惊世骇俗的关于农药危害人类环境的预言，不仅受到与之利害攸关的生产与经济部门的猛烈抨击，而且也强烈震撼了社会广大民众。在现代，最早提出要保护环境的是美国女生物学家蕾切尔·卡森。在20世纪40年代，卡森和几位同事注意到政府滥用DDT等新型杀虫剂的情况。她花了4年的时间研究化学杀虫剂对生态环境的影响，亲自观察、采样、分析，在此基础上写成了《寂静的春天》一书。



Chen Guangbiao: Hoping to Motive More People to Participate in Charity

陈光标： 希望带动更多的人参与慈善



陈光标 Chen Guangbiao

文/何沙洲

2009年4月9日，江苏黄埔再生资源利用有限公司董事长陈光标现身昆明机场，在与媒体不到一个小时的见面会上，他宣布向意大利地震灾区捐款100万元，并决定将几天前委托致公党云南省委向云南贫困地区捐赠800台教学电脑的数量，再增加500台，5月底6月初这批捐赠物品就能全部到位。同时增加了一项培训1000名教师、医师、宾馆服务员的慈善计划。

这已经是陈光标第九次来云南了，每次都是为了慈善事业而来。陈光标说，他做慈善比较高调和张扬，哪怕向社会捐赠1000元钱，也恨不得全世界都知道，而目的就是希望带动更多人去帮助那些需要帮助的人。

唤起企业界社会责任感

“活在人们尊重中的慈善家，比孤独死在存折单上的守财奴光荣、伟大。”宣称“在巨富中死去是一种耻辱”的陈光标，4月2日与中国人权发展基金会共同发起创立了“光标榜样基金”，陈光标为该基金首捐2000万元的款物，主要用于援助四川、陕西、青海、新疆、江西、云南、内蒙古等省区贫困地区的学校教学设备。

据陈光标介绍，光标榜样基金将坚持“雪中送炭”的原则，定向在扶贫、救灾、孤残儿童、节能环保四个领域开展慈善活动，积极吸引社会各界、各阶层人士广泛参与；该项基金的宗旨是唤起企业界社会责任感，汇聚社会各界的爱

心，积极参与慈善和公益事业，倾力构建和谐社会。

陈光标本人即长期致力于慈善事业，10年来捐献款物累计已近7.7亿元，受资助人数超过30万。去年四川汶川地震期间，陈光标率工程队赴灾区救灾，并捐资过亿元。多年来的善举为他赢得了“中国首善”的美誉。

4月3日，忙完在北京建立“光标榜样基金”启动的陈光标，一大早又飞到云南，他向致公党云南省委相关负责人捐赠了教学电脑800台，并委托其转送给麻栗坡县、金平苗族瑶族傣族自治县、陆良县、石林彝族自治县等8个老少边穷县区的中小学校。随后几天，陈光标带领一行人跑了4300多公里山路，深入大理、文山、保山等6个地区的贫困县份实地考察，陈光标深深地被云南贫困人口的生存状态所震撼。

4月9日，回到昆明后即将返回浙江的陈光标再次宣布，决定再捐赠500台电脑。同时增加了一项培训1000名教师、医师、宾馆服务员的慈善计划，此外，还将在怒江州援建两所桥梁，让孩子们脱离靠滑溜索桥上学危险。年底前将陆续开始在文山麻栗坡等地修建水窖，并投入费用对麻栗坡烈士陵园进行修缮。并表示，下一步准备出资在云南建立一个儿童重大疾病救助中心，开通类似“慈善110”这样的捐助热线，让从农村到城市有需要的人群，都能得到更加顺利和快捷的帮助。

陈光标表示，这次到云南做慈善活动并不是他的最终目的，一个人的力量是有限的，做慈善活动是为了唤起企业界社会责任感，希望带动更多的企业家朋友们一起参与到慈善事业中来，这项事业没有门槛，不讲国界，不分民族，爱心不分大小，云南的少数民族地区需要帮助的人太多。

希望别人和他竞争“中国首善”

江苏黄埔再生资源利用有限公司主营废品回收利用业务，由于金融危机影响，从去年开始铜、铁、钢等的回收价格跌了50%以上，江苏黄埔去年亏损了近20亿元。经受了这样的沉重打击，但陈光标表示，虽然企业遭受到困难，这并不代表要停止慈善事业。陈光标有这样一个理论，如果有一杯水，可以自己喝，如果有一桶水，可以储存，如果有一条河，就应该给大家都有水喝。

这次云南之行，陈光标看到，在山区一些儿童由于没能采取正确的治疗措施而导致聋哑，让人很心痛；而山区教师的教学活动在很多方面与城市相比差距很大。为此，他决定联合清华和江苏高校的老师，从今年暑假开始就展开此项培训计划，这批培训的总人数达到1000人。教师、医生、宾馆服务员是这次培训的主要人群。陈光标表示，

培训教师和医生不用解释，而培训宾馆服务员，目的是要培养他们的招商、扶贫意识。他说，在云南6个地区住过的宾馆里，他深深感觉到，服务员意识远远跟不上当地招商扶贫的需求，如果在宾馆放些扶贫、招商材料，宾馆服务员可以有针对性地发放，或许会给当地带来更多机会。

陈光标这次云南之行还打破了“捐助不投资，投资不捐助”的原则，计划在云南进行投资经营。他在山区看到，有一个班竟然有一半的孩子都是留守儿童，常年无法和在外地打工的父母相聚，因此他决定，不仅要捐款扶贫，还要在贫困地区建设工厂，留住当地年轻人，拉动当地经济，让留守儿童越来越少。

陈光标发家及慈善史

“首善”之盛名，也给陈光标带来了许多烦恼。在记者采访他的3天时间里，不断有求助电话打进他那个并不轻易示人的手机号码。据统计，2009年到陈光标的公司登门求助者达937人，来自全国各地的求助信达28700封。

“我就是印钞票也帮不了那么多人。”陈光标说，所有人都认为他有钱，可是很少有人知道他的钱挣得不容易。

对于自己的商业头脑，陈光标十分自信。他的从商经历，也着实让人讶异。

小学三年级时，因为交不起学费面临失学危险，他自谋生路，从二三十米的深井中打上水来挑到两公里以外的镇上叫卖，给1分钱随便喝，一个暑假挣了4块多钱，不仅给自己交了学费，还替邻居家的薛刚交了1.8元学费，或许，这是他人生中第一次做“慈善”。

四年级暑假，他背着保温箱走街串户卖起冰棍。

五年级，他居然空手做起贩粮的生意，没有本钱就找人做担保，东家30斤西家50斤先把粮食赊过来，凑够一板车就拉到粮站去卖，晚上回家再挨家挨户去还钱，每斤粮食赚取三两分钱差价。

初一时，他越做越“大”，不仅雇了一辆拖拉机拉粮食，还请了两个同学帮忙。到了初二暑假，拖拉机增加到两台，请来帮忙的同学也成了4个人。

初三，陈光标已经在银行有了1.37万元存款，成了全乡第一个“少年万元户”。

高中三年和大学五年，他也没闲着，跑到温州去批发服装鞋帽，然后拿到淮安、蚌埠、南京等地摆摊叫卖。

1990年从南京中医学院毕业后，陈光标做过针灸、推拿大夫，在江苏省社科院应运开发中心当了两年副主任，后跳槽至南京红光医药公司，任办公室主任。

1997年3月，陈光标创办南京金威利电子医疗器械公司，自任董事长。

为陈光标赚到人生第一桶金的，是他自己设计、改造的一个产品：跨世纪家庭CT仪。

这个仪器原本只有普通收音机大小，名叫“耳穴疾病探测仪”，把两个电极夹在耳朵上，就能测出身体哪个部位有病。陈光标看到这个东西后觉得很好，可是它的检测结果不够直观，“如果能让患者更直观地看到检测结果，效果一定大不一样。”

他用仅有的3000元钱买来一些产品，在南京中医学院和南京师范大学教师的指导下进行改装：他用纸板画出彩色的人体生理图像，每个器官背面装上发光小灯管，然后将这张纸板安装到电脑显示器的外壳上，接通“耳穴疾病探测仪”，患者只要手握两个电极，发光小灯管一亮，就能在显示器上直观地看到自己身体哪个部位有病。

这款名字响亮的仪器改装成本不到700元，售价却达8000多元，“那时北京的各大商场都有我的这个产品。”

没有厂房，没有设备，也不需要工人，陈光标做产品，都是自己有了思路后找人设计、改造、代为生产，然后拿去销售，有人讥之为“皮包公司”，陈光标坦然一笑：“那是我的智慧。”

2003年以后，医药行业的生意越来越难做，陈光标趁势转行，创办江苏黄浦再生资源利用有限公司。

目前，该公司有员工4100余人，大型机械设备近500台（套），是全国最大的专业拆除公司。2009年营业收入近百亿，净利润4.1亿元。

“长安街的拓宽改造都是我拆的，北京市有关领导称我为王牌拆迁企业。”陈光标说。

据陈光标提供的一组统计数据，2009年江苏拆除民房5200万平方米，拆除工业厂房2600万平方米，在这个共计7800万平方米的“蛋糕”中，黄浦公司拿到了其中的23万平方米，营业收入7000万元，净利润是300万元，而陈光标这一年在江苏的捐款达到3600万元。

陈光标一再强调：10年来，自己没有找关系、走后门做过一分钱生意。

父母都是普通农民，陈光标却拥有令人称奇的商业头脑，他说，这都是被逼出来的。

陈光标老家所在的泗洪县是江苏最贫穷的地区之一，妈妈先后生了11胎只有两人存活，陈光标原本排行老三，两岁那年哥哥、姐姐都被饿死他便成了老大。他说自己长到10岁几乎没有吃过肉，“从小就对饥饿有一种莫名的恐惧。”

“小时候穷怕了，所以我一直想靠自己的双手，一点

一点富起来。”而今，他做到了这一点。

有感于贫穷对人的折磨，他决定在自己先富起来之后掏钱帮助他人，“财富如水，应该学会分享。如果你有一杯水，你可以独自享用；如果你有一桶水，你可以存放家中；如果你有一条河，你就要学会与他人分享。”

近年来，他每年捐出的钱都占到企业净利润的50%以上，去年更高达75%：全年赚了4.1亿元，他捐出3.13亿。

2008年，当他以1.8亿元捐款被评选为当年的“中国首善”时，陈光标感慨万千：30年前的1978年，10岁的他首次以1.8元帮助他人；30年后，这个数字翻了1亿倍，那时他刚刚走进不惑之年。

目前，陈光标已囊括了“中华慈善奖”、“中国光彩事业奖章”、“中华慈善事业突出贡献奖”、“中华慈善人物”、“全国十大慈善家”、“中国首善”等国家级慈善奖项，成为中国慈善事业中的耀眼明星。陈光标坦露，他做慈善事业的目的是要改变90%的百姓对富人“为富不仁”的看法，引导更多的富人改变对财富观和人生价值的认识。他希望更多的企业家朋友们一起投入慈善事业中，希望别人能和他竞争“中国首善”这个称谓。（本文主要内容来源：《经理日报》）

陈光标语录 Quotations from Chen Guangbiao

- 慈善不是一时一地的“阵地战”，慈善是长征，而且永远没有终点。但慈善不是苦难的长征，而是快乐的长征。慈善不分民族，不分国界，不分信仰。捐赠者快乐，受捐赠者也快乐，在慈善长征的路上，一路都是欢声笑语。
- 活在人们尊重中的慈善家，比孤独死在存折单上的守财奴光荣、伟大。
- 让更多的人享受到企业发展的成果，应当成为企业家的价值现。
- 财富如水。如果你有一杯水，你可以独自享用；如果你有一桶水，可以存放家中；但如果你有一条河，就要学会与他人分享。
- 在救灾第一线，我一分钟都不想停下来，一停下来就觉得愧对灾民，就想哭。
- 我愿意带100个孤儿回江苏，发动江苏的民营企业家长来共同认养，重新给他们一个温暖的大家庭。
- 你说我沽名钓誉也好，贪图名誉也罢，我都认了。
- 我就要高调做善事，如果你不服你来做，你来和我争“中国首善”这个称号。



珠海情侣南路海景中式奢华豪宅 吉大半岛，千万级锦玉殿堂

珠海一贯以居于吉大为贵，居于拱北为荣；居于山为精，居于海为尊。

钰海帝景以30层的雄姿，矗立在吉大交于拱北的半岛区位，

紧临澳门与港珠澳大桥，前有一览无遗的浩瀚大海，后看青山美景，实为港珠澳核心海景豪宅。

海边的欧式及现代风格建筑众多，但中式风格极其罕见。钰海帝景历经近两年的精心建设，

打造了金碧辉煌的中式奢华大堂、奢华极致的室内豪装、双泳池的尊贵配套，以及一座稀缺的中式海岸地标。

收藏帝景 +86-756 880 9999 澳门直拨 +853 6236 3299

地址：珠海吉大情侣南路50号/全球通大厦侧



实景拍摄

巴西库里蒂巴 公交车魅力大过私家车

Buses in Curitiba,
Brazil Are More Appealing than Private Cars

文/刘金玉

对库里蒂巴，中国人可能还很陌生，但环境优美的这座城市，却拥有许多令人羡慕的“桂冠”：曾与巴黎、罗马、悉尼同时被联合国命名为首批“最适宜人居的城市”，有“世界生态之都”的美誉，并被评为“世界第三大生活质量最高的城市”……

库里蒂巴无论在历史、地理位置还是人口方面都没有什么特别的地方。30多年前，库里蒂巴同样被许多问题所困扰：街道拥挤、空气污浊、垃圾围城、洪涝灾害不断、社区一片衰败景象。而现在库里蒂巴环境优美，到处绿树成荫。

库里蒂巴已成为全球环保和生态城市建设的典范，每年都有来自世界各个城市的官员特意前往这里学习先进的垃圾循环利用和公交系统。

这一切都得益于该市连任三届的市长杰米·勒纳。1971年担任市长的勒纳是位建筑师。他将库里蒂巴作为城市改革的实验室，用全新的理念进行大胆革新。他发起实施的一系列环保建市的措施，从根本上改变了这个城市的面貌。

城市绿地可以放牧

库里蒂巴位于两条大河流之间，另有5条小河流经该市。在城市建立后的两个多世纪里，人与河是和睦相处的。但到20世纪五六十年代，居民开始定居在河流泛滥的低凹平原上，人与河水争地，洪灾越来越多。市政府花费数百万美元建造分洪工程也无济于事。后来市政府实施变

抗洪斗争为保护河流的新战略，颁布了一系列严格保护河岸的法律，让人们迁出最高水位以下的居住地，将其变成沿江公园和分洪蓄洪的湖泊湿地。公园里大面积种植树木，废弃的工厂和河渠两岸其他建筑物则改造成体育和休闲设施。公交线路和自行车道把这些公园与城市交通系统连接起来。这种不与河争地，顺应自然的做法有效地终止了洪灾。其费用也比传统的修筑堤坝和分洪抗洪少很多。

库里蒂巴的每个公园都非常有个性。巴西是一个移民国家，库里蒂巴也是一座移民城市。自20世纪70年代以来，为了调动民间积极性，市政府出台了一项政策，即由政府免费提供绿地，供来自不同国家的移民社团进行保护性开发，建成各具特色的主题公园。公园完全是公益性的，突出的是文化多样性和生物多样性两大主题。市政府要求公园内的建筑面积不得超过1/3，建筑风格要突出各自国家和民族的特色，设计图纸还要经市有关部门审批，以使多样文化与城市的整体风格保持内在的一致性。

为了切实保护自然生态，库里蒂巴市政府还禁止在公园铺设硬质路面，公园里的步行道多为可渗水的土路；在游人集中的景区、景点，用来远眺的平台则使用架空的网状金属装置，可透光、透水、透风。所有这些措施，既保护了自然系统的健康性和完整性，也维护了城市的水资源循环，使雨水落下后能够在原地浸润。

每一个到过库里蒂巴的人恐怕都会惊讶于这样一幕：在绿地上悠闲散步的牛羊和周边的高楼相映成趣。这显然不是由于这个城市没有足够的干草喂养这些牲畜，而是源于将绿地还给民众的市政理念。库里蒂巴注重保护原生态，人工绿化注重树种的多样化配置，既考虑到城市美化的视觉效果，也考虑到野生动物的栖息与取食。该市草地中一部分是天然的，可以放牧；人工草地使用的也是生命力与适应力极强的乡土草种，都直接与公路和步行道相接，与城市建筑有机地融合在一起。库里蒂巴不搞城市“截弯取直”的整治工程，也不铺设硬质化的河道，一切听其自然。公路旁边就是动物的栖息地。天然的绿地和湿地繁育了大量野生动植物。

有车族改乘公交车

库里蒂巴市区人口180万，26个卫星城人口70万。库里蒂巴市内私人小汽车拥有量为1.6人一辆，是巴西人均拥有汽车量第二多的城市，但这里却没有汽车尾气污染和交通堵塞的问题。因为具有极大诱惑力的公共交通，使私家车主纷纷改乘公共汽车出行。

自上世纪80年代起，为避免小汽车使用所带来的环境污染、土地占用、城市蔓延等问题，库里蒂巴充分利用地面，在原先预留建地铁或轻轨的地方建立BRT（快速公交系统）。如今，库里蒂巴的BRT不仅有享誉世界，有“路面地铁”之称，还被联合国评为“当今世界最好和最实际的都市交通系统”，“实现城市可持续发展的典范”。

库里蒂巴的快速公交车有个“半小时”承诺。即不管在这个城市的什么地方，保证半小时内就能到达最远的目的地。该市车站多，在市内任何一个地方，步行5分钟就可以找到最近的车站。另外，这些快速公交车都有自己的专用车道，在高峰时段，交通信号灯还会优先让快速公交车通过。所以，快速公交车时速能达到80至90公里。快速公交车每辆都有三节车厢，一辆车能载客280人。另外，公交车通常都使用生物燃料或混合动力，比汽油更经济更环保。花1.8雷亚尔（约合人民币6.5元）买一张票，就可以在当天多次换乘其他线路的公交车。

垃圾可以换食物

环保意识形成是与政府长期不懈的支持以及社会努力分不开的。库里蒂巴生态建设的特点是强调政府、企业和社会三方面的参与和合作，通过综合开发利用垃圾创造价值、就业机会和收入，既保护环境又能促进经济发展。

早在1988年，库里蒂巴就在巴西率先发起了名为“垃圾不是废物”的垃圾回收运动，号召全市70%以上的家庭参与，从垃圾中分离出可回收利用的物质。家庭垃圾分为5类，其中废纸、玻璃、塑料和金属等固体垃圾可再生利用，腐烂的蔬菜、水果等有机垃圾则用作农业肥料。为了鼓励市民进行垃圾分类和回收，库里蒂巴市政府还推出“绿色交换”计划，市民可以用垃圾交换食物。在该市的各个居民社区，两辆绿色的大型卡车每周两次进行路边回收，前一辆车回收垃圾，后一辆车分发食品。2公斤回收物资可换得1公斤食品，也可以兑换公共汽车票、玩具、学习用品或者演出门票等。

市民还可以用废弃的瓶罐、报纸等到市场上换回蔬菜、副食品及日常用品。一些超级市场也开辟有垃圾回收专柜，垃圾可当作货币换回生活必需品。学生背着书包上学的时候也常带着袋装废品交给学校，校方则免费为学生提供午餐中的副食。库里蒂巴目前有70%的家庭把收集垃圾作为每天副食品采购的主要支付手段。这种垃圾换食品的做法，既能提高人们不乱倒、乱扔垃圾的自觉性，还顺利解决了该市非常棘手的垃圾处理和环境污染问题。



库里蒂巴市的快速公交系统

如今，库里蒂巴的垃圾循环回收达到95%。每月有750吨的回收材料售给当地工业部门，所获利润则用于免费医疗服务等其他社会福利项目。而垃圾回收利用公司则为无家可归者和酗酒者提供了就业机会，使他们能获得每月至少250美元的收入。这种循环的垃圾资源化系统还可以节约近一半垃圾处理费用，节约政府预算。同时，填埋的废渣减少了，地下水被渗透污染的危险也减小了。这种简单、讲究实效的低成本社会公益项目，使库里蒂巴走上了一条健康发展之路。

垃圾循环利用也使库里蒂巴在经济上取得很大成就。

据统计，自1992年以来，该市采用这样的垃圾循环利用策略，每年能为库里蒂巴带来约1.1亿美元的额外收入。当地的最低工资是全巴西最低工资的3.3倍，但他们的实际收入比这还高出30%，这30%的差额就是从“绿色交换”中获得的。环保措施不仅改善了库里蒂巴的环境，还促进了这个城市的发展。库里蒂巴美丽的生态环境吸引了来自世界各地的游客和投资者。早在1994年，旅游业就为该市带来2.8亿美元的年收入，占年纯收入的4%。库里蒂巴30多年来的年经济增长率都保持在7.1%，年经济增长率比整个巴西高出45%。它使一个第三世界的城市在一代人的时间里具有了和第一世界相同的生活水平。

一座城市成为生态城市的前提是对其市民进行环境教育，培养其环境责任感。库里蒂巴对此十分注重。库里蒂巴在所有学校内开展的生态扫盲教育计划被联合国评为世界60个最佳环保和公民教育项目之一。儿童在学校受到与环境有关的教育，每年世界环境日学校都组织学生参与环保活动。库里蒂巴特设了一座“爱护环境免费大学”供一般市民接受与环境有关的教育。“爱护环境免费大学”经常举办短期环保学习班，课程内容生动活泼又切合实际，市民们踊跃参加。库里蒂巴的成功经验表明，创建绿色家园不仅要重视硬件建设，也要注重提高市民的素质。（文章来源：深圳商报）

库里蒂巴城市简介 Introduction to Curitiba City

巴西南部城市，巴拉那州首府。地处圣保罗西南部约330千米处的马尔山脉高原上，海拔900米。人口约125万。气候凉爽宜人，年平均气温16℃，年平均降水量1412毫米。1654年兴建，原为采金区。1854年成为州府。19世纪末期由于大量殖民涌入，迅速发展为内地茶叶、咖啡、烟草、玉米、小麦、大豆、甘蔗、棉花和牛等农牧产品的贸易和加工中心。第二次世界大战后，工业迅速发展，已成为现代化城市。

库里蒂巴之所以在20世纪90年之后闻名于世，源于曾3次担任市长，被誉为“既有治国的雄才大略，又有诗人般的智慧和心灵”的杰米·勒纳(Jaime Lerner)。他既富有世界眼光、公益情怀，崇高理想又有责任感、同情心、公益心和想象力，是库里蒂巴市传奇般地实现跨越式可持续发展的灵魂人物。20世纪70年代前的库里蒂巴和巴西大多数城市一样，面临严重的人口拥挤、贫穷、失业、环境污染等社会及环境问题。他出任市长后，秉承全新的可持续发展理念并辅以少量政府投资，通过浅显而具体的愿景描绘及贯彻“跨部门整合”，“创意而有效率”，“以人为本”，“尊重公民，视公民为所有公共资产和服务的所有者与参与者”，“绿色城市”等系统化发展策略，激发了公众的想象力和参与热情，仅用一代人的时间，便在保护并发展生态环境的前提下，根本性地改善了城市面貌并大大提高了居民的生活质量，还获得了民众及后继历任市长的共识与支持，使库里蒂巴不断走向可持续发展的目标。1990年，库里蒂巴成为第一批被联合国命名为“最适宜人居的城市”中唯一位于发展中国家的城市(其他4城市为温哥华、巴黎、罗马、悉尼)。它还是世界上绿化率最高的城市之一，被誉为巴西的生态之都。经过30多年的奇迹般的持续发展，库里蒂巴的市民普遍认为自己生活在世界上最好的城市之中，这使世界上许多发达国家的城市也相形见绌。

棠樾 国宅演绎府院人居智慧

Tangyue Garden: Translating the Residential Wisdom of Human Settlements

文/ 杨溪 符毅

继水境别墅区“悦水庄”、山境别墅区“怀山馆”落成之后，2009年，万科棠樾国宅系列全新作品——林境别墅区“悦然庄”大器已成，产品延续了一期“悦水庄”诸多优点的同时，将别墅级产品带到了一个全新的高度。

“悦然庄”不仅是棠樾目前的最高境界作品，更是万科2009年度的全新大作。

这方山水，不仅诞生世界级高尔夫

万科棠樾，友邻世界第一大高尔夫球场观澜湖球会，位处香港—深圳—东莞经济大走廊之间，距深圳市中心区约25公里。

项目方圆1公里内为10余个湖泊山岭环绕，紧临国家一级森林公园大屏障森林公园，区域空气质量达到国家一级标准，万科的决心就是要在这这么优秀的环境里，打造一个代表中国人“最美生活环境”、“最佳生活方式”、“最高生活品味”的当代世外桃源。

中国传世府第精髓贯融于悦然庄

“国宅，自然与人文的合著；国宅，内涵千年不改，形式百年一变；国宅，温故知新的建筑，反复陶冶的生活。”据悉，林境别墅区“悦然庄”是继水境别墅区“悦水庄”、山境别墅区“怀山馆”落成之后，2009年万科棠樾国宅系列全新作品。

万科地产负责人介绍，产品延续了一期悦水庄的高赠送率的同时，将别墅级产品带到了一个全新的境地。棠樾秉持东方人居理念，并运用东方文化特有的低调展现属于东方居住的奢华概念，更把国宅诠释得淋漓尽致。二期“悦然庄”，在继承一期精华的基础上，更加代表了现代

中式别墅糅合下的文化信仰、精神追求、价值取向和审美尺度。

在产品层面，“悦然庄”更显万科年度巅峰作品气质：枕山面水，顺山势起宅，紧邻棠樾核心景观元素“七山三水一谷”中三水之一的“麒麟湖”；将中国传统贵族大宅的精华融入建筑，在大宅空间的府第感和生活舒适度上得到了前所未有的提升：在“内府、外府”、“内院、外院”的分区设计上，明确区分私密区和待客区；双门、双院、双主卧、双儿童房、双车位等一系列既舒适实用、又很有意义的特别设计；下沉式庭院令半地下空间自然采光、通风，成为宴客的绝佳场所。在“悦然庄”，主人可随兴不拘一格定制内外院落、主景露台、收藏馆、养生馆等特质别墅空间，造就优秀的空间扩展能力。

泊于岸，卧于山，掩于林

“得山势而坐卧，覆绿林以掩映”可以说是描述“悦然庄”的精辟概括。从地理布局来看，“悦然庄”别墅区位于棠樾内湖“麒麟湖”的南岸，一期“悦水庄”和棠樾会馆南面，项目依45度天然坡地而建，于建筑的错落间，形成别致的山水院落，步移景换，悦然而成水岸山林之珍稀福地。

据介绍，麒麟湖是棠樾三大水系之一。在古代文化中，麒麟是四大神兽中最吉祥的，古人相信只要麒麟现身，就意味着马上要太平盛世了。传说孔子出生前，孔子的母亲梦到麒麟口含玉书，所以传说麒麟是孔子的化身，民间也有“麒麟送子”这样美好的成语。

“悦然庄”仅规划有29栋豪华纯双拼别墅，齐地形布局、顺山势起宅，完美融入环境，与天际、湖岸、山林幽



雅互通。建筑的整体性，比例的和谐统一，体量的错落有致，最大化的保证了住户的私密性！

人与自然、建筑之间实现了完美和谐，身在此处的人不由自主的视、听、触、味、嗅觉五感释放，成为一个真正适合中国人养生家居的建筑生活空间。在悦然庄的园林设计中，视整个棠樾为一个山水风景中的整体聚落，棠樾的景观园林设计小中见大、曲径通幽，宛自天成的美妙意境，是一个可居、可游、可观、可赏、可想、可藏的景观别墅区，万科的建筑使命在棠樾“悦然庄”中完美呈现。

国学智慧，内外府第完美分区

中式建筑风格都有一个共同的特点——对庭院的格外器重，庭院在“悦然庄”别墅里是很重要的一个元素，它既承担了地域尺度空间的功能，同时又承载了情感交流空间的功能。

“悦然庄”别墅的庭院露台空间无处不在、贯穿始终，蕴含着中式建筑空间序列的内涵，在“内府、外府”、“内院、外院”的分区设计上，明确区分私密区和待客区。

前院是停车、入户的交通空间，又是从公共空间向户内私人空间转换的情感过渡；中院作为和客厅、休闲厅内外融合的空间，一同构成了相互渗透的活动区域。

在客厅高谈阔论，在中院游玩嬉戏，在休闲厅来一局棋牌，各得其所，乐也融融；后院的宽阔安静，可以在蔚蓝的泳池边举行一场小型的家庭聚会，也可以在如茵的绿草上晒一个日光浴，当然还可以是荡荡秋千，看看小说，享受安稳静好的岁月。

建筑对称美，愿景“好事成双”

凡事不偏不倚，中国的古建筑也是深受这种思想的影响，讲究对称美。建筑是智慧和文明的结晶，是历史沧桑

的见证，更是文化、时间以及思想的外现。

无论是宏伟的宫殿、庄严的寺庙、幽静的园林、动态的山水，还是丰富多彩的民宅，都以其独特的形式语言，打上了中国传统文化的烙印，表述出了丰富而深刻的中国传统思想观念。古人论天文、地理、人道都不能离“中”而立。因此，天、地、人三者的关系必须以“中”为标准，即做到所谓“天人合一”。

“悦然庄”采用了双门、双院、双主卧、双儿童房、双车位等一系列既舒适实用、又很有意义的特别设计，秉持天人合一的中国智慧，又寓意好事成双的中国情结。空间尺度再度实现超越，达到约11.4米别墅面宽；车行院门与人行院门分离设计，符合中国人的审美标准。（文章来源：深圳特区报）

万科第五园——深圳首个现代中式建筑
Vanke No. 5 Garden - First
Modern Chinese-Style Building in Shenzhen

第五园的“原创现代中式村落，现代中式建筑、现代中式园林”是对中国民居文化的一种创造性延续，目前这种风格在深圳绝无仅有。在第五园，整个社区由边界清晰、不同形式的住宅所组成的一个大的“村落”，庭院别墅形成了两个方向略有不同的主要村落——叠院HOUSE和合院阳房。第五园在项目整体规划上，力求使用现代的手法对中式传统的住宅形式进行充分演绎。万科尝试着在有限的地产空间中挖掘传统中一些至今还感动、影响着中国人的生活方式，以期在现代人的生活方式合中式建筑之间，找到一个恰到好处衔接，为骨子里的中国文化皈依，找到一个身心安顿的所在。



紫金·英郡
七星级英伦生活理想国



独踞惠山龙脉

紫金·英郡独得惠山龙脉，西区绝版藏山洋房席位急剧减少中！

惠山，江南第一名山，龙脉绵延，唯我独踞。
紫金·英郡西区荣耀出世，坐镇锡西富庶之所，独踞惠山龙脉之地！
与名门旺族共享繁荣，代代荣华；与千年河埭口同得繁盛，岁岁兴旺！
国际名师七星非凡造语，全球人居环境最佳设计奖荣誉所属！
紫金品牌，五年一剑，世界高度领袖独踞！



150-270m²绝版藏山洋房、88-142m²揽景高层 准现房热销！

售楼热线：0510-85819111/222

售楼中心：无锡市滨湖区河埭口广场北侧

投资商：江苏金祥房地产开发有限公司 / 开发商：江苏金祥投资有限公司 / 建筑设计：英国阿特金斯（深圳）有限公司 / 全案营销顾问：KINVO 金网缔置业 / 整合推广：JCC 瑞邦

尚德电力： 领跑太阳能光伏行业

Suntech: Leading the Solar Photovoltaic Industry

文/褚玲珍

经过多年努力，尚德电力控股有限公司已成为全球领先的太阳能光伏企业，专业从事晶体硅太阳能电池、组件、硅薄膜太阳能电池、光伏发电系统和光伏建筑一体化产品的研发、制造与销售。

2009年9月30日，中国第一个10兆瓦级太阳能光伏发电项目——由中国节能投资公司与尚德电力控股有限公司共同兴建的中节能尚德石嘴山50兆瓦太阳能光伏电站一期10兆瓦项目并网投产，向中华人民共和国60周年国庆献上了一份在节能环保和新能源领域具有里程碑意义的厚礼，这也是尚德电力承诺的“为地球为未来充电，让绿色永绕人间”的具体体现。

成为全球领先晶硅太阳能电池企业

无论是现在还是将来，太阳能都拥有广阔的市场前景。如今，太阳能光伏已成为增长最快的可再生能源之一。随着制造工艺的高效化，光伏系统的成本将继续下降。目前，光伏系统的价格已经是20年前的1/25。与高成本的化石燃料相比，太阳能不仅使用范围广，而且更经济。正是深谙这个道理，无锡尚德才开始了在太阳能光伏领域的长途跋涉。

经过多年努力，尚德电力控股有限公司已成为全球领先的太阳能光伏企业，专业从事晶体硅太阳能电池、组件、硅薄膜太阳能电池、光伏发电系统和光伏建筑一体化(BIPV)产品的研发、制造与销售，是国内首家在美国纽约证券交易所上市的民营高科技企业。

2009年，尚德电力实现电池、组件704兆瓦的销量，同比增长43%；产能已经突破1100兆瓦，累计的出货量也突破了2000兆瓦。其自主设计、研发、生产和销售高质、高

产、价优、环保的太阳能产品，广泛应用于住宅、商用建筑、工业和公共设施等领域。

由尚德电力自主研制的晶体硅太阳能电池技术冥王星(Pluto)已申请专利，与传统生产方式相比，该技术将产生的电能提高了12%。此外，通过其子公司SuntechJapan的太阳能设计生产线，尚德电力能够提供种类最齐全的建筑光伏一体化太阳能产品。

尚德电力通过其全资子公司尚德能源工程公司设计和建设商用及电站规模的太阳能系统。同时，通过与FotowatioRenew-ableVentures的合资公司GeminiSolarDevelopmentCompany，尚德成功进入美国大型电厂项目市场，拥有并运营10兆瓦以上的太阳能项目。

尚德电力在全球设有三大区域总部，分别位于中国、瑞士和旧金山，在中国拥有无锡、上海、洛阳、青海四大生产基地。

参与承建中国第一个竣工并网发电10兆瓦项目

中节能尚德太阳能光伏发电项目位于宁夏回族自治区石嘴山市，京藏高速公路东侧，规划占地面积2平方公里，规划装机总容量为50兆瓦。一期10兆瓦项目占地350亩左右，共安装多晶硅电池板37000多块，支架基础15260座。自6月25日得到宁夏回族自治区发改委核准后，中国节能投资公司与尚德电力集双方力量，精心设计、精心组织、精心施工，发挥各自优势，在当地政府的大力支持下，仅用3个月时间，就完成了场地平整、基础施工、组件安装、输电系统建设等工作，在国庆前顺利投产。一期项目建成后，后续项目将分两期实施，将于2011年全部建成。

尚德电力董事长兼CEO施正荣博士在赴北京参加新中国



施正荣在第五届全球人居环境论坛上演讲

60华诞前夕，赶赴宁夏石嘴山市工地，详细检查工程质量，询问并网关键技术，慰问奋战了3个月的工程技术人员。施正荣表示：“8年前，尚德引进了中国第一条10兆瓦光伏电池生产线，带领中国成为全球光伏行业领先的制造国家，现在尚德又参与中国第一个10兆瓦光伏电站的建设，成为中国绿色、可再生能源市场的开拓者，我们深感荣幸和自豪。”

施正荣介绍说：“亘古以来，太阳照耀了地球，给了我们光明，同时也给我们带来了永不枯竭的、绿色的能源。尚德人有个梦想，就是要用太阳能为我们的绿色地球充电，为人类的未来充电。中国政府实施节能减排可持续发展战略，以及最近正在部署新兴战略性新兴产业的发展，为太阳能光伏行业发展带来了历史性机遇，而竣工并网投产的10兆瓦电站项目，作为中国第一个10兆瓦级大型光伏荒漠电站并网运营，意义巨大、影响深远。这让我们一举走在了全国的前列，成为中国太阳能发电领域的领跑者。我相信，通过尚德电力优质高效的太阳能光伏系统，将给这些地区特别是广大西部地区带来源源不断的绿色电力。”

提高转换效率不断刷新纪录

提高晶体硅转换效率，降低制造成本一直是业内厂商努力的目标，尚德凭借自己在光伏领域的多年积累，一直在向这个目标不断前行。国庆前夕，从尚德电力控股有限

公司传来令人欣喜的消息：该公司新型多晶硅组件转换效率高达16.53%（仅按采光面积计算），刷新了以往所有纪录，包括尚德公司自己1个月前刚刚创造的纪录。此项多晶硅组件转换效率新的世界纪录，经过德国Fraunhofer太阳能系统研究机构(ISE)独立检测，予以确认。

这一组件是尚德公司使用其高转换率的“冥王星”光伏电池片组装而成，其中每片电池的转换效率均高于17%。今年8月，尚德公司公布其多晶硅组件转换效率已经打破了原15.5%的世界纪录，原纪录是15年前由Sandia国家试验室创造的。而尚德公司宣布的这个冥王星多晶硅组件转换效率又超过了今年8月份公布的数值，并被确认是目前世界上转换效率最高的组件。

尚德公司首席技术官StuartWenham博士说：“我们很高兴地宣布，冥王星技术已被公认为是世界上最高效能的多晶硅技术。我们把一流的科研与低成本的制造工艺相结合，进行商业化生产，这种模式不仅是可行的，而且是是可以实现的。这将给世界带来新的清洁能源，从而满足全球不断增长的能源需求。”

澳大利亚新南威尔士大学ARC卓越光伏研究中心研究总监兼《光伏进步》杂志委员会成员马丁·格林博士说：“尚德公司实现了多晶硅组件转换效率达到16.53%，这证明其冥王星技术比其他多晶硅技术有着明显的优势，它为高效能多晶硅组件树立了一个新的行业标杆。”（来源：中国电子报，有改动）

全球人居环境杰出贡献人物——施正荣 Outstanding Contributor of Global Human Settlements Shi Zhengrong

祖籍江苏扬州市，现任无锡尚德电力控股有限公司董事长兼CEO。是中国太阳能光伏产业的领军人物，留学于澳大利亚新南威尔士大学，师从国际太阳能电池权威、2002年诺贝尔环境奖得主马丁·格林教授。1991年以优秀的多晶硅薄膜太阳能电池技术获博士学位。2000年，回国创办无锡尚德太阳能电力有限公司，2005年无锡尚德在美国纽交所上市，以23亿美元身家成为中国的新首富，无锡尚德成为中国最大的光伏企业；2007年，被美国《时代》周刊评为全球环保英雄；2009年获全球人居环境论坛理事会颁发“全球人居环境杰出贡献奖”。



中国联合国协会

United Nations Association of China



中国联合国协会会长、原联合国副秘书长陈健

中国联合国协会（简称“中国联协”）是由热心联合国事务的中国公众和社会团体组成，是中国人民支持和促进联合国和平与发展事业的全国性非政府组织。

中国联协是“联合国协会世界联合会”（简称“世联会”）的创始会员之一，同时也是“与联合国有咨商关系的非政府组织会议”的成员，在联合国经济社会理事会享有“全面咨商地位”，是联合国新闻部的联系会员。

中国联协的宗旨是普及联合国知识，促进对联合国组织及其活动的了解、研究和宣传；促进联合国宪章的宗旨和原则的实现；增进各国人民之间的了解、友谊和合作。

中国联协总部设在北京，由会长和副会长主持会务，秘书处设在总干事和副总干事领导下负责日常工作。现任会长为前联合国副秘书长陈健大使。

工作概览

1、出版书籍和文章，接受采访，举办讲座、研讨会和培训班，组织“模拟联合国”和联合国知识竞赛，举办纪

念活动以及开展促进“千年发展目标”项目等，通过上述多种形式的活动普及联合国知识，支持联合国的事业。

2、开展对联合国和国际组织的战略性、前瞻性研究，整合国内研究力量，逐步形成全国联合国问题研究网络。

3、出席联合国有关会议和国际非政府组织论坛以及联合国经社理事会、人权理事会和新闻部主办的会议，参与联合国重大事务的讨论。

4、积极参与世联会的会议；承办世联会执委会及地区会议；参加“千年发展目标”调查，为振兴世联会献计献策。

5、与各国联协开展双边交往，就筹资、项目管理和能力建设等问题交流经验，并与他们开展合作，增进相互了解和友谊。

6、与国内外非政府组织建立联系，参与并合作举办与联合国目标相关的活动。

主要活动

1、中国联协正在努力整合国内研究力量，逐步形成联合国问题研究网络，协调国内有关联合国问题的研究工作。中国联协将于2008年秋出版《联合国与和谐世界》一书，重点关注联合国焦点问题。

2、培养符合联合国要求的多边外交人才和具有国际视野的青年大学生是中国联协的一贯目标。中国联协正筹划建立中国联合国培训中心并聘请联合国专家进行授课。

3、为促进模拟联合国活动的推广和普及，规范活动议事规则，中国联协计划每年在人民大学举办模拟联合国培训，定期对来自全国高校的模拟联合国团队进行系统培训。第一期培训班将于2008年5月正式开班。

4、中国联协与澳大利亚人权与机会均等委员会建立了长期合作关系。2004年至今，双方合作举办多次以人权为主题的模拟联合国及知识竞赛活动，提高公众的人权意识。

5、中国联协与瑞典联协进行了富有成果的合作，2005年至今双方开展了一系列旨在普及联合国知识、增强中国非政府组织能力建设的活动。

6、中国联协致力于国内的扶贫工作，并努力筹集资金，为资助贫困地区学生做出自己力所能及的贡献。

合作与捐赠

中国联协正在寻求国内外志同道合的合作伙伴。我们欢迎各种形式的捐赠与合作，任何支持联合国事业、希望与中国联协合作或进行捐赠的机构和个人都可以与我们联系。作为开展活动较早的中国非政府组织之一，中国联协拥有丰富的项目组织和管理经验以及国际国内会议筹办能力，与其他机构有着广泛的联系。中国联协目前正与联合国开发计划署、澳大利亚人权与机会均等委员会、瑞典联协、世界和平慈善基金会、林健忠晓阳基金会、中国银



中国联合国协会副会长兼总干事鹿森

行、中实集团以及大连华丰企业集团有限公司等机构合作，利用对方捐赠在中国开展公益、慈善事业，以实际行动推动千年发展目标的实现，取得良好社会效果。

WHO WE ARE

The United Nations Association of China (UNA-China) is a national non-governmental organization for the promotion of the cause of the United Nations, with its membership open to the general public and social groups that are interested in UN affairs.

UNA-China is one of the founding members of the World Federation of the United Nations Associations (WFUNA) and a member of the Conference of the Non-Governmental Organizations in Consultative Relationship with the United Nations (CONGO). It enjoys General Consultative Status with the UN Economic and Social Council (ECOSOC) and is associated with the Department of Public Information (DPI) of the UN.

The purposes of UNA-China are to disseminate information about the UN, to promote comprehension, research and popularization of UN endeavors and activities, to help realize the purposes and principles of the UN Charter, and to enhance mutual understanding, friendship and cooperation among peoples of all nations.

UNA-China, with its headquarters in Beijing, is headed by a president and three vice-presidents. The secretariat tends to the day-to-day work under the guidance of the Director-General and his/her deputy. The current President of UNA-China is Amb. Chen Jian, former UN Under Secretary-General.

WHAT WE DO

The activities of UNA-China mainly fall into the following areas:

1. Disseminating information about UN and supporting UN endeavors by giving lectures, publishing books, holding model UN conferences, conducting UN knowledge competitions, running seminars and training courses, organizing commemorative functions, initiating poverty alleviation programs, etc.

2. Networking with domestic research institutions, fostering a platform for UN studies and carrying out pioneering studies on UN and other international organizations.

3. Attending major UN conferences and international NGO forums, as well as meetings held by ECOSOC, Human Rights Council and DPI of the UN to contribute to the discussion of important issues of the UN.

4. Taking part in WFUNA activities and programs, such as WFUNA conferences and training courses, hosting regional meetings, initiating ideas for WFUNA reinvigoration, joining the MDG survey process and so on.

5. Carrying out bilateral exchanges with other UNAs to exchange views on major UN issues and to share experiences in fundraising, program management and capacity building. Implementing programs of cooperation for the enhancement of

mutual understanding and friendship.

6. Networking with domestic and international NGOs by co-hosting or participating in the activities related to UN objectives.

MAJOR PROJECTS

UNA-China is making efforts to coordinate UN-related research within China, with the aim to formulate a national-wide research network on UN related issues. A book entitled United Nations towards A Harmonious World is expected to be published in the autumn of 2008, focusing on major UN issues.

In order to foster multilateral-oriented personnel qualified for the UN work and university students with international background knowledge, UNA-China is planning to set up a training center. UN experts will be invited to develop teaching programs and deliver lectures.

In order to popularize the Model UN activities in China and the rules of procedure commonly used by UN bodies, UNA-China is planning to set up a training course for Model UN teams from the universities around China. The first training course will be held in May 2008.

UNA-China has established long-term cooperative ties with the Human Rights and Equal Opportunity Commission (HREOC) of Australia. The two organizations have successfully held annual model UN conference on human rights and two national human rights competitions since 2004, with the aim to raise the awareness of

human rights among the general public, especially the young students.

UNA-China has conducted fruitful cooperation with UNA-Sweden. Since 2005 the two sides have held a number of activities in disseminating UN knowledge and promoting the capacity building of Chinese NGOs.

UNA-China has been conducting poverty-alleviation program and will continue to make efforts to raise funds to help students in less-developed areas of the country.

COOPERATION & CONTRIBUTION

UNA-China is seeking to establish cooperative relations with like-minded partners both at home and abroad. Various forms of cooperation, such as joint programs and donations are all welcome. Any institution and individual who support UN and wish to be partner of UNA-China are welcome to contact us for purposes of contribution and cooperation. As one of the pioneering Chinese NGOs, UNA-China has accumulated relatively rich experiences in conducting programs, organizing conferences and networking with other institutions. UNA-China has received donations from and conducted fruitful cooperation projects with the following organizations in public welfare and charity field, namely UNDP in China, HREOC of Australia, UNA-Sweden, World Peace Foundation, Lan Kin Chung Morning Sun Foundation, Bank of China, China International Industry and Commerce Co. Ltd and Dalian Huafeng Enterprises Group etc.



中国城市发展研究会 China Research Society of Urban Development

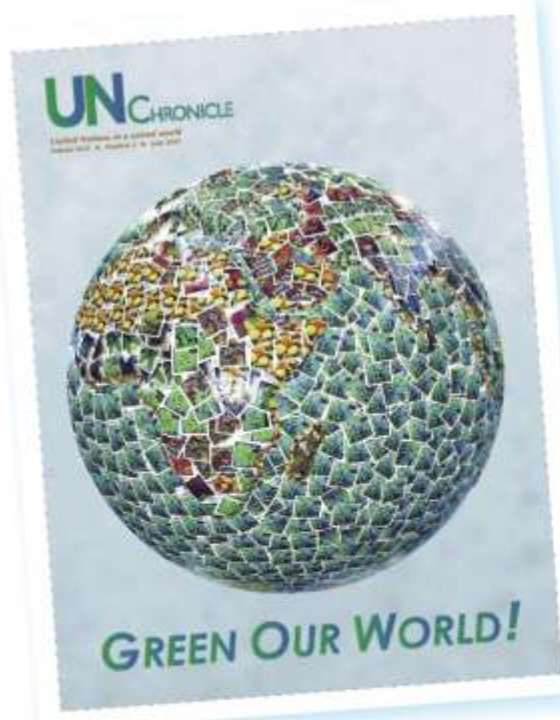


第十届全国政协常委、中国城市发展研究会理事长程安东

中国城市发展研究会(简称城发会)是以研究城市经济、社会和生态发展问题为中心,为城市改革开放、建设和管理服务为宗旨的全国性社会团体。由中国社会科学院主管。

中国城市发展研究会是1984年由北京、天津、上海、广州、重庆、太原、深圳等市的市长和许涤新、刘国光、孙尚清等著名经济学家共同倡议发起,经时任国务院总理万里同志批示成立的。万里同志亲自出席了同年12月在人民大会堂隆重举行的成立大会,并作了重要讲话。1994年6月在西安市召开的城发会第三届代表大会上,万里同志再次致词祝贺,对城发会工作予以充分肯定,对城发会今后的工作寄予了殷切的期望。2000年6月城发会在深圳召开第四届代表大会,中共中央政治局常委、全国政协主席李瑞环,全国人大常委会原委员长万里,中共中央政治局委员、中国社会科学院院长李铁映和全国人大常委会副委员长王光英、全国政协副主席霍英东、马万祺等分别致信致词祝贺,对21世纪的中国城市发展及城发会新世纪的工作指明了方向。2005年6月,城发会在杭州市隆重召开城发会第五届代表大会暨庆祝成立20周年紀念大会,大会选举产生了第五届理事会领导机构,全国人大常委会副委员长李铁映为总顾问,于光远、马洪、王岐山、王茂林、王梦奎、王鸿举、李学举、李成瑞、张德江、汪光焘、徐匡迪、韩正、童大林、戴相龙、魏礼群等为顾问,霍英东、马万祺、庄世平、余彭年等为港澳地区顾问。著名经济学家、中国社会科学院特邀顾问刘国光 and 全国政协常委、港澳台侨委员会副主任厉有为任名誉理事长;大会选举全国政协常委、经济委员会副主任、原陕西省省长程安东任新一届理事会理事长。

城发会自成立以来,在开展城市发展问题的综合研究,加强城市之间的交流与联系,扩大中外城市之间的合作,促进城市工作者同有关专家、学者相互协调,探索城市发展的规律性,共同研究城市改革开放、经济社会发展和城市建设管理中的新问



《走进联合国》UNCHRONICLE

本书由中国联合国协会副会长兼总干事庞森撰写,由中国联合国协会原会长金永健作序,由四川人民出版社出版。书中以客观和严肃的态度为联合国的风云甲子做了简要且清晰的回顾。从国际联盟到雅尔塔密约,从桂冠而去的首任秘书长赖伊到第一位黑人秘书长安南,从古巴导弹危机到科索沃战争,伊拉克战争,从消除贫困、维和行动,社会发展、裁军及反恐问题,到人权的理想与现实,各章各节重点突出,配之以来自联合国资料库的珍贵历史图片,分外醒目。书中也对联合国的主要机构、直属机构以及专门机构做了素描式的介绍。



中国城市发展研究会副理事长，中国社科院研究员朱铁集教授

年鉴社、市长参考编辑部、中小城市发展委员会、城市艺术专业委员会、城市建设投融资研究专业委员会等；主办的会刊为《中国城市年鉴》（中、英文版）、《市长参考》（月刊）。

China Research Society of Urban Development (CRSUD), directly-under Chinese Academy of Social Sciences, is a national social institution centering on conducting research on urban economy, social and ecological development issues, and aiming at providing services for urban reform, opening-up, construction and management.

Under joint initiatives of mayors of Beijing, Tianjin, Shanghai, Guangzhou, Chongqing, Taiyuan and Shenzhen, and famous economists including Xu Dixin, Liu Guoguang and Sun Shangqing, China Research Society of Urban Development was established in 1984 with approval of Wan Li, Vice Premier of State Council at that time. Comrade Wan Li also personally attended the founding ceremony grandly held at Great Hall of The People in December 1984 and addressed an important speech. On the Third Session of the Congress of CRSUD held in Xi'an in June 1994, Comrade Wan Li again expressed his compliments to the work done and showed high expectation to the future of CRSUD. When the Fourth Session of the Congress of CRSUD was held in Shenzhen in June 2000, Li Ruihuan, permanent member of the Political Bureau of CPC Central Committee and Chairman of Chinese People's Political Consultative Conference, Wan Li, former Chairman of the Standing Committee of NPC, Li Tiejing, member of the Political Bureau of CPC Central Committee and President of Chinese Academy of Social Sciences, Wang Guangying, Vice Chairman of the Standing Committee of NPC, Huo Yingdong and Ma Wanqi, Vice Chairman of CPPCC all expressed their

题，以及在组织国内外城市之间的友好交流活动，借鉴外国先进经验方面，做了大量的工作，获得了社会各界和各城市的普遍好评，为建设有中国特色的现代化城市作出了积极的贡献。

目前，城发会有团体会员城市500多个，根据章程规定，这些城市的现任市长担任城发会的理事或常务理事；城发会还聘请了近百名著名专家、学者担任特邀理事。

城发会的常设机构、办事机构和分支机构主要有：秘书处、学术委员会、联络部、事业发展部、研究咨询部、培训部、城市研究所、网络部、中国城市

compliments and directed its work before and in the new century. In June 2005, CRSUD grandly held its Fifth Session of the Congress in Hangzhou to celebrate the 20th Anniversary of Founding of CRSUD. On the session, the Fifth Council was selected. Li Tiejing, Vice Chairman of Standing Committee of NPC was selected General Counsel, leaders including Yu Guangyuan, Ma Hong, Wang Qishan, Wang Maolin, Wang Mengkui, Wang Hongju, Li Xueju, Li Chengrui, Zhang Dejiang, Wang Guangtao, Xu Kuangdi, Han Zheng, Tong Dalin, Dai Xianglong, Wei Liqun were selected counsels, and Huo Yingdong, Ma Wanqi, Zhuang Shiping and Yu Pengnian were selected counsels for Hong Kong and Macao. Liu Guoguang, a famous economist and Special Counsel of Chinese Academy of Social Sciences, and Li Youwei, permanent member of Standing Committee of CPPCC and Vice Director of Commission of Hong Kong, Macao and Taiwan Emigrants, were selected Honorary Director-General. Besides, Cheng Andong, permanent member of Standing Committee of CPPCC, Vice Director of Commission of Economy, former Governor of Shaanxi Province, was selected new Director-General.

Since the founding of the society, CRSUD has made remarkable achievements in accomplishing comprehensive research work on urban development, enhancing exchange and link between cities, expanding cooperation between cities both home and abroad, promoting coordination and collaboration between city servants and related experts and scholars to explore the universal rule in urban development, and to conduct

joint research on new problems in urban reform and opening-up, economic and social development and urban construction and administration. Moreover, the society also organized friendly exchange activities between cities home and abroad, so as to learn advanced experience from other countries. All these efforts were highly evaluated by public and various cities and contributed a lot to the construction of urban modernization drive with Chinese characteristics.

Currently, CRSUD now holds over 500 member cities. According to the memorandum, the current mayors of these cities are taking the post of Director or Managing Director of CRSUD. Another about 100 famous experts and scholars were invited to directorship.

Permanent bodies, administrative bodies and branches of CRSUD include: Secretariat, Academic Commission, Liaison Department, Research and Consultation Department, Business Development Department, Training Department, Urban Institute, Network Center, Press of The Yearbook of China's Cities, Editorial Department of Mayor's Reference, Urban Development Committee of Medium and Small-sized Cities and Urban Fine Arts Development Committee. The Yearbook of China's Cities (Chinese and English version), and Mayor's Reference (monthly) are sponsored publications of CRSUD.



中国城市发展研究会秘书长马建伟



中国城市发展研究会城市艺术专业委员会 Civic Art Professional Committee of China Urban Development Research Association

中国城市发展研究会城市艺术专业委员会是2007年3月21日经国家民政部批准成立的中国城市发展研究会的分支机构，是由全国部分城市、城市文化艺术研究机构、城市艺术团体、艺术家、城市艺术工作者以及热心推动城市艺术发展的知名企业和企业家自愿结成的全国性社会团体。以“弘扬中华艺术精神，打造一流艺术平台，服务城市艺术事业，推动艺术产业发展”为宗旨，主要工作任务是根据会员城市在城市文化艺术事业发展方面的切实需求，在城市书画、城市摄影、城市景观、城市标识、城市灯光、城市茶文化艺术等各文化艺术领域，为会员城市提供针对性的服务。

《中国城市年鉴》简介 Introduction to the Yearbook of China's Cities

《中国城市年鉴》是一部反映中国城市发展现状和历史进程的大型年刊，1985年创刊，由中国社会科学院主管，中国城市发展研究会主办。

《中国城市年鉴》带有城市发展的编年史性质，内容丰富、资料翔实，图文并茂，每年均刊载中国全部建制城市的有关统计资料，主要收录内容有城市重要文献法规，城市概况，社会经济统计资料，城市介绍等。

《中国城市年鉴》具有很高的权威性和实用价值，是城市政府及部门、城市科研机构、大专院校、图书馆必备的工具书，同时也是城市领导和企业管理者进行投资、市场规划必要的参考书。



全球契约(下)

UN Global Compact



2007年，联合国全球契约企业领袖峰会在瑞士日内瓦举行

(接上期)

三、执行和参与

(一) 执行十项原则

签约参加全球契约的公司应努力执行这十项原则。不过，公司无论大小，有时对于正确的执行方法都没有把握。对这些原则的执行应当被理解为一个不断改善业绩的长期进程。成功执行全球契约各项原则的关键因素包括：

- 1、将这些原则视为企业战略和业务不可或缺的一部分，而不是一件附加物；
- 2、公司领导层的明确承诺；
- 3、在整个组织中将承诺传达到高级管理人员和全体雇员，以确保这些原则得到广泛支持；

4、一个有利于新点子和业务创新的企业环境；

5、可衡量的目标和通报进展的透明体制；

6、学习和适应的意愿和能力；

7、致力于实际行动；

8、坦诚地与公司的利益攸关方接触和对话。全球契约积累了可观的资源和工具汇编，可为各公司在处理这些原则所涵盖的问题领域时提供指导。

对这些原则的执行是一个长期进程，需要持续致力于组织变革和改善。在一个公司自身的管理模式中执行这些原则，并不存在着唯一“正确”的途径。事实上，若干管理办法和模式对于这个进程都有所帮助。一种

执行办法就是从全球契约业绩模式中寻找启发。这是一个供选择的模式，从领导展望到成果的衡量和报告等各个环节向公司提供指导。

(二) 更多的参与机会

全球契约为各公司提供了许多其他各种参与活动的机会，可以最大限度实现参与的利益和价值。

发展伙伴关系：全球契约鼓励各公司与其利益攸关方参加各种合作项目，以推动实现更广泛的联合国目标，例如千年发展目标。由于商业利益日益与社会目标相吻合，与政府、民间社会、当地社区和其他社会行为体合作的必要性也在与日俱增。跨部门的合作使克服那些一个组织或部门难以独自应对的挑战成为可能，并通过资源和能力的

创造性结合使各种努力获得更大的成效。通过参与伙伴关系，各行为体可以增强为实现自身目标而作出的努力，因为伙伴关系使不同的组织可以通过借鉴、结合和利用各自互补性的长处和能力相互支持。

地方网络：地方网络由一批参加者组成，他们共同努力创建各种松散的协调与管理结构，以便在一个特定的地区或行业部门里促进全球契约及其各项原则。地方网络帮助全球契约在不同的国家、文化和语言背景中扎下根基并帮助管理全球契约迅速扩大的组织影响，正在发挥越来越重要的作用。

地方网络的作用主要是支持参加了全球契约的各公司（当地公司及外国公司的附属公司）在执行十项原则方面取得进展，同时也为多方利益攸关者伙伴关系和集体行动创造机会。此外，这些网络还使所有参加者通过自身的行动和活动加深学习的经验，并促进为支持更广泛的联合国目标而采取行动。

从亚洲、中东或非洲到欧洲和美洲，已有70多个国家和地区建立了全球契约的地方网络。

政策对话：全球契约每年在世界各地组织聚焦于与全球化和企业公民意识有关的具体问题的会议和讲习班。这些活动使企业界与联合国各机构、劳工组织、非政府组织和其他团体汇集在一起，为当今各种问题制订解决方案。

这种对话进程有助于阐明新的和正在出现的问题，促进多方利益攸关者的信任和互动并为对决策者开展的宣传活动提供支持。已讨论的问题包括“私营部门在冲突地区的作用”、“企业与可持续发展”以及最近的“在工作场所消除歧视和促进平等”。

学习：鼓励各公司与全球契约办公室、地方网络和在与其他参加者举行的会议和讲习班上分享范例和经验。此外，鼓励参加者编写深入的案例研究和分析资料，并在企业界和学术界的学习活动中使用这些资料。地方、区域和国际的学习活动有助于知识的分享。

集体行动：公司间的集体行动是可以创造一个平等竞争环境和增加对当地企业实践的影响的有效途径，而任何一家公司单独都不具备这种能力。与其他公司合作可以建立信任并有助于找到和发展应对挑战的创新解决方案。

四、进展情况通报

全球契约的参加者应每年通报执行十项原则和参加合作项目以支持联合国发展目标的进展情况。进展情况通报是一家公司就其在业务活动中执行全球契约的进展情况向其

利益攸关（消费者、雇员、劳工组织、股东、媒体、政府，等等）作出的通报。进展情况通报应包括对已采取的行动和所取得的成果的说明。

一家公司如不进行年度通报，将导致其被从全球契约当前参加者名单中除名。这是确保本举措完整性的必要措施。一份“进展情况通报”是一个参加者对全球契约及其各项原则所作承诺的重要证明。它也是一种发挥领导能力、推动学习、激励对话和促进行动的工具。编写、分享和公布进展情况通报的三个步骤：

1、进展情况通报。进展情况通报应包括以下三要素：

(a)在一份由总裁、董事长或其他高级行政人员发出的公开信、声明或通讯中声明继续支持全球契约。

(b)说明参加者自加入本举措或自公司上次发出进展情况通报以来在以下两方面采取的实际行动：(1) 执行全球契约的各项原则和(2) 为支持广泛的联合国目标而承担的伙伴项目。

(c)尽量使用全球汇报计划准则等指标或标准衡量成果或预期的成果。进展情况通报应纳入参加者现有的报告中，例如年度报告或可持续性报告。如某个参加者不发表这类报告，则可通过雇员、股东、顾客和其他利益攸关方期望能够读到有关公司在经济、社会和环境方面参与情况的其他渠道发布进展情况通报，例如在公司的网站上。

2、进展情况通报链接。参加者应在全球契约网站公布一份电子版的进展情况通报或为其进展情况通过提供一个统一资源定位器（URL）链接。全球契约办公室接受所有语版本的进展情况通报。全球契约网站的参加者管理部分（<http://www.unglobalcompact.org/admin>）载有如何公布您的进展情况通报的说明。

加入全球契约后，公司的正式联络人将收到一份自动电子邮件，其中载有个人登录名称及密码，以方便管理贵组织的资料。在全球契约网站上公布一份进展情况通报时，在“提交”之下点击“提交新的进展情况通报”并填好提交表。一份进展情况通报得到正确链接后，全球契约办公室的一名管理人员将对提交的内容进行审查，然后在全全球契约网站上公布。

3、进展情况通报截止日期。首份进展情况通报的提交——参加公司应从参加全球契约之日起的两年内提交第一份进展情况通报。如果一家公司未能在此截止日期前首次提交，就将在全球契约网站的参加者数据库中被注明未通报。

后续进展情况通报的提交——所有的后续进展情况通

报都应在前一份进展情况通报提交后的一年内提交。如果一家公司未能在此截止日期前提交,就将在全球契约网站上被注明为未通报。如果一家公司未能提交一份进展情况通报,就将被从全球契约的当前参加者数据库中除名,并在全世界契约网站上被列为停止参加。

如要恢复当前参加者地位,就须提交一份有效的进展情况通报。

宽限期——在进展情况通报截止日期与地位变动(从当前改为未通报或从未通报改为停止参加)之间可给予45天的宽限期,条件是这些公司须主动与全球契约办公室联系,对通报的延迟作出合理解释(例如,报告周期的改变、人手问题和其他困难)。

五、非企业界的参加者

全球契约认为非企业界利益攸关方的积极参与是取得真正进展的一个关键因素:没有他们,这项举措将缺乏对于应对当今各种挑战至关重要的合作因素。民间社会、劳工组织、政府、联合国和学术界的参与可以服务于许多重要的宗旨,因为每一个团体都可以为企业公民意识议程贡献不同的优势和观点。在很多情况下,这些利益攸关方能

够就各种问题提供专门知识,要求企业对其承诺和不足之处承担问责,为负责任的行动提供激励和奖励,提供有助于执行的知识,并在教育、保健、基础设施和水等各种问题上发挥优秀的伙伴作用。

六、全球契约标识政策

全球契约标识的使用:全球契约办公室鼓励参加者使用全球契约的标识以促进他们对这项举措的参与。在参加公司促进全球契约及其目标的活动中一般会批准使用全球契约标识,但这种批准绝不意味着或暗示全球契约办公室认可或核准使用标识之组织的活动、产品和/或服务。全球契约办公室为包括商业目的在内的其他用途制订了“我们支持全球契约标识”。这个标识可以用在会议,出版物,广告和文具等地方,但其使用要符合一定的标准,包括比例,而且不可暗示全球契约认可某种产品。

在任何一种情况下,全球契约标识的使用都要求根据全球契约标识使用政策预先取得全球契约办公室的书面批准。

请注意,遵守全球契约标识使用政策是全球契约的完整性措施之一。

2010年全球契约部分活动安排

➤ 3月

在受冲突影响的国家中有责任的投资和进行商业活动 (3月1-2日,喀土穆)

创新的发展金融解决方案论坛 (3月4-5日,巴黎)

平等就是商机(3月9日,纽约)

2010年全球契约亚太地区内部会议 (3月15-16日,新德里)

2010年企业公民—做好事得好报 (3月15-16日,纽约)

介绍企业与人权和全球契约原则:西班牙语 (3月16日,网上)

人权工作组网络研讨会 (3月24日,网上)

虚拟可持续性峰会:智能ICT (3月30日-4月1日,网上)

➤ 4月

关注气候成员第二次会议 (4月7-8日,日内瓦)

联合国系统私营行业联系人会议 (4月13-14日,日内瓦)

CEO 水授权工作大会:水与公共政策 (4月15-16日,纽约)

2010年B4E环境商务全球峰会 (4月22-23日,首尔)

➤ 6月

第八届地方网络论坛 (6月23,纽约)

全球契约反腐败工作组会议 (6月23日,纽约)

2010年联合国全球契约领导人峰会(6月24-25日,纽约)

➤ 8月

全球契约中日韩圆桌会议 (日期待定,上海)

2010年上海世界博览会:全球契约在联合国展厅参展 (8月2-13日,上海)

➤ 9月

第三届联合国企业论坛:千年发展目标 (日期待定,纽约)



UN Global Compact

(continued from last issue)



联合国秘书长全球契约办公室执行主任乔治·凯尔(Mr Georg Kell)

III. Implementation and Engagement

A.Implementation of ten principle:

Companies that signed up to participate in the Global Compact must strive to implement the ten principles. However, companies big or small don't always get it right at times in the course of the implementation. Implementation of these principles can be interpreted as a long-term process of continuous improvement performance.

The successful factors of implementing the Global Compact principle include:

1. Make the Global Compact and its principles an integral part of business strategy, day-to-day operations, and organizational culture;
2. Corporate leadership must clearly make a commitment;
3. The commitment must be made known to the whole organization, from highest-level governance body to all the employees, and ensure these principles are widely supported;
4. The company must be a corporate environment for new ideas and business innovation;
5. Establishment of measurable objectives and transparent system of reporting system;
6. Willingness and ability of learning and adaption;
7. Devotion to practical action;

8. Honest contact and dialogue with stakeholders of the company.

The Global Compact has accumulated considerable resources and a compilation of tools, accessible to provide guidance for every company in handling these principles-involved problems. The implementation of these principles is a long-term process, and it needs the company to continuously engage in organizing reforms and improvement. Implementing these principles in the actual management model of a company does not mean there exists a sole "correct" approach. Matter-of-factly, some management methods and modes are helpful for the implementation process. One of the implementation approaches is to find inspiration from the Global Compact performance models. This is an optional mode, providing guidance for all sections of the company from leadership vision to achievements measurement and reporting.

B.More Participating Opportunities:

The Global Compact provides many other various activities for companies, which can maximum the participants' interests and values.

Partnerships for Development:The Global Compact encourages companies and their stakeholders to launch all kinds of cooperation projects to advance the broader UN goals, such as the United Nations Millennium Development goals. As commercial interests are getting more agreeable with social objectives, the cooperation between governments, civil society, local communities and other social actors is becoming increasingly necessary. Effective cross-sectoral partnerships can make it possible to overcome challenges that are too difficult or complex for one organization or sector to address alone. Partnerships can also make efforts more effective by combining resources and competencies in innovative ways. Collaboration can enable companies and organizations to better achieve their own individual objectives through leveraging, combining and capitalizing on complementary strengths and capabilities.

For more information on Partnerships for Development, please click:

[Http://www.unglobalcompact.org/Issues/partnerships/index.html](http://www.unglobalcompact.org/Issues/partnerships/index.html)

Local Networks: Local networks are clusters of participants who come together to advance the Global Compact and its principles within a particular geographic context. They perform increasingly important roles in rooting the Global

Compact within different national, cultural and language contexts, and also in helping to manage the organizational consequences of the Compact's rapid expansion. The role of Local networks is to facilitate progress of the participating companies (both local firms and subsidiaries of foreign corporations) engaged in the Global Compact with respect to implementation of the ten principles, while also creating opportunities for multi-stakeholder engagement and collective action. Furthermore, networks deepen the learning experience of all participants through their own activities and events and promote action in support of the broader UN goals.

Currently some 70 countries and regions from Asia, the Middle East or Africa to Europe and Americas have joined the Global Compact Local Networks.

Global Compact Policy Dialogue: Each year, the Global Compact organizes meetings and workshops focusing on concrete issues such as globalization and corporate citizen consciousness. These activities integrate the business circle with UN agencies, labor organizations, nongovernmental organizations and other organizations, to formulate solutions for the current issues.

This dialogue process helps to identify newly emerged conflicts and promote multi-stakeholders' trust and interaction, and provide support to decision makers for propaganda activities. The issues addressed include "private sectors' role in local conflicts", "business and sustainable development", as well as the newly launched "eliminating discrimination in workplaces and promoting equality".

International Learning Forum Meeting: International Learning Forum Meeting encourages participating companies to share experience and best practices at the meetings and workshops held with other participants with the Global Compact Office and Local Networks. Furthermore, it encourages participants to make in-depth analysis and case study, and use the information in the learning activities of business and academia circles. Local, regional and international learning activities promote knowledge sharing.

Collective Action: Inter-company collective action is an effective way to create a fair competition environment and increase influences of the companies in local business practices, whereas any company alone can not otherwise perform the action. Cooperating with other companies can build mutual trust and help find and develop innovative solutions to tackle challenges.

IV. Communication on Progress

The Global Compact participants should make an annual Communication on Progress report on the implementation of the ten principles and progress in the cooperation projects in

support to the United Nations Development Goals. Communication on Progress is a report made on company business activities in the progress of implementing the Global Compact to its stakeholders (consumers, employees, labor organizations, shareholders, media, governments, etc.). Communication on Progress report shall include the actions taken and achievements made.

If a company fails to make the annual report, it will lead to removal of its name from the current participant list of the Global Compact. This is a necessary measure to maintain integrity. A "Communication on Progress" report is a very important document for participants to proof its commitment made to advance the Global Compact and its principles. It is also a tool for leadership to show their ability, promote learning, and motivate dialogues and actions.

Three steps for writing, sharing and publicizing the Communication on Progress report:

1. Communication on Progress. Communication on Progress report should include the following three elements:

(a) In an open letter, statement, or message written/signed by the president, chairman of the board of directors or other highest executive officials, announcing that the company continues to support the Global Compact.

(b) Stating that the participant has made practical actions regarding the following two aspects since joining the Global Compact or since last Communication on Progress: (1) implementing the Global Compact principles and (2) engaging in partnership project(s) in support of broader UN goals.

(c) Better use global reporting criteria or measurement criteria achievements or expected achievements.

Communication on Progress should be included in the participant's existing reports, e.g. the annual report or sustainability report. If a participant does not publicize this kind of report, it can entrust other channels, e.g. employees, shareholders, customers and other stakeholders to publicize the Communication on Progress report, on the company's website, for instance.

2. Communication on Progress Link. Participants should announce on the Global Compact website an e-copy Communication on Progress or through a specially-provided uniform resource locator (URL) link. The Global Compact Office accepts Communication on Progress in any language. The Global Compact Participant Management Section: (<http://www.unglobalcompact.org/admin>), which carries explanation on how to publicize participants' Communication on Progress.

After joining the Global Compact, official contact of the company will receive an automatic email carrying personal login name and password accessible to manage your

information. When publicizing a Communication on Progress on the Global Compact website, click "submit" and then "submit new Communication on Progress" and fill in the form. When a Communication on Progress submission is properly linked, one of the management officials in the Global Compact Office will check the content before getting it posted on the website.

3. **Deadline of Communication on Progress Submission** of the first-time Communication on Progress - the participating company shall make the Communication on Progress report within two years from the date it joined the Global Compact. If the participant fails to make the Communication on Progress within the first two years before the deadline, the company will be marked as non-communicating on the database of the Global Compact website.

Submission of Subsequent Communication on Progress -- all subsequent Communication on Progress should be made before the year's deadline since last submission. If the company fails to submit before the deadline, the company will be marked as non-communicating on the Global Compact website. If the company fails to submit a Communication on Progress at all, the name of the participant will be removed from the current database of the Global Compact website and be marked as delisted.

Status of participant can be resumed, if the participant submits a valid Communication on Progress.

Grace period - A 45-day grace period between the Communication on Progress due date and the status change (from active to non-communicating or from non-communicating to inactive) can be granted to those companies that contact the Global Compact Office and provide a reasonable explanation for the delay in communication (i.e. changes to reporting cycles, staffing and other challenges).

V. Non-Business Participants

The Global Compact regard non-business stakeholders' active participation as a key factor to real progress: the Global Compact would miss a crucial element in tackling the current challenges without their participation. Participation of civil society, labor organizations, governments, the United Nations and the academia circle can serve many import purposes, because each group can contribute to enterprise citizen consciousness their different advantages and ideas. In many cases, these stakeholders can provide various specialized knowledge which demands companies to make commitments and be responsible for their deficiencies; provide incentives and rewards to responsible performances, provides executive knowledge, and play an excellent role in education, health care, infrastructure and the water issues.

VI. Policy on the Use of the Global Compact Logo

Use of the Global Compact Logo

The Global Compact Office encourages participants to use the Global Compact logo to promote their commitment to the initiative and raise awareness of the UN Global Compact. Participating companies are generally granted to use the Global Compact logo in their promoting activities, but not in any manner that suggests or implies that the Global Compact Office has endorsed or approved of the activities, products and/or services of the organization or that the Global Compact Office is the source of any such activities, products and/or services. The Global Compact Office suggests that participants and other stakeholders use the modified "We Support the Global Compact" logo. This logo can be used at meetings, publications, advertising and stationery, but it must conform to the standards, including proportion, not imply that the Global Compact has endorsed the products.

For all proposed uses of the Global Compact logo, the permission of the Global Compact Office must be sought in advance from the UN Global Compact Office.

Please note, observing the Global Compact Policy on the use of the logo is one of the Global Compact integrity measures.



UN Global Compact Leaders Summit 2010 (24-25 June, New York)

- INVITATION ONLY - The Leaders Summit will convene chief executives with leaders from civil society, government and the UN to elevate the role of responsible business in bringing about the needed transformation to more sustainable and inclusive markets. Held every three years, the Summit is the forum for Global Compact participants to renew their commitment to responsible practices, share progress made and set the direction for the coming years.